

"Peut-être bientôt"

Un poste russe sur LA LUNE!

Notre coûteux mode de défense devient désuet

MOSCOU (PA) — Un savant soviétique a déclaré hier que la Russie établira un jour — "peut-être bientôt" — un poste d'observation sur la lune. Ce sera probablement un poste automatique.

Le professeur Aleksander Aleksandrov a baptisé du nom de "mirnaya" ce poste lunaire. Mirnaya est la forme féminine du mot pacifique.

Néanmoins, la prédiction contient une note de mauvais augure, impliquant que maintenant, aucun endroit de la terre n'est à l'abri des projectiles soviétiques et par conséquent le réseau de bases militaires qui encerclent la Russie perd de son importance.

Aleksandrov, recteur de l'université de Leningrad et membre correspondant de l'Académie des Sciences a fait cette prédiction dans le journal gouvernemental Izvestia.

Son article prédit aussi que la génération actuelle sera témoin des envolées à la planète Mars. Les Russes font de nombreuses prédictions depuis qu'ils ont lancé leur satellite de la terre, il y a deux semaines.

C'est réalisable

Les savants américains n'ont pas tardé à convenir que c'est dans l'ordre des possibilités actuelles. Le Dr J. Allen Hynek, directeur adjoint de l'observatoire d'astrophysique Smithsonian, a déclaré que le problème d'atteindre la lune ne sera pas beaucoup plus difficile que celui de lancer un satellite.

Le problème, dit-il, consistera à guider le satellite sur la lune et à le faire s'y poser sans qu'il se détruise. De nombreuses conjectures veulent que les Russes tentent de lancer un satellite vers la lune le 7 novembre, qui marquera le 40e anniversaire de la révolution d'octobre.

Le nouveau projet soviétique démontre aussi l'urgence du plan qu'a exposé hier le président Eisenhower, visant à mettre en commun les ressources scientifiques et productrices de l'Alliance atlantique.

Le plan aurait pour but de faire échec aux progrès réalisés par l'URSS dans le domaine des armements et dans la conquête de l'espace.

Prédictions

Discutant des nouveaux horizons maintenant ouverts par le lancement du sputnik, Aleksandrov écrit:

"Un jour, peut-être bientôt, une station lunaire soviétique 'mirnaya' fera son apparition. Tout ce qui est nécessaire pour lancer un projectile dans l'espace interplanétaire, à la lune ou à Mars, c'est d'augmenter la puissance que dégage la fusée porteuse à un degré tel qu'elle puisse triompher de la gravité."

"Ce ne sont pas les générations futures, mais nous-mêmes qui serons témoins de la première envolée interplanétaire." Le savant soviétique, V. V. Dobronravov, a récemment déclaré qu'une vitesse de 6.8 milles à la seconde est nécessaire pour lancer une fusée dans la lune. Le satellite a atteint une vitesse de 4.96 milles à la seconde pour atteindre son orbite.

Vers la lune

Les Russes ont déclaré avoir lancé le sputnik à 560 milles d'altitude. La distance à la lune est de 238,857. Mars, lorsqu'elle est le plus rapproché de la terre, est à une distance de 35,000,000 de milles.

Aleksandrov déclare que le lancement du premier satellite de la terre permet "de faire une étude détaillée des hautes couches atmosphériques, aux frontières de l'espace interplanétaire."

Il a déclaré que la prochaine étape est de faire des recherches sur le phénomène de l'espace interplanétaire lui-même et ensuite réaliser la vertigineuse possibilité d'atteindre la lune ou

(Suite à la page 14, col. 2)

Honneur mérité par le Junior Board of Trade

De toutes les chambres de commerce des jour qui ont pris part au congrès mondial de cet organisme tenu à Tokyo, celle d'Ottawa a été jugée la plus remarquable.

D'après M. Don Hamilton, président du Junior Board of Trade d'Ottawa, c'est la première fois qu'une ville du continent nord-américain se méritait un tel honneur à l'étranger.

Un porte-parole a annoncé que le choix des délégués s'est porté sur la chambre de la capitale canadienne au cours de la séance de clôture du congrès.

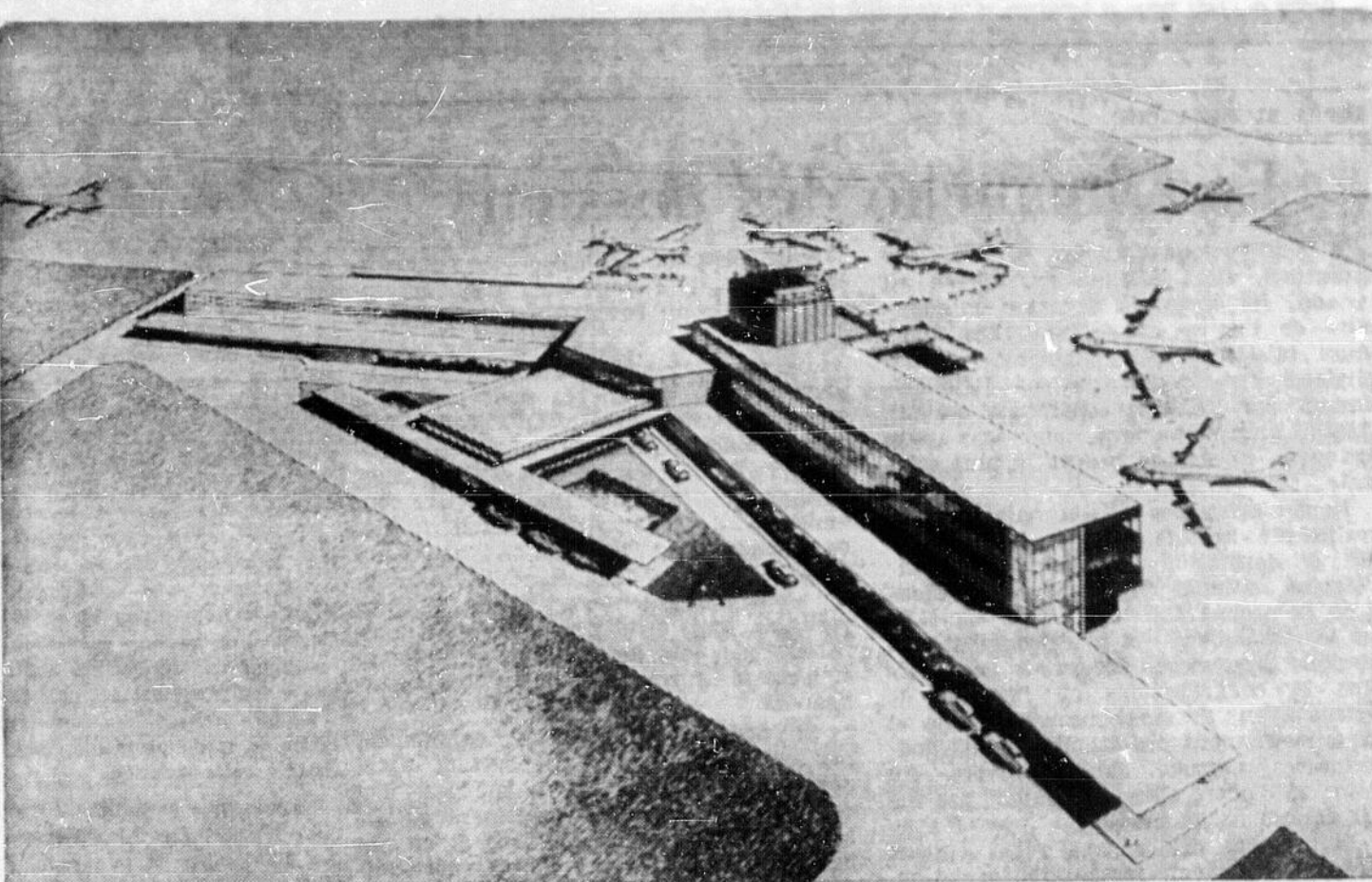
44 morts par la grippe

A ce jour, l'épidémie de grippe a causé 44 pertes de vie au Canada.

Un relevé de la Presse Canadienne indique que l'Ontario déplore 24 décès, le Québec 11, l'Alberta 4, le Manitoba 2, la Saskatchewan 2 et la Nouvelle-Écosse, un.

Les trois dernières victimes sont des enfants en bas âge. A Toronto, un bébé de sept mois, John McArthur, est mort hier. A Winnipeg, Theresa Kosowicz, âgée de trois ans, et son frère Brian, âgé de deux ans, ont succombé jeudi.

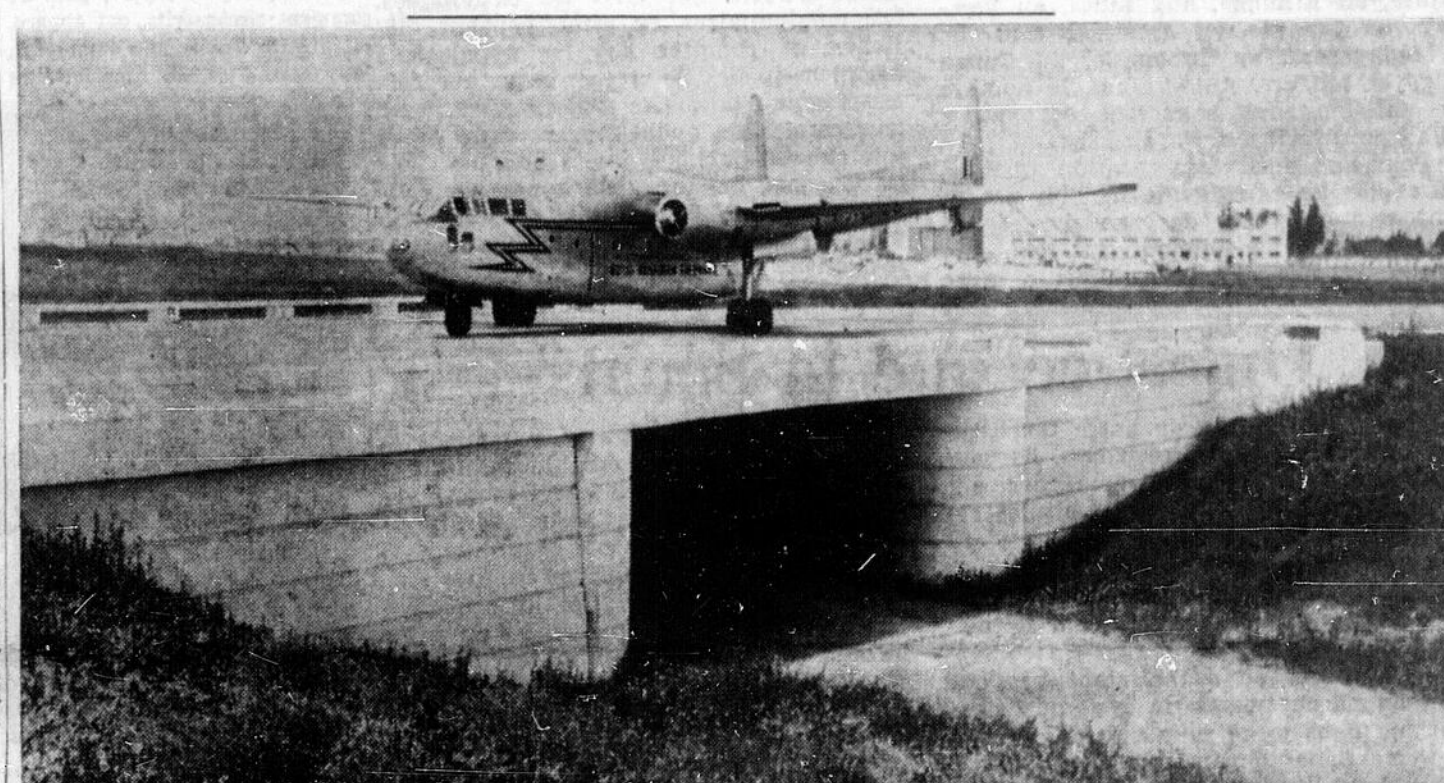
Une entreprise de \$20,000,000



LA NOUVELLE AEROGARE D'OTTAWA — Ce croquis montre ce que sera l'aspect de la nouvelle aérogare du ministère des Transports à l'aéroport d'Uplands, lorsque la construction en sera terminée. C'est une entreprise d'environ

\$20,000,000 au total. Dans le plan original, le premier étage de l'aile gauche ne devait couvrir qu'une partie du rez-de-chaussée. On a jugé par la suite qu'il était nécessaire d'étendre cet étage à l'aile tout entière.

(Photo ministère des Transports)



ASPECT FUTUR DE L'AEROPORT D'OTTAWA — UPLANDS — Cette vue deviendra familière aux voyageurs aériens qui se rendront à la nouvelle aérogare du ministère des Transports à l'aéroport d'Uplands lorsque sa construction, déjà bien avancée, sera parachevée. Ce passage

souterrain, au-dessus duquel s'avance un avion de l'ARC, est situé sous l'une des voies de circulation de l'aéroport et permettra à la nouvelle route d'accès de l'aéroport de relier celle-ci au projet de promenade de la Commission du district fédéral.

(Photo ministère des Transports)

De gigantesques travaux vont bon train à Uplands

Les travaux de construction de la nouvelle aérogare du ministère des Transports à l'aéroport d'Uplands, à Ottawa, sont assez avancés pour que l'on puisse fermer l'édifice en vue d'y poursuivre pendant l'hiver les travaux d'intérieur.

Les travaux projetés à Uplands sont de l'ordre de \$20,000,000, si on inclut l'aménagement des pistes, qui seront les plus longues au Canada, les voies pour autos et taxis, les immeubles auxiliaires, etc. L'immeuble principal, à lui seul, coûtera quelque \$4,000,000.

L'extérieur du nouveau bâtiment construit en acier aura des murs écaris métalliques en courbe, qui seront partiellement mis en relief par la briques tandis que les lignes principales seront par la pierre. De larges fenêtres assureront une vue libre de tous les avions à l'arrivée et au départ.

Le ministère des Transports a choisi pour l'emplacement de sa nouvelle aérogare le centre de l'aéroport près de l'intersection des deux pistes principales. Cette

situation permet la circulation rapide dans les deux sens entre les pistes et l'aérogare, contrairement à la longueur de l'ancien parcours. La voie d'accès à la nouvelle aérogare passera dans un tunnel qui est déjà construit sous l'une des voies de circulation.

L'aérogare pourra loger les bureaux des lignes aériennes, pilotage de l'aéroport et de contrôle de la circulation aérienne. La tour de contrôle surmontant le bâtiment remplacera l'ancienne tour.

Inauguration en décembre de la ligne High Falls-Mont-Laurier

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a annoncé, vendredi, que la ligne de transmission de 60 milles construite entre High Falls et Mont-Laurier, à 140 milles au nord de Montréal, sera inaugurée le 1er décembre.

Il a fait part de la nouvelle au cours d'une conférence de presse. Le premier ministre a précisé que l'événement portera à 91 pour cent la proportion des fermes du Québec ayant l'électricité, la province, a-t-il dit, sera celle la mieux pourvue en électricité.

En 1945, a-t-il fait remarquer, lorsque son gouvernement créa l'Office de l'électrification rurale, environ 20 pour cent des fermes du Québec possédaient l'électricité.

Des coopératives furent mises sur pied dans les régions où il était impossible aux compagnies d'énergie électrique de s'établir sans subir des pertes. Le Québec, a-t-il dit, précède l'Ontario bien que le programme d'électrification de la province voisine ait été lancé 25 années plus tôt.

L'électrification a haussé de \$55,000,000 la valeur des fermes du Québec.

En Gaspésie M. Duplessis a fait remarquer que la péninsule gaspésienne est maintenant électrifiée grâce à quatre câbles sous-marins reliant les usines hydroélectriques de la péninsule à la région de la Gaspésie.

Il a dit que ces quatre ministres seront M. Paul Savé, ministre du Bien-être, M. Antonio Barrette, ministre du Travail, M. Antoine Rivard, ministre des Transports et M. Antonio Elie, ministre de l'Énergie.

Virulente sortie de Chevrier en Chambre

L'ancien ministre des Transports accuse les conservateurs d'avoir conclu "une étrange alliance" avec Duplessis

Par BERNARD DUFRESNE

(PC) — Un vieux routier des débats parlementaires du côté libéral, l'hon. Lionel Chevrier, a accusé hier les conservateurs - progressistes d'avoir compromis l'unité nationale en concluant "une étrange alliance" avec l'Union nationale du premier ministre Duplessis en vue de recueillir des votes dans les régions rurales du Québec le 10 juin dernier.

L'ancien ministre des Transports de retour sur un terrain familier après avoir passé trois ans à la présidence de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, a affirmé que, sans l'appui de l'Union nationale, les conservateurs n'auraient jamais réussi à faire élire sept députés en dehors de Montréal.

Il a accusé les conservateurs de compromettre l'unité nationale en suivant une politique pour le Québec et une autre pour le reste du Canada.

Le ministre de la Justice, M. Fulton, qui a qualifié de "révoltant" le discours de M. Chevrier, un discours qui, dit-il, "travestit" les faits, a interrompu l'ancien ministre à un moment donné pour lui dire:

"Parlez-nous donc de votre alliance avec Tim Buck, le chef du parti ouvrier-progressiste."

M. Fulton n'a pas expliqué ce qu'il voulait dire par là.

Autres incidents

Il s'est produit plusieurs autres incidents durant la troisième journée du débat sur le discours du Trône.

En premier lieu, l'ancien ministre des Affaires extérieures, M. Lester B. Pearson, a suggéré que le Canada présente les Nations unies sur la possibilité de déployer à la frontière turco-syrienne certains éléments des troupes d'urgence des Nations unies qui se trouvent actuellement en Egypte.

Le chef du Crédit social, M. Lewis, a présenté une motion de non-confiance contre le gouvernement, auquel il réclame l'adoption de "méthodes financières modernes, scientifiques", qui mettraient fin à la politique dite de la restriction du crédit.

Le chef de la CCF, M. Coldwell, a accusé le gouvernement d'être "évidemment prêt à trahir le peuple canadien" sur la question du pipeline transcanadien et, après que le premier ministre suppléant, M. Green, eut déclaré que le gouvernement souhaitait que sa construction se termine au plus tôt, il se prononça en faveur de la nationalisation de l'entreprise.

Siège vacant

D'autre part, M. Aubrey Simon, dont l'élection comme député libéral du Yukon a été annulée par un jugement d'un tribunal.

bunal de Whitehorse, a annoncé qu'il quittera son siège, n'ayant pas l'intention de porter ce jugement en appel, mais qu'il sera de nouveau candidat si le gouvernement décreta la tenue d'une élection complémentaire pour remplir la vacance créée par son départ.

Enfin, le président des Communes, M. Roland Michener, a dû quitter son fauteuil pour retourner chez lui, souffrant d'une "vive attaque" de grippe. L'orateur suppléant, le député de La Belle, M. Henri Courtemanche, présida le reste de la séance.

Discours agressif

M. Chevrier a prononcé un discours agressif. L'unité nationale tissée par le parti libéral, dit-il, est compromise par la politique électorale des conservateurs. Il y a trois catégories de Canadiens, expliqua l'ancien ministre, ceux qui sont plus anglophones que les Anglais eux-mêmes; ceux

(Suite à la page 14, col. 1)

Si Diefenbaker avait été là...

Eût-il été présent, M. Diefenbaker eût sûrement demandé la dissolution du Parlement à la suite du discours de M. Chevrier, estimant des observations parlementaires d'expérience.

Malgré les hautes promesses de collaboration des libéraux et leur refus de demander un vote de non-confiance à la suite du discours du Trône, les paroles de M. Chevrier traduisent un tout autre état d'esprit, estiment les observateurs, et M. Diefenbaker se serait sûrement autorisé de ces discours pour recommander au gouverneur général de dissoudre le Parlement.

Bonn rompt ses relations diplomatiques avec Tito

BONN (PA) — Le gouvernement de la République fédérale de Bonn a formellement rompu ses relations diplomatiques aujourd'hui avec la Yougoslavie.

Depuis 1871, soulignent les observateurs, c'est la première fois qu'un gouvernement allemand

décide, en temps de paix, de rompre ses relations diplomatiques avec une puissance étrangère.

C'est le ministre des Affaires étrangères d'Allemagne occidentale qui a informé l'ambassadeur yougoslave M. Dusan Kveder, de la décision de son gouvernement, décision qui était prévue depuis quelques jours déjà.

Le ministre a expliqué à l'ambassadeur que la République fédérale prend cette mesure par suite de "l'acte inamical" qu'a posé la Yougoslavie en normalisant ses relations diplomatiques avec l'Allemagne communiste de l'Est.

Rappelons que le gouvernement de Bonn nie jusqu'à l'existence légale du régime communiste de son voisin.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annexes classées 16-17-18
Articles éditoriaux 18
Bridge 18
Carnet mondain 4-5
Décès 14
Enfants 19
Hull 13-14
Radio 6-7
Sports 8-9

"L'envie est le
maux qui l'entraîne"

LE DROIT

Fondé
le 27 mars 1919Journal totalement dévoué aux
intérêts de l'Eglise et de la Patrie
et indépendant en politiqueLe Droit est publié par le
Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée,
375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer
les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne,
à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que
les informations locales. Tous droits de reproduction des
dépêches particulières du Droit sont également réservés.
Autorité comme envoi postal de deuxième classe.
Ministère des Postes, OttawaTARIF DES ABONNEMENTS
PAR LA POSTE 12 mois 6 mois 3 mois
Ottawa et la banlieue \$10.00 \$5.25 \$2.75
Comptant 9.00 4.75 2.50
PAR PORTEUR 15.00 7.50 3.75
LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 19 OCTOBRE 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Le Dimanche des missions

Il y a quelques années, S. Exc. Mgr Ar. Genuzzi, alors délégué apostolique au Canada, soulignait la vocation missionnaire de l'Eglise canadienne. Les nombreux missionnaires canadiens, prêtres, religieux et religieuses, qui sont déjà disséminés sur les cinq continents ou qui, chaque année, partent pour des pays étrangers, en sont la preuve la plus éclatante.

Nous n'avons pas sous la main les chiffres les plus récents. Mais, en 1951, le Service d'information missionnaire du secrétariat national de l'Œuvre pontificale de la propagation de la Foi, signalait que les Canadiens qui se destinaient aux missions pouvaient désormais s'inscrire dans 31 congrégations ou instituts de prêtres ayant des maisons au Canada et qui entretenaient des établissements missionnaires partout dans l'univers. Au moins 25 d'entre elles comptaient des sujets canadiens en mission.

Le nombre des prêtres qui y étaient déjà, selon le même service d'information, dépassait 1,200 et ils exerçaient leur ministère au Japon, en Amérique du Sud, en Afrique, dans le Nord et l'Ouest canadiens, en Mandchourie, aux Philippines, à Cuba, en Chine, à Saint-Domingue, en Terre-Sainte, en Ethiopie, aux Indes, au Vietnam, en Océanie, en Amérique centrale, à Madagascar, en Indonésie, au Congo belge et ailleurs. Aujourd'hui, le nombre des missionnaires canadiens est encore plus grand qu'il y a six ans.

Pour être fidèle à sa vocation missionnaire, l'Eglise canadienne ne doit pas se contenter d'envoyer des semeurs et des moissonneurs apostoliques sur les cinq continents, elle doit leur fournir avec générosité les moyens de poursuivre leur

activité. Demain, à l'occasion du Dimanche des missions, tous les catholiques canadiens auront l'occasion de remplir ce devoir.

Ce dont les missionnaires ont besoin, c'est d'abord de prières pour que cette pluie spirituelle bienfaisante fasse germer et mûrir d'abondantes moissons d'âmes chrétiennes dans les pays de mission. Le champ est immense. Dix-huit pour cent seulement de la population totale du globe appartient à la religion catholique. Parmi les non-catholiques, plus de la moitié n'ont jamais entendu parler du Dieu véritable. Mais le nombre des missionnaires est bien loin de répondre aux besoins et leurs ressources matérielles sont insuffisantes.

Si, demain, nous devons commencer par prier pour les missions, tout notre devoir ne se résume pas à la prière. Les secours matériels sont également nécessaires aux missionnaires. Ceux-ci en ont besoin pour assurer leur propre subsistance et construire des églises, des écoles, des hôpitaux, des dispensaires, pour les populations qu'ils évangélisent. Pour cela coûte de l'argent, beaucoup d'argent. Où les missionnaires le trouveront-ils? Chez personne d'autre que chez les catholiques. Les missionnaires, en effet, peuvent difficilement compter sur les populations parmi lesquelles ils vivent, parce que celles-ci sont d'ordinaire trop pauvres. Il ne leur reste alors qu'un moyen: faire appel à la charité publique des catholiques. Voilà pourquoi, demain, dans toutes les églises catholiques du Canada, on tendra la main en faveur des missions. Que chacun se montre généreux.

Camille L'HEUREUX

Qu'est-ce que le Sénat?

Quand les auteurs de notre Constitution créèrent le Sénat canadien, ils voulaient, de toute évidence, empêcher que ne se manifestent trop vivement les revendications du peuple. Les discours que prononça à l'époque l'ancien agitateur de 1837 qui devait bientôt être fait sir Georges-Etienne Cartier, vice-premier ministre du Canada, prouvent que les conservateurs d'alors ne souhaitaient pas que nous ayons chez nous un système démocratique dans toute sa plénitude.

Notre Sénat devait donc être quelque chose dans le genre de la Chambre des Lords où les candidats ne sont pas élus. Mais avec cette différence, toutefois, qu'il existait en Angleterre des traditions impossibles à exporter chez nous — une cour, une structure nobiliaire et religieuse, non seulement inexistante, mais impensable dans un contexte canadien. Il fut alors dit que le rôle principal de notre Sénat consisterait à défendre les institutions, à veiller aux droits des groupes minoritaires, à voir à ce que les Canadiens de toutes les parties du pays et de toutes les communautés canadiennes, ainsi que de tous les groupes religieux, surveillent, au jour le jour, l'administration de l'Etat.

Mais ce rôle de justice engagée dans les débats quotidiens n'a, au fait, jamais été celui de la Chambre haute. Un bon nombre d'excellents sénateurs se sont intéressés aux problèmes sociaux des groupes de la minorité dans telle ou telle province. Mais jamais le Sénat, comme tel, n'a agi de manière que l'on accorde tous leurs droits à tous les Canadiens.

Comme les sénateurs sont nommés et non élus, il arrive, tel qu'aujourd'hui, que presque tous ceux de cette Chambre n'appartiennent pas au parti au pouvoir. D'ailleurs, le cas actuel n'est pas unique si l'on tient compte du fait qu'au tout lendemain de la Confédération, les conservateurs qui devaient se maintenir en poste jusqu'à la mort de sir John Macdonald — sauf pour la courte période du règne du gouvernement libéral de M. Mackenzie — emplièrent le Sénat de leurs partisans. En principe donc, ceux-ci auraient tout aussi bien pu empêcher, en 1896, Laurier de faire des lois, comme, en principe, le Sénat actuel pourrait empêcher M. Diefenbaker d'en faire. Mais les pouvoirs du Sénat ne sont vraiment que théoriques et c'est ainsi que les membres de la Chambre haute ne peuvent même pas discuter ce projet spécial qui constitue, tous les ans, le budget de la nation. Ils le rejettent ou le votent, en bloc, puisqu'il appartient aux représentants du peuple et rien qu'aux représentants du peuple, d'accorder au gouvernement les crédits nécessaires pour administrer.

Est-ce à dire que la réforme du Sénat s'impose de toute urgence?

C'est nettement l'opinion de... ceux qui ne sont plus au pouvoir. C'était hier l'opinion des conservateurs. Ce sera demain l'opinion des libéraux, alors que les CCF, qui n'ont jamais eu accès à la Chambre haute, parlent de l'abolir, en attendant d'y être représentés.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

Les causes de leurs déficiences

On a récemment tenu plusieurs enquêtes en Allemagne occidentale sur les causes de déficiences chez les jeunes travailleurs. Il a été établi que cet état de choses n'était pas dû au travail même, mais au manque de soins de santé de la part des jeunes travailleurs. Ainsi, une grande usine de Hambourg, connue par ses préoccupations sociales, a soumis 125 de ses 400 apprentis à un examen médical systématique. Or, parmi ceux-ci, 34 sont débiles, 43 insuffisamment nourris, 25 présentent un retard dans la croissance et 15 des symptômes de fatigue précoce. Si l'on faisait de pareilles enquêtes au Canada, on constaterait sans doute, comme en Allemagne occidentale, que ce n'est pas l'apprentissage même, mais le manque de soins de santé qui est cause de déficiences chez les jeunes travailleurs que leur constitution prédispose déjà plus ou moins à la maladie.

La traduction simultanée se généralise

Les cent délégués qui participent au 21e congrès annuel de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes à Montmorency peuvent, grâce à un système de traduction simultanée, suivre tous les débats, que ce soit en anglais ou en français. Depuis un an, l'emploi de ce système commence à se généraliser. Il reste maintenant au Parlement fédéral à l'adopter. Celui-ci aurait dû être le premier à le faire. Mais, jusqu'à présent, la majorité parlementaire a refusé. C'est fort regrettable. Car, s'il est un endroit où les français et les anglais, vu que ces deux langues sont officielles au pays, devraient être placés sur un pied

d'égalité, c'est bien dans le Parlement fédéral.

Une contradiction

La reine Elisabeth et le prince Philippe sont maintenant partis. Avant leur arrivée à Ottawa, le premier ministre Diefenbaker a déclaré que la reine y venait en tant que reine du Canada et rien d'autre. Il ajoutait également que l'ouverture du Parlement canadien par Sa Majesté constituait l'affirmation de la souveraineté de notre pays. Au cours de son séjour parmi nous, la reine, de son côté, a réitéré qu'elle s'y trouvait en tant que reine du Canada. Mais nous aurions aimé que le peuple canadien traduise mieux dans les faits l'affirmation de la souveraineté de notre pays pendant la visite de Sa Majesté. C'est avec un grand nombre de drapeaux anglais auxquels l'on donna souvent la place d'honneur qu'on a accueilli la reine, donnant ainsi l'impression à l'étranger que les Canadiens recevaient leur souverain non en tant que reine du Canada, mais en tant que reine du Royaume-Uni. Vu que nous n'avons pas de drapeau officiel, la simple logique aurait dû commander de n'arborer au moins que le "Red Ensign". Cette conséquence, toutefois, n'est pas seulement celle du peuple. Nos gouvernants, qui se plaisent à proclamer que le Canada est distinct du Royaume-Uni, qu'il jouit de son entière souveraineté et que la reine Elisabeth est ici reine du Canada, n'ont pas malheureusement encore su nous donner un drapeau national distinctement canadien, emblème de notre souveraineté distincte de celle du Royaume-Uni. Le Canada demeure toujours une nation souveraine sans drapeau propre. Voilà qui est ridicule.

C. L'H.

L'épidémie de grippe

L'épidémie de grippe qui, partie d'Asie, s'est étendue en quelques mois aux deux hémisphères, a alerté, à plus d'un titre, les épidémiologistes et les autorités sanitaires.

Tout en restant bénigne, elle a une tendance à se propager, que les caractères du virus peuvent expliquer. En effet, le virus qui en est la cause diffère largement de ceux qui ont été à l'origine des épidémies des 25 dernières années. Bien qu'appartenant au groupe de virus A, il présente le type le plus abstrait que l'on ait signalé depuis la découverte du virus de la grippe en 1933.

EPIDEMOLOGIE

Les premières notifications signalant la présence de nombreux cas de grippe ont été adressées à l'OMS, de Singapour, le 4 mai 1957. Il y avait pourtant plusieurs semaines que l'épidémie cheminait — on le sut peu après. Partie du nord de la Chine au début du printemps, elle pénétra dans l'intérieur du territoire chinois, où le virus fut isolé pour la première fois en mars à Pékin. Des cas se produisirent ensuite à Hong Kong au milieu d'avril. Les lacunes qui subsistent dans un système de notification épidémiologique qui devrait être universel se sont fait sentir de façon particulièrement aiguë à cette occasion.

En mai, juin et juillet, l'épidémie s'étendit très rapidement aux Philippines et au Japon, à l'Asie du Sud-Est et au Pacifique occidental, puis à l'Inde, au golfe Persique, à l'Iran, au Yémen, à Aden, au Soudan, à l'Égypte, à la Syrie et à la Jordanie. Quelques foyers, pour le moment circonscrits, ont apparu à la suite d'infections importées, aux États-Unis, en Amérique du

Sud, en Europe et en Australie. L'épidémie se propage surtout sous formes de foyers. C'est ainsi qu'au Japon et aux Pays-Bas, par exemple, les écoles et les camps ont été particulièrement touchés — le nombre des malades s'élevait parfois à 60 p. 100 du nombre des élèves.

Des séries de cas se sont produites également à bord des bateaux et, de là, dans les ports et à l'intérieur des terres. Il semble que ces apports massifs de personnes atteintes aient contribué plus fortement à la propagation de l'infection que des cas isolés transportés par avion.

LE VIRUS

Le virus responsable de l'épidémie, soumis à l'épreuve de fixation du complément, se rattache au virus A. Il se distingue nettement de tous ceux qui ont causé les épidémies des 25 dernières années et représente la déviation la plus importante dans la composition antigénique des virus observés depuis 1933. Récentement, le professeur Mulder a constaté aux Pays-Bas — et d'autres chercheurs, aux États-Unis et en Australie, l'ont confirmé — que certaines personnes de plus de 70 ans présentaient des anticorps actifs contre le "nouveau" virus. Il n'est pas inconcevable que le virus A/Asie/57 soit apparu à celui qui provoqua la pandémie de 1889. Si cette hypothèse se vérifiait, nos connaissances de l'épidémiologie de la grippe se trouveraient éclairées d'autant.

(Chronique de l'Organisation mondiale de la santé)



La grippe dont souffrent en ce moment les Canadiens peut être de quatre formes différentes — aucune n'est vraiment grave, donc mortelle en soi. Mais gare aux complications qui peuvent en découler.

ment grave, donc mortelle en soi. Mais gare aux complications qui peuvent en découler.

Le commonwealth d'aujourd'hui

Par l'honorable Lester B. PEARSON

(Tous droits réservés; reproduction interdite)

L'ouverture du 23e parlement canadien, lundi dernier, aura été sans précédent. Non à cause du changement de gouvernement — des précédents se sont déjà présentés de ce côté — mais à cause de la présence de Sa Majesté la reine Elisabeth II qui a lu le discours du Trône dans les deux langues officielles du Canada.

La cérémonie traditionnelle, forte de signification dans l'évolution de notre démocratie parlementaire, a pris un aspect plus solennel alors que notre jeune nation, jeune et fière, en était la figure centrale.

Quel sentiment de fierté n'éprouve-t-on d'être citoyens d'une nouvelle nation, contribuant à faire les traditions et créer les choses dont on écrit dans les siècles à venir. C'est aussi un facteur incommensurable de fierté pour un jeune pays que de retrouver ses racines chez les premiers apôtres de la liberté et dans des institutions qui ont laissé leur marque.

Nous, Canadiens, possédons ces chères traditions, puisque notre souveraineté est une descendante directe d'Édouard le Confesseur, qui occupa le trône au XIe siècle. Ce fait souligne que notre histoire nationale est ininterrompue, de la Magna Carta en 1215 à l'ouverture du parlement le 15 octobre 1957. Ces traditions assurent notre stabilité et notre progrès, en plus de nous donner une position distincte dans notre hémisphère.

Nous sommes donc très fiers de notre monarchie, et doublement si nous considérons le caractère et le haut prestige de notre reine, dont la vie, ainsi que celle de son royal époux, est consacrée entièrement au service du peuple.

La culture, les traditions, les caractéristiques historiques et raciales de ses nations afro-asiatiques du Commonwealth sont très différentes de celles du Royaume-Uni, qui à leurs yeux, n'est pas la mère-patrie, ou peu s'en faut. En vérité, la caractéristique la plus remarquable du nouveau Commonwealth est sa variété et sa diversité.

Nous nous créons des ennemis si nous oublions ce facteur. Cette diversité existe même dans les organismes politiques parce que le Commonwealth, avec la reine comme chef, compte deux républiques et une monarchie séparée.

Comme toujours, il existe dans le Commonwealth d'aujourd'hui un lien dans le désir de travailler ensemble, de concorder les points de vue, même quand ce désir n'est pas immédiatement réalisable. Et lorsqu'un désaccord se fait jour, on exprime ses opinions sans rancœur et sans malice. Voilà la meilleure preuve de la solidarité.

Il y a autre chose. Malgré toutes nos différences, les nations du Commonwealth étudient les problèmes nationaux et internationaux avec un esprit combinant liberté et autorité, fermeté et raisonnement. Nous nous efforçons de gouverner en observant la libre discussion et les décisions de la majorité; à cette fin, nous conservons nos institutions parlementaires qui diffèrent très peu entre elles, pour préserver l'ordre dans la loi et le respect des droits fondamentaux des individus.

En quelques instances, la monarchie, la tradition et les sentiments sont les liens qui nous resserrent. Mais en toutes occasions, il y a la pensée que cette association à quelque chose de valeur dans un monde où l'ami est un grand atout, et où l'isolement est impossible.

L'humanisme sportif

La religion n'est aucunement hostile au sport en lui-même, accablée la décadence en propagant la manie funeste du record à tout prix, du record indéfini — comme si les forces de l'homme étaient illimitées... C'est là-contre, et nullement contre le sport en lui-même, que l'Eglise met ses enfants en garde.

Pour sauver, pour régénérer l'humanisme sportif, il faut lui redonner une âme, et seul le christianisme médité et vécu est capable de le faire. Le sportif authentique, complet, n'est pas celui qui développe unilatéralement ses forces physiques, dans l'optique du record. Par cette voie, on ne crée que des "monstres" voués au dopage et prématurément épuisés ou détraqués. L'idéal sportif exige une âme forte, qu'on ne trouve pas dans les "écuries" des managers du professionnalisme...

R. L.
(Courrier de Genève)

Après les élections en Allemagne

Le Parti Social-démocrate allemand n'a pas atteint, aux élections du 15 septembre 1957, le but qu'il s'était proposé. Il n'avait jamais cru qu'il pourrait obtenir à lui seul la majorité absolue; mais il était convaincu qu'il devait être possible de briser la majorité absolue détenue par les partis jusque là au pouvoir. Cet espoir a été déçu.

Le gouvernement de la République Fédérale Allemande aura donc, dans les années à venir, le même aspect qu'on lui connaît déjà: la politique extérieure et intérieure s'y poursuivra comme par le passé.

La raison de cet échec du parti social-démocrate allemand, dans son assaut contre les bastions adverses, tient essentiellement au fait que les électeurs ont entendu surtout le slogan de Konrad Adenauer, qui les mettait en garde contre des nouveautés. L'homme de la rue, en Allemagne occidentale, se sent parfaitement à l'aise dans la conjoncture favorable qui y règne. De là sa crainte qu'une politique extérieure et intérieure réactive compromette son niveau de vie et crée du chômage.

La caractéristique de la dernière bataille électorale résidait dans les techniques modernes de publicité et de propagande qui furent mises en oeuvre. On n'a pas cherché à convaincre l'électeur de la justesse de telle ou telle conception politique; on lui a proposé un homme, et on l'a fait en usant des méthodes mêmes qu'utilisent les grandes firmes pour imposer au public un article de large consommation. Dans cette voie, naturellement, le parti social-démocrate, qui ne disposait que de moyens limités par rapport à ceux que certaines puissances économiques avaient mis à la disposition des partis gouvernementaux, fut rapidement essouffé.

Un grand nombre de voix s'élèvent maintenant pour recommander au parti social-démocrate de changer de tactique et de rendre son programme plus accessible à la masse des électeurs indifférents à la politique. Le parti résistera à cette tentation, car il considère comme son devoir de dire aux électeurs ce qu'il croit être la vérité; il penserait trahir ce devoir s'il se bornait à répéter aux électeurs ce qu'ils aiment entendre et s'il faisait dépendre ses prises de position politiques des derniers sondages des Instituts Gallup. Les méthodes employées actuellement pour influencer l'opinion publique mettent à rude épreuve la sincérité démocratique des partis; pour son compte, le parti social-démocrate allemand est résolu à affronter victorieusement cette épreuve.

Il ne modifiera pas son programme de politique extérieure. Il s'emploiera, aujourd'hui comme hier, à favoriser tout ce qui peut accroître les chances d'un désarmement. Il conserve sa conviction que la République fédérale allemande devrait renoncer à posséder des armes atomiques.

Problème d'histoire

Vice-Président du Bundestag

A quelle année remonte la fondation de la paroisse Saint-Marc-des-Carrières?

Elle remonte à 1901, année au cours de laquelle fut désigné le premier curé de l'endroit et où furent les registres paroissiaux. L'érection civile fut accordée en 1902. Le territoire de cette paroisse fut détaché de celui des paroisses de Saint-Albert, de Deschambault et des Grondines. La municipalité du village de Saint-Marc-des-Carrières fut constituée en 1918. Le village et le bureau de poste portèrent un certain temps le nom de Châteauevert en l'honneur de M. Georges Châteauevert, maître de poste et propriétaire des carrières de pierre qu'on trouve dans cette localité. Mais avec le temps le nom de Châteauevert disparut. Seul demeure celui qui fait allusion à l'une des principales industries de l'endroit.

La Bible vous parle...

Que le Dieu de paix lui-même vous sanctifie totalement, et que votre être entier, l'esprit, l'âme et le corps, soit gardé sans reproche à l'abandonnement de notre Seigneur Jésus-Christ. Il est fidèle, celui qui vous appelle: c'est encore lui qui fera cela.

(1 Thess. 5, 23-24)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Un signe de faiblesse?

Les organisations ouvrières qui multiplient les arrêts de travail témoignent d'une faiblesse lamentable qui devrait inquiéter leurs membres. Il vaut mieux faire un peu plus de concessions et ne pas avoir à plonger dans la misère des milliers de familles.

—L'Echo de La Tuque

LUCIEN MASSE, C.A., L.L.D.
GILLES DOUCET, C.A.

DONAT VIEN, C.A.
PAUL MASSE, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES

112, rue Principale, Hull
Edifice Union St-Joseph — 325, rue Dalhousie, Ottawa

Deux cultivateurs menacent de fermer une route à Boischatel

BOISCHATEL (PC) — Deux cultivateurs de cette localité, à 10 milles à l'est de Québec, ont décidé d'avoir la paix mais il est douteux qu'ils l'obtiennent facilement si l'on en juge par le moyen employé.

Edgar Garneau et Siméon Huot ont décidé de faire creuser, sur une route traversant leurs terres, des excavations d'une dizaine de pieds et d'y élever des remblais de terre et de pierre d'une hauteur de 12 pieds environ.

C'est une pour résultat de priver de toute communication routière une dizaine d'autres cultivateurs riverains du chemin en même temps qu'il empêche une dizaine de contribuables de Boischatel de se rendre à leurs chalets sur le bord de la rivière Ferrière.



RADIO-ACTION CATHOLIQUE — Le conférencier invité à Radio-Action catholique est M. Gobell Le Marquand, traducteur parlementaire, qui prononcera une causerie intitulée: "Comment collaborer à la bonne influence de la radio". Cette émission passe sur les ondes de CKCH, dimanche soir, à 7 h. 05.

Le Dr Beattie, d'Ottawa, élu secrétaire

MONTREAL (PC) — Le Dr John W. Scott, doyen de la faculté de médecine de l'université d'Alberta, a été élu président du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada dont la 27e assemblée annuelle s'est terminée samedi. Le Dr Louis-Philippe Roy, de Québec, a été élu vice-président des chirurgiens.

Quelque 500 membres des corps médicaux du Canada et des États-Unis y ont assisté.

Le Dr Scott succède au Dr Robert M. Jones, professeur de chirurgie à l'université de Toronto. Le mandat présidentiel est de deux ans.

Le Dr K.T. MacFarlane, de Montréal, a été élu trésorier honoraire; le Dr James H. Graham, d'Ottawa, secrétaire; et le Dr W. Gordon Beattie, d'Ottawa, secrétaire honoraire adjoint.

Heureux qui, comme M. Charles St-Germain, a fait un beau voyage

Par JEAN-CHARLES DAOUST

En moins d'un mois le dynamisme, l'énergie du quartier Saint-Georges et son épouse, Madame Charles Saint-Germain, ont vécu plus d'émotions et d'expériences diverses que leurs voisins de l'avenue Blackburn en vingt ans sinon toute une vie.

Président des commissions municipales de la Récréation et des Arbres, le vétérinaire du Conseil municipal avait été délégué aux congrès internationaux des sports et loisirs à Long Beach (Californie) avec le commissaire Ernie Jones. M. Saint-Germain prit ses vacances annuelles de fonctionnaire fédéral aux Postes et obtint un congé non rémunéré de quinze autres jours pour faire une seconde lune de miel, tandis que le commissaire Jones voyageait aller-retour par avion.

L'échevin et son épouse ont traversé le continent en deux semaines dans leur Plymouth, une "balade" de 7,616 milles sans même une crevasse, tandis que le commissaire ne voyait que des nuages, les lumières de villes et du brouillard. Mais les trois assistaient mardi matin à l'inauguration du Queensway par la reine Elisabeth et s'attendaient à la main à sa radiosauteuse et à la princesse Philippine. Mais cela n'est pas toute l'histoire même si c'est l'heureux couronnement de l'odyssée des époux Saint-Germain.

Les lecteurs du "Droit" ont déjà eu le plaisir de connaître les impressions de l'échevin Saint-Germain dans ses messages de Little Rock (Arkansas) en pleine "guerre civile" sur le racisme et de Los Angeles sur la crise politique provoquée par le transfert du club de baseball de Brooklyn, les Dodgers, dans la métropole de la Californie méridionale. Espérons que le spirituel édile de la Côte de Saïble trouvera les loisirs de réunir en une ou quelques chroniques ses notes de voyage. Plusieurs cercles sociaux et sociétés patriotiques invitent déjà M. Saint-Germain à leur donner une causerie ou une conférence.

Au risque de froisser sa modestie, nous tentons aujourd'hui de vous donner quelques aventures vécues par nos aimables compatriotes depuis leur départ d'Ottawa le 20 septembre, jusqu'à leur retour dans la nuit de lundi à mardi dernier.

Fêter le jour de l'An des Juifs avec un groupe distingué d'Israélites à Palm Springs, pêcher le marlin dans une tempête sur le Pacifique, voir échanger des millions de dollars sur les tables vertes des crapouilles à Las Vegas, échapper à la dernière explosion

Un porte-parole de l'autorité municipale a dit ne pas connaître la raison qui a pu motiver la décision des deux cultivateurs.

Par l'intermédiaire d'un huissier, ils ont fait parvenir à tous leurs voisins et aux propriétaires des chalets un avis les prévenant que la route serait fermée. Ils ne donnent aucune explication.

Il semble, selon le porte-parole, que les deux hommes trouvent la route un peu trop achalandée et que la "morale" est parfois en danger. L'un d'eux se serait aussi plaint récemment qu'un passant ayant laissé ouverte la barrière de l'un de ses pâturages sous ses animaux se sont échappés.

Expropriation?

La route de trois milles, et dont la largeur est d'environ 40 pieds, appartient de droit aux cultivateurs riverains et c'est à chacun d'eux que revient la tâche de l'entretenir. La municipalité doit s'assurer que le chemin est entretenu et peut exiger des cultivateurs qu'il soit maintenu dans un état convenable s'il y a lieu.

"Appel" lancé en vue du congrès national libéral

(PC) — La Fédération libérale nationale a lancé son appel en vue de la quatrième convention nationale, à Ottawa, du 14 au 16 janvier prochain, a-t-on annoncé hier.

L'appel fixe le nombre des délégués qui assisteront à la convention pour élire un nouveau chef du parti pour succéder au h. Louis St-Laurent, et étudier l'organisation et la politique du parti.

Les associations libérales de chaque circonscription fédérale devront élire 3 délégués et 3 substituts avant le 10 décembre. De plus, les délégués comprennent les membres libéraux du Conseil privé, du Sénat et des Communes; les candidats battus aux dernières élections fédérales et les nouveaux candidats choisis avant le 1er janvier; les chefs libéraux des 10 provinces; tous les membres des comités exécutifs de la Fédération libérale nationale, les femmes libérales du Canada, les jeunes libéraux et la Fédération libérale universitaire canadienne.

Le président et deux officiers de chaque association libérale provinciale, les femmes libérales provinciales, les jeunes libéraux provinciaux et chaque club libéral universitaire seront aussi invités.

Hold-up dans une caisse populaire

MONTREAL (PC) — Deux bandits masqués ont pénétré un soir à main armée hier soir à la Caisse Populaire des Saints-Martyrs. Ils ont pris la fuite avec une somme indéterminée dans une automobile qui les attendait.

Le regrette disparu s'était particulièrement intéressé depuis 11 ans à la cause des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de Montréal et de Saint-Jérôme.

Membre de l'exécutif diocésain de Montréal de 1947 à 1948, il devait devenir le premier président diocésain de Saint-Jérôme de 1948 à 1955 alors qu'il était élu au poste de 31ème vice-président national de l'Association. Son Ex. Mgr Frenette, devait reconnaître officiellement son mérite en 1953 en lui remettant la décoration papale "Bene Merenti".

M. Bellemarrie laisse dans le deuil son épouse, née Antonia Plante, et une fille, Cécile. Deux sœurs lui survivent: les Rév. Mères Sainte-Marie Gracia et Sainte-Jeanne de Savoie, toutes deux Dames de la Congrégation. Le service funèbre sera célébré, dans la cathédrale de Saint-Jérôme, lundi, à 10 h. 30, par le Rév. Père Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier national de l'Association et des Maisons d'entraide "Domrémy". Son Ex. Mgr Frenette, évêque de Saint-Jérôme, assistera au trône.



OTTAWA, SAMEDI 19 OCTOBRE 1957

M. Germain Bellemarrie, 3e v.-p. national des Lacordaire, décédé

SAINT-JEROME (DNC) — M. Germain Bellemarrie, garagiste de Saint-Jérôme, 3e vice-président national des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc du Canada, est décédé accidentellement le 15 octobre au Lac Dorval, dans le Parc LaVerendrye, sur la route de l'Abitibi.

L'embarcation qu'occupait M. Bellemarrie et son compagnon, M. Maurice Gingras, a chaviré à quelques 25 pieds du rivage, près du barrage de l'Hydro-Québec. M. Gingras a pu regagner la rive pour chercher du secours, mais à son retour M. Germain Bellemarrie était disparu sous l'eau. On n'a pas encore repêché le corps de la victime.



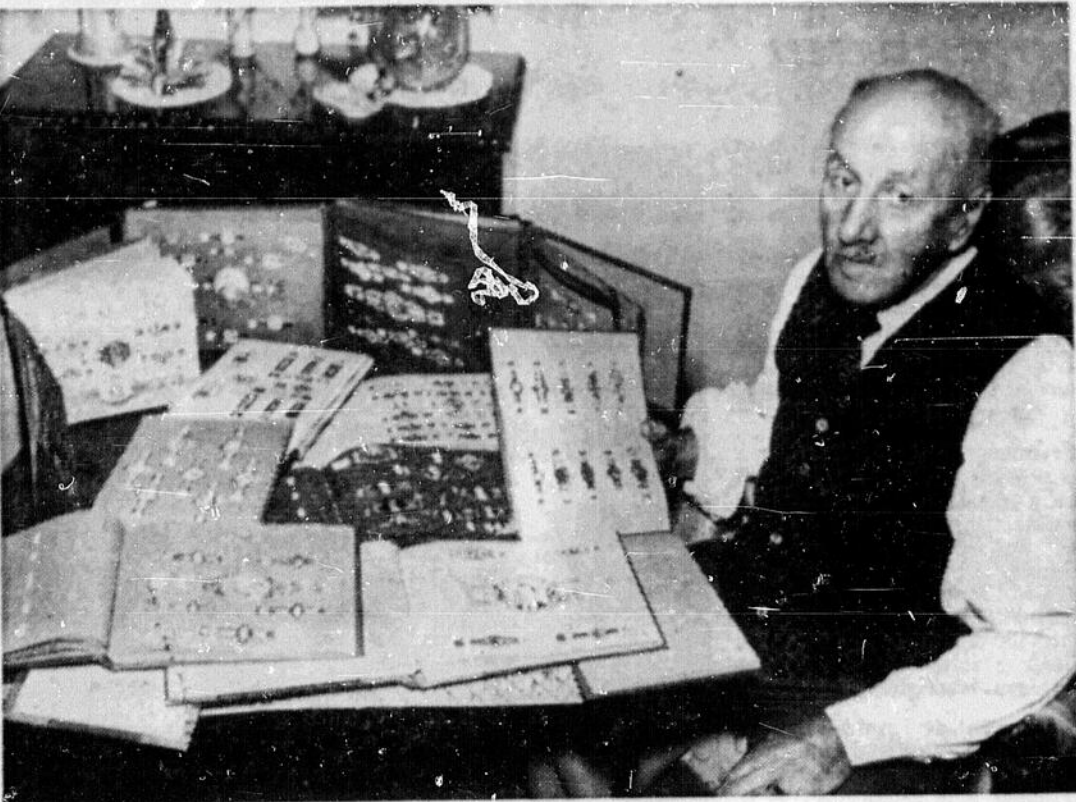
M. G. BELLEMARIE

Le regrette disparu s'était particulièrement intéressé depuis 11 ans à la cause des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de Montréal et de Saint-Jérôme. Membre de l'exécutif diocésain de Montréal de 1947 à 1948, il devait devenir le premier président diocésain de Saint-Jérôme de 1948 à 1955 alors qu'il était élu au poste de 31ème vice-président national de l'Association. Son Ex. Mgr Frenette, devait reconnaître officiellement son mérite en 1953 en lui remettant la décoration papale "Bene Merenti".

M. Bellemarrie laisse dans le deuil son épouse, née Antonia Plante, et une fille, Cécile. Deux sœurs lui survivent: les Rév. Mères Sainte-Marie Gracia et Sainte-Jeanne de Savoie, toutes deux Dames de la Congrégation. Le service funèbre sera célébré, dans la cathédrale de Saint-Jérôme, lundi, à 10 h. 30, par le Rév. Père Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier national de l'Association et des Maisons d'entraide "Domrémy". Son Ex. Mgr Frenette, évêque de Saint-Jérôme, assistera au trône.

Hold-up dans une caisse populaire

MONTREAL (PC) — Deux bandits masqués ont pénétré un soir à main armée hier soir à la Caisse Populaire des Saints-Martyrs. Ils ont pris la fuite avec une somme indéterminée dans une automobile qui les attendait.



QUE DE TABAC! — La collection de 8,000 bagues de cigares que possède M. Arthur Bureau, de Hull, contient des spécimens vieux de près de 75 ans. Ce chiffre ne donne qu'une

Il collectionne les bagues de cigares, mais il ne fume pas

Parmi les passe-temps les plus agréables et, fort souvent, les plus instructifs, il y a ceux de la collection. Ici, la diversité est illimitée. On sait qu'il existe des collectionneurs de timbres; on les appelle les philatélistes. Il existe aussi des collectionneurs de monnaie; ils s'affublent du titre de numismates.

J'en connais qui collectionnent les insectes, les feuilles d'arbres, les cailloux, les papillons, les boutons de manteaux, les couvertures d'allumettes, les plaques d'automobiles et, dans des domaines moins inoffensifs, les armes à feu, les balles explosives et les photos de femmes.

M. Arthur Bureau, un fort sympathique vieillard de 83 ans, demeurant à 66, rue Isabelle, à Hull, s'est lancé, il y a une soixantaine d'années, dans un genre assez rare, il collectionne les bagues de cigares.

Depuis l'âge d'une vingtaine d'années, M. Bureau conserve précieusement tous ces petits bouts de papier qui entourent traditionnellement les cigares. Aujourd'hui sa collection réunit 8,000 spécimens différents dans huit volumes. Ils lui viennent de toutes les parties du monde.

Le récent article (26 septembre) de notre confrère Jean-Charles D'Aoust sur la manufacture de cigares "Bonanza", qui

existait à Ottawa vers 1910, l'a vivement intéressé. La bague du "Bonanza" manquait à sa collection. Il se tient cependant en relations avec quelques collectionneurs de Montréal et par un heureux hasard, l'un d'eux en possédait une dans sa collection. Il lui fit parvenir et M. Bureau se fit un plaisir de venir montrer cette petite bande de papier au dessin et au caractère simples, de couleur brune.

Depuis lors, M. Bureau est à la recherche d'une autre bague identique qu'il gardera dans sa collection, devant retourner celle qu'il nous a montrée à son propriétaire, M. Amable Donais, de Montréal.

M. Bureau nous a appris que ce genre de collection est beaucoup plus populaire en Europe qu'en Amérique et qu'il existe des clubs spéciaux en Espagne, en France, en Italie et dans d'autres pays. C'est grâce à des échanges avec les membres de ces clubs qu'il a pu réussir à monter sa collection aujourd'hui internationale.

M. Bureau, qui est à sa retraite depuis treize ans, emploie ses nombreuses heures de loisirs à enrichir sa collection. Il est repreneur de métier et fut à l'emploi de l'imprimerie nationale pendant 54 ans.

Né à Ottawa, rue Sparks, en 1874, M. Bureau a toujours demeuré à Ottawa, jusqu'à l'an der-

ne bien mince idée de ce qui a dû se fumer dans le monde depuis la découverte de Sir Walter Raleigh.

(Photo Champlain Marcell)

Un chasseur américain meurt subitement près de Ville-Marie, Qué.

VILLE-MARIE, Qué. (PC) — Un Américain âgé de 74 ans, M. Charles Wagner, de McClure, dans le Pennsylvania, est mort subitement au cours d'une expédition de chasse près de Ville-Marie. Le coroner du district a déclaré que le septuagénaire est mort de cause naturelle.

"Montreal Star and Herald"

MONTREAL (PC) — Le Montreal Star a annoncé hier qu'il portera dorénavant le nom de "Montreal Star and Herald".

Le Herald, propriété du Star, a cessé sa publication vendredi pour des raisons financières. Le Star reste donc le seul quotidien montréalais du soir de langue anglaise.

En faveur des aveugles

"Comme membre du club Lions, j'ai pu enfin fraterniser avec mes collègues américains quand j'arrivai à Long Beach. Au déjeuner du jour, je fus mobilisé avec tous les convives pour solliciter les oboles en faveur des aveugles. C'était la semaine de la canne blanche. J'ai été ébloui par ce que j'ai vu dans la rangée de maisons qu'on me confia. En une heure, je recueillis \$150 pour nos chers aveugles.

"Avec Ernie (Jones) et ma femme, j'ai fait la pêche hâtive en pleine tempête. Une vague emporta la caméra de ma femme qui tentait de me photographier avec un poisson marin. Le commissaire Jones faillit être emporté par-dessus bord par une autre vague. Mais il y aurait tant de choses à te conter!

"Comme à Las Vegas, où 10,000 parieurs-touristes par jour (et nuit) tentent leur fortune dans des casinos et boîtes difficiles à décrire. Un petit repas au poulet m'a coûté \$40, mais on donnait le spectacle à titre gracieux. A un autre endroit, une ancienne danseuse du Midway d'Ottawa gagne \$10,000. Pas étonnant que les gens de Las Vegas ne s'en font pas au sujet des épreuves nucléaires dans le désert voisin. Je fus témoin de la dernière épreuve atomique. Le ballon échappa sa charge et plusieurs observateurs eurent une peur... rouge éblouissante! Il y a trois ou quatre "églises" où l'on marie les gens jour et nuit, comme l'on vend des leçons pour le crapier! Boulder Dam, l'Oklahoma, le Missouri, l'Indiana, l'Illinois et le Michigan m'ont laissé des impressions profondes tant au point de vue historique que civique et artistique. Mais j'étais heureux de voir le théâtre du Festival à Stratford (Ont.) et de revoir notre belle capitale en temps pour acclamer notre adorable reine et son prince charmant mardi matin."

Le chef syndical H. Banks libéré faute de preuve

MONTREAL (PC) — M. H. C. Banks, vice-président international du syndicat international des marins, a été libéré hier, faute de preuve, de l'accusation de libelle qui pesait contre lui. Le secrétaire-trésorier du syndicat, M. Leonard McLaughlin, de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

(D'après la Presse canadienne)

Demain
beau et frais
MAXIMUM (aujourd'hui) 33
Sommaire — Nuageux; le ciel se dégagera cette nuit; plus frais; aperçu pour dimanche, généralement ensoleillé et frais.

Le vieil hôpital Ste-Justine au service des incurables

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a annoncé hier que le vieil hôpital Ste-Justine, de Montréal, acheté par le gouvernement provincial pour la somme de \$3,000,000 avant qu'un autre hôpital du même nom ne soit érigé, deviendra peut-être un hôpital pour les incurables.

Accordant une conférence de presse, le premier ministre a dit que le gouvernement n'en est pas encore arrivé à une décision définitive à ce sujet. Les patients de l'hôpital Ste-Justine — une institution réservée aux enfants malades — seront bientôt déménagés dans le nouvel immeuble.

Il a ajouté que la vieille école polytechnique de Montréal servira possiblement à l'audition de causes judiciaires. Un problème d'espace se pose présentement au Palais de justice de la métropole.

La construction de la nouvelle école technique sera parachevée dans un avenir rapproché. Une fois terminée, elle aura coûté \$11,000,000 au Trésor provincial.

M. Jung visitera l'E.-Orient à titre purement personnel

Le jeune député de Vancouver centre, M. Douglas Jung, premier Canadien d'origine chinoise à siéger aux Communes, déclare aujourd'hui, lors d'une entrevue, que c'est à titre purement personnel qu'il entend visiter les pays d'Extrême-Orient.

De retour d'un voyage en Europe qu'il a effectué aux seules fins de voir de ses yeux la situation politique, il compte visiter la majorité des pays de l'Extrême-Orient dans le même but.

"Si par la suite, le gouvernement désire une opinion sur la situation qui prévaut dans ces pays, tout particulièrement en Chine communiste, il me fera plaisir de communiquer les renseignements que j'aurai obtenus", dit M. Jung.

Membre de la délégation canadienne aux Nations unies, M. Jung devra s'absenter d'Ottawa au cours de la présente session. D'autre part, comme son devoir le rappellera de temps à autres dans la capitale fédérale, il ne croit pas pouvoir se rendre en Extrême-Orient avant quelques mois.

"Je ne veux pas faire une visite éclair, dit-il, je désire voir véritablement ce qui se passe dans ces pays et seul un séjour de trois à quatre mois me permettra de me renseigner convenablement."

M. Jung déclare en terminant qu'il espère que partout sera corrigée l'impression créée par des journalistes de New York qui lui ont prêté l'intention de représenter le gouvernement d'Ottawa en Chine communiste. "Mon voyage sera purement personnel, insistait-il. Je sais que certaines difficultés techniques et diplomatiques existent et je désire avant tout éviter tout ennui au gouvernement canadien et à M. Diefenbaker en particulier. Mon voyage n'aura donc rien d'officiel".

Sur la colline

(Par la Presse Canadienne)

Le ministre du Commerce, M. Churchill, a déclaré hier que les différences entre les listes de matériaux non stratégiques que l'on peut exporter à la Russie soviétique et à la Chine communiste sont constamment l'objet d'étude suivie, mais qu'on n'a encore adopté aucune décision à ce sujet.

Le ministre intermédiaire de la Citoyenneté, M. Fulton, a annoncé hier que l'Office national du Film distribuera aussitôt que possible à travers tout le Canada des exemplaires d'un film sur la visite de la reine. On fait actuellement la revue du texte qui accompagnera les images. L'Office a précisé par la suite qu'il s'agissait d'un film en couleur.

Le nouveau député CCF de contre qui une même accusation a été portée, comparait le 25 octobre pour l'examen volontaire. L'examen volontaire est un moment initial de la procédure au tribunal, dans lequel on parait les affirmations sur lesquelles se fonde la poursuite, est recherché.

Le plaignant est M. Jacques A. Savard, qui recueillit, durant quelque temps, les contributions d'un certain nombre de membres du syndicat.

C'est devant le juge René Thériault que MM. Banks et McLaughlin ont comparu pour l'enquête préliminaire sur les accusations portées contre eux.

Le jugement rendu hier permettra probablement au tribunal de la citoyenneté de rendre son jugement sur la demande de naturalisation que Beck a présentée.

Les cultivateurs du Québec sont privilégiés

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a déclaré que les cultivateurs du Québec sont des privilégiés de pouvoir emprunter à un intérêt de 2 1/2 pour cent à une époque où il existe de fortes restrictions sur le crédit et où les taux d'intérêts sont élevés.

Au cours d'une conférence de presse du vendredi, M. Duplessis a dit que grâce à l'Office du prêt agricole, créé en 1936, les cultivateurs sont en mesure d'emprunter à un taux d'intérêt peu élevé et une période de 30 années leur est accordée pour rembourser. Les remboursements peuvent toutefois se faire sur une période plus courte s'ils le désirent.

La loi du prêt agricole permet au cultivateur d'emprunter jusqu'à \$8,000. M. Duplessis a souligné que le taux d'intérêt des prêts agricoles est le même qu'il y a 20 ans.

"Il s'agit là d'une situation unique au Canada", a-t-il dit.

Corps repêché

MONTREAL (PC) — On a retrouvé hier dans la Rivière des Prairies le corps d'un homme dont on était sans nouvelles depuis plusieurs jours.

Il s'agit de M. Adrien Lévesque, qui habitait Fabreville, en banlieue. Il était âgé de 40 ans.

LA CONSTRUCTION DE LA NOUVELLE AEROGARE du ministère des Transports se poursuit activement à l'aéroport d'Uplands. Cette photo prise de la route d'approche montre à l'arrière-plan l'intersection des pistes principales. On peut constater que la construction du mur écran de l'aile gauche du bâtiment en forme de L est déjà bien avancée. Cette aile abritera les services destinés aux voyageurs internationaux,

tels que les services de l'immigration et de la Douane, et, dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les services fédéraux de la Santé. On peut voir dans l'île droite l'aire du rez-de-chaussée, qui abritera les bureaux de location de billets des compagnies aériennes, dont le parquet et le toit sont presque terminés.

(Photo ministère des Transports)



Mme Ronald Nault et Mlle Doreen Cross, respectivement présidentes des sections française et anglaise de l'amicale d'Youville, recevront au salon du pensionnat Notre-Dame de la Sacré-Coeur, 200, rue Rideau, le dimanche 20 octobre, de 4 à 6 heures, à l'occasion de la Sainte-Thérèse, qui réunit annuellement les anciennes.

(Photo Champlain Marcell)



An cours de la réception qui a suivi leur mariage à l'église Saint-Patrice de Hogansburg, N.Y., M. et Mme John Poirier causent agréablement. La mariée, Margaret Foley, est la fille de feu M. Herbert Foley et de Mme Foley de Helena, N.Y. Le marié est le fils de M. et Mme Médéric Poirier, de Cornwall.

Mariage Foley-Poirier bénit à Hogansburg, N. Y.

Le mariage de Mlle Margaret Foley, fille de M. Herbert Foley, décédé, et de Mme Foley, de Helena, N.Y., à M. John Poirier, fils de M. et Mme Médéric Poirier, de Cornwall, a été célébré à l'église Saint-Patrice de Hogansburg, N.Y. Mgr Walter Funcke a présidé à l'échange des deux anneaux. Pour la circonstance, les autels étaient parés de glaieuls, de roses et de pompons roses. La mariée, accompagnée par son frère, M. John Foley, de Mount Marion, N.Y., portait une toilette à la cheville, en dentelle Chantilly et en nylon sur fourreau de satin. Le corsage ajusté en dentelle avait une encolure festonnée. Ses manches longues se terminaient en pointe sur la main. Son voile illusion était retenu par un bandeau de moiré de soie. Elle tenait un livre d'heures orné d'une orchidée et de rubans de satin blanc. La dame d'honneur, Mme Marie Keenan, sœur de la mariée, était vêtue d'une robe à la cheville, de moiré de soie blanche, sur fourreau de taffetas bleu, avec gants et bandeau assortis. Elle tenait un bouquet colonial composé de petites roses et de pompons jaunes et garni de rubans de même ton. Mme Roger Poirier qui assistait également la mariée, portait une robe à la cheville, en dentelle et en tulle bleu sur taffetas. Elle avait des gants de même ton et un bandeau de velours, bleu également. Elle tenait un bouquet de petites roses et de pompons roses, avec rubans de même teinte. M. Jack Keenan, beau-frère de la mariée, était garçon d'honneur. M. Roger Poirier, frère du marié, et Dennis Foley, frère de la mariée, plaçaient les invités. Mme Ruth Johnstone a chanté un "Ave Maria" et un "Panis Angelicus". M. John Foley a chanté "Seigneur, je ne suis pas digne" et "En ce jour". Un déjeuner, offert pour les parents immédiats, a été suivi d'une réception au Village Inn, de Massena. Mme Foley, mère de la mariée, avait choisi une robe bleu ardoise en dentelle, avec accessoires beiges et un corsage de roses jaunes. Mme Poirier, mère du marié, était parée d'une toilette de dentelle rose avec accessoires noirs et un corsage de roses blanches. Après un voyage à Niagara Falls, les nouveaux époux ont rejoint domicile à Port Knox, Kentucky, où M. Poirier est en service pour les Forces armées américaines.

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurance

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

150 —

Mon défaut d'éloquence, je le paie peut-être aussi dans l'étonnement qui m'entretient. Qu'il y a loin, en ce moment, de la sollicitude débauchant à Roc-Azur en taxi, avec ses valises... à cette éblouissante créature qu'on croirait descendue de quelque palais de rêve!

Il me faut pourtant revenir aux réalités du moment. Luludi attend sans doute que je la questionne. Mon silence devient intolérable.

C'est alors qu'un mot, si lourd de signification qu'il avait jusqu'ici trouvé ma pensée, me vint et ma plume également rebelle, c'est alors que ce mot a jailli dans un souffle, à peine chuchoté:

— Luludi, ma sœur... Elle a frémi. Et, dégageant ses mains des miennes: — Qu'est-ce que vous avez dit? — La vérité... cette vérité que ma mère avait confiée à mon parrain et que lui-même m'a livrée.

— Votre sœur, moi?... — Vous le savez bien! — Je sais surtout que mon grand-père, le vieux Wattich, a menti!

Mentir? Est-ce qu'une fois encore cet affreux verbe va se dresser entre cette fille d'une autre

race et moi-même? Car elle est bien d'une autre race. Plus je la regarde, plus j'en suis convaincu. Alors... que croire?

Elle a su lire le doute en moi, car tout bas cette fois, elle a rappelé:

— J'ai je suis juré, une fois pour toutes, de toujours vous dire la vérité à vous?

Oui, je me souviens. Ma confiance renaît. Mais il faut croire que nous sommes sur le seuil d'un grave entretien, car ma compagne semble soudain s'écarter de la présence du chauffeur, de l'autre côté des glaces. Celles-ci ferment hermétiquement. Il faudrait à l'homme une oreille bien fine pour surprendre ce que nous allons dire. Mais sa patronne éprouve peut-être quelque gêne du seul fait de cette présence. Elle suggère:

— Par-ous dans votre voiture, voulez-vous?

Nous n'avons que quelques pas à faire. Cela m'a été comme un soulagement. Il m'a semblé que je me retrouvais chez moi, dans un décor familier. Là, j'ai eu la force de planter mon regard droit dans les yeux de Luludi. C'était un peu comme si je la provoquais. J'avais l'air de dire: "Qu'attendez-vous? Parlez! Parlez donc!"

Après cette courte causerie de Mlle Sauvé-Boult, M. l'abbé Roger Bouchard, aumônier de la section, a endossé les paroles de la présidente générale en conseillant aux dames la pratique de la charité envers le prochain surtout dans les paroles.

Les points saillants des membres de la section ont ensuite procédé à leur réunion mensuelle. Les points saillants

(A suivre)

Carnet mondain

Hôtel du Gouverneur

Le gouverneur général, accompagné de M. Lionel Massey, secrétaire d'Etat, et du lieutenant Ian McKee, MRC, aide de camp, a assisté hier soir, au bal de centenaire de l'amicale des diplômés de McGill, tenu au Sir Arthur Currie Memorial Gymnasium Armoury de Montréal.

Sir Malcolm Sargent est arrivé à Ottawa jeudi après-midi, pour y demeurer à la résidence du gouverneur général.

Réceptions

Le lundi soir 21 octobre, aura lieu à la salle de l'Institut Jean-Noël d'Arc, la réunion des anciennes du collège Saint-Thomas d'Aquin. La présidente de l'amicale, Mme Claude Pineau (Germaine Levasseur), invite toutes les anciennes diplômées du collège à cette soirée qui ouvre la saison d'activités 1957-1958.

Le conseil de l'amicale d'Youville invite cordialement tous les membres de l'association à participer à la célébration de la Sainte-Thérèse, demain, au pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur, rue Rideau. La journée débutera par la messe à 9 heures, suivie du petit déjeuner et de l'assemblée générale annuelle, à 10 h. 30. Après le salut du Très-Saint-Sacrement, à 3 h. 30, il y aura réception dans les salons du pensionnat, et inscription des membres.

M. et Mme Guy Drouin, d'Ottawa, reçoivent ce soir, à leur demeure, à un cocktail en l'honneur de Mlle Lucette Ménard et de M. Anthony McReynolds, à l'occasion de leur mariage le 28 octobre.

Ligue de la jeunesse féminine. Le comité du bal des Petits Souliers qui aura lieu cette année le 24 janvier, se réunissent jeudi dernier, à la demeure de Mlle Rita Laflamme.

Déplacements

L'hon. W. J. Browne, ministre sans portefeuille, et son épouse ont quitté Ottawa pour l'Indochine, l'Inde et le Pakistan, où le ministre assistera à plusieurs réunions en rapport avec le plan Colombo. Ils passeront par Paris, et seront de retour le mois prochain.

Mlle Anita Jodouin, Velma Auger, Dianne et Patricia Daley quittent Ottawa demain, pour un voyage de dix jours à Nassau.

L'hon. juge J. T. Thorson est de retour à Ottawa, après un voyage sur la côte du Pacifique.

Mme Ernest Labelle est arrivée à bord du "Sylvania", d'un voyage de six semaines en Angleterre, où elle fut l'invitée de Mme Charles Dobson.

Naissances

M. et Mme Roger Léveillé (née Girouard) sont heureux de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, Andrée, le mercredi 16 octobre, à l'hôpital général d'Ottawa.

M. et Mme Jacques Fontaine (Lorraine Goudie) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, né le 17 octobre, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort.

FFCC N.-D.-du-St-Esprit

Echo du congrès de Rome au banquet d'ouverture

La section Notre-Dame-du-Saint-Esprit de la Fédération des femmes canadiennes-françaises a tenu, à l'hôtel Eastview, son grand banquet annuel. L'invitée d'honneur était la présidente générale, Mme R.-A. Sauvé-Boult, qui est justement de retour d'un voyage en Europe où elle a représenté officiellement la FFCC, à un congrès de l'Union mondiale des organisations féminines catholiques tenu à Rome du 28 septembre au 5 octobre.

Aperçu du congrès mondial

On a présenté à Mme Sauvé-Boult, un corsage composé de roses jaunes et de minuscules pompons blancs. Mme L. Trépanier, vice-présidente de la section a proposé une santé en l'honneur de la présidente générale. Mme Sauvé-Boult, avec sa verve habituelle, a donné un court aperçu des délibérations du congrès, auquel assistaient des femmes de 66 pays. Elle s'est dit édifiée par la foi de ces personnes, spécialement de celles qui dans leur pays, doivent lutter contre le communisme envahisseur. Mme Sauvé-Boult habitait à Rome, avec 1.200 femmes dans une ancienne résidence de la famille du Pape. Elles y avaient leurs chambres, et y tenaient leurs séances également. Ces conférences et séances d'études avaient lieu en quatre langues: français, anglais, italien et espagnol.

Notre représentante à ce congrès mondial, a insisté surtout sur le travail accompli par les femmes dans les pays sous-développés, la fondation d'orphelinats, l'accueil des enfants abandonnés pour les baptiser, etc. Elle a transmis à son auditoire les directives du Chef de l'Eglise, qui recommande à toutes, de se faire surtout apôtres de la charité envers le prochain et apôtres de la modestie.

Après cette courte causerie de Mme Sauvé-Boult, M. l'abbé Roger Bouchard, aumônier de la section, a endossé les paroles de la présidente générale en conseillant aux dames la pratique de la charité envers le prochain surtout dans les paroles.

Les points saillants des membres de la section ont ensuite procédé à leur réunion mensuelle. Les points saillants



Heureux époux — C'est le sourire aux lèvres que M. et Mme Paul-Henri Veilleux affrontent ici le photographe, après leur mariage à l'église Sainte-Jeanne-d'Arc, de Westboro. La mariée, Suzanne Cloutier, est la fille de M. et Mme Eugène Cloutier, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. Napoléon Veilleux, de Rivière-du-Loup, Qué.

(Photo Champlain Marcell)



A l'issue de la cérémonie nuptiale qui a uni leur destinée, récemment, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull, M. et Mme Hubert Cyr sont photographiés. La mariée, Monique, est la fille de M. et Mme Julien Groulx, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Oscar Cyr, décédés.

(Photo Jacques Potvin)

Mariage Cloutier-Veilleux

Le R.P. Marcel Hudon, C.S.S., bénissait le 5 octobre dernier, à l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Westboro, le mariage de Mlle Suzanne Cloutier, fille de M. et Mme Eugène Cloutier, avec M. Paul-Henri Veilleux, fils de M. Napoléon Veilleux, de Rivière-du-Loup.

Pour la circonstance, chrysanthèmes, glaieuls, roses et ceils blancs décoraient le chœur et un programme de chant a été interprété par Mme Arthur Cusson, accompagnée à l'orgue par M. Yvon Déziel, organiste de St-Raymond de Hull.

La mariée, au bras de son père, portait une longue robe blanche en tulle illusion avec appliques de dentelle française; le corsage était aussi de dentelle française perlée; son voile était retenu par un léger diadème incrusté de perles; elle tenait une cascade de roses "American Beauty".

Mme Maurice Charlebois, sœur de la mariée et dame d'honneur, portait une robe balerine en tulle illusion bleu poudré, une capeline à large bord garnie de tulle et de fleurs françaises bleu poudré. Son bouquet en forme de semi-cascade, se composait de roses "Johanna Hill" et de chrysanthèmes blancs.

Les demoiselles d'honneur, Mlles Patricia Milton et Suzanne Joubert, portaient, l'une une robe couleur rose crevette, en

tulle et dentelle, avec petite passe assortie, l'autre une robe et des accessoires identiques, mais de couleur jaune pâle. Un bouquet colonial complétait leur ensemble.

M. André Cloutier, frère de la mariée, servait de garçon d'honneur, et M. Joseph McGlaughlin et Tony Lévesque plaçaient les invités.

M. Eugène Cloutier servait de témoin à sa fille et M. Napoléon Veilleux, à son fils.

A la suite d'une réception au Beaver Barracks, rue Argyle, M. et Mme Veilleux sont partis en auto pour l'est des Etats-Unis. Mme Veilleux avait choisi pour voyager, un costume de drap blanc hiver, avec col en castor et accessoires bruns. Elle portait un petit chapeau de plumes assorties et un corsage de roses rouges.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: Mme Diana Mailhot, grand-mère de la mariée, M. et Mme Albert Cloutier, M. Louis Guilmont et ses deux filles, M. et Mme Marcel Joubert, M. et Mme Bob Ager, M. et Mme Wilfrid Ager, M. et Mme Gérard Racette, M. Elmer Racette, Mlle Y. Allard, M. et Mme Lucien Ager, M. et Mme Clure, tous de Montréal; M. et Mme Michael Keathy, d'Oakville, Ont. M. Napoléon Veilleux, de Rivière-du-Loup, et nombre d'autres.

Cours de beauté parisienne à Ottawa

Avez-vous entendu la toute dernière nouvelle à Ottawa à propos de "traitements à la maison"? C'est le cours de beauté parisienne d'Helena Rubinstein qui sera offert durant toute la semaine chez Freeman, par trois spécialistes en beauté du salon newyorkais de Madame Rubinstein.

Grâce à un cours de directives et de démonstrations qui dure deux heures, les dames d'Ottawa apprendront l'art de rajeunir leurs charmes à la maison, en trois semaines seulement.

Pour le prix de \$2, pour votre trousse de beauté parisienne contenant les préparations nécessaires au cours, et grâce à deux heures de vos loisirs, vous apprendrez les secrets de l'art d'une belle silhouette, des soins de l'épiderme et des méthodes de maquillage qui vous rajeuniront et vous rendront plus heureuses.

Téléphonez ou rendez-vous aujourd'hui chez Freeman pour vous inscrire au cours qui vous convient le mieux. Vous pouvez retenir votre trousse de beauté jusqu'au moment du cours. N'oubliez pas que vous ne débourserez que \$2 pour tous les frais de ce cours.

Et pour vous orienter dès le début de votre programme "à la maison", vous recevrez un guide personnel de beauté, de précieux tableaux de régimes alimentaires et d'exercices, plus un "masque aux herbes" Helena Rubinstein, en cadeau.

Inscrivez-vous dès maintenant au cours de beauté parisienne chez Freeman et profitez de cette occasion merveilleuse de rajeunir vos charmes en trois semaines, et ce tout en restant à la maison.

THE INSCRIPTION DE L'AMICALE NOTRE-DAME

L'amicale de la congrégation Notre-Dame, dont Mme Henry Farley, d'Ottawa, est présidente, organise un thé-inscription qui aura lieu le dimanche 27 octobre. Mmes Jacques Thériault et Paul Raymond, de Hull, sont les présidentes conjointes de cette organisation.

Deux anciennes religieuses du couvent de la rue Gloucester, qui sont très bien connues à Ot-



Mme Henry Farley, d'Ottawa, est la présidente de l'amicale de la congrégation Notre-Dame, dont le thé-inscription aura lieu, dimanche 27 octobre, au couvent de la rue Gloucester; la réception sera de 4 heures à 6 h. 30.

(Photo Champlain Marcell)

tawa, seront les invitées d'honneur à cette journée des anciennes du pensionnat et du collège. Ce sont: la R.M. Saint-Alfred-Marie, de Villa-Maria, à Montréal, autrefois professeur de musique au couvent d'Ottawa, et la R.M. Saint-Gildas, de l'académie Saint-Paul de Montréal, qui fut pendant de nombreuses années, maîtresse du cours des diplômées au pensionnat d'Ottawa.

La réunion débutera par le Salut au Très-Saint-Sacrement, à la chapelle du couvent. Le R.P. Louis Therrien, O.M.I., aumônier du couvent de la rue Gloucester, donnera la bénédiction à 3 h. 30.

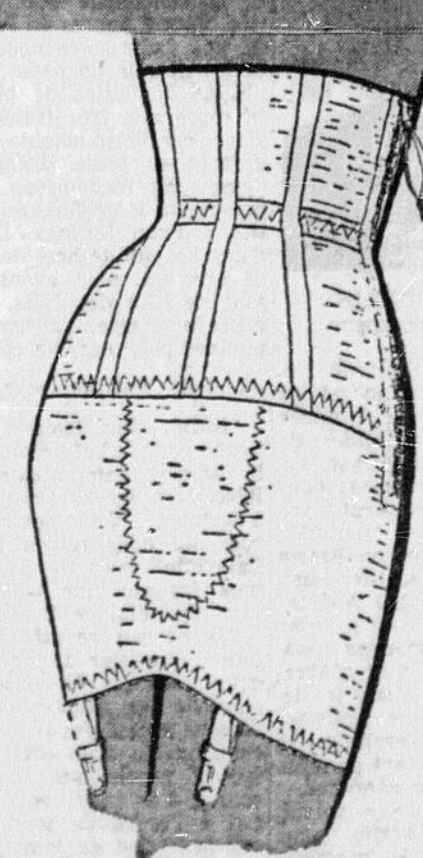
Le thé aura alors lieu dans les salons, de 4 heures à 6 h. 30. On s'attend qu'un grand nombre d'anciennes élèves de cette institution se rendent saluer leurs anciennes institutrices et rencontrer leurs anciennes compagnes de classe.

Reitman's

"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLEGANTES"

Répétition d'un solde complet!

réduisez votre taille de 2 pouces
sans diète ou exercice!
en portant la gaine faite
sur une ceinture large de 8"



Slim-Eze par Stride-eze 4.95

Instantanément, vos hanches, votre taille et votre diaphragme s'amincissent de plusieurs pouces.

- Glissière au côté pour mise "sans tirage", "sans effort".
- Le fillet élastique robuste s'étend et ne retient pas quand vous vous assoyez, penchez ou vous étirez.
- Bande élastique à la taille de 8 pouces, légèrement baleinée pour un contrôle confortable...

Commandez de ce tableau de tailles

Tableau de tailles

Taille	Petite 25-26	Moyenne 27-28	Forte 29-30	Surforte 31-32
Hanches	35-36	37-38	39-40	41-42

Commandes spéciales exécutées pour les tailles surfortes. Veuillez donner les mesures de la taille et des hanches. Reitman's, Dépt. M.O., 3510 boul. St-Laurent, Montréal 18, Qué.

Veuillez inclure 15c pour les frais de poste. (La taxe de vente quand elle s'applique)

Envoyez la gaine Slim-eze suivante à 4.95

Quantité	Taille	Hanche	Taille

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

3 vêtements dans 1

- SERRE-TAILLE
- GAINE
- TORSOLETTE

163, rue Rideau •• CE. 4-3242

Plaza Billings

Bridge ••••• CE. 3-3766

Plaza Carlingwood •• PA. 2-7883

180, rue Sparks •• CE. 3-3070

Centre d'emplètes

Westgate ••••• PA. 2-0323

67, rue Principale, Hull ••••• PR. 1-3411

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30, à Hull





Mariés récemment: — Le R.P. Rémi-Marie Dauphinais, o.p., a béni récemment, à l'église Saint-Thomas d'Aquin, le mariage de M. et Mme Denis Boyle, d'Ottawa. La mariée, née Shirley-Anne MacIntosh, est la fille de M. et Mme William J. MacIntosh, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme François-J. Boyle, également d'Ottawa.

(Photo Thomas Studio)

Mariage MacIntosh-Boyle célébré récemment

Le mariage de Mlle Shirley-Anne MacIntosh, fille de M. et Mme William J. MacIntosh, d'Ottawa, à M. Denis Boyle, fils de M. et Mme François-J. Boyle, également d'Ottawa, a été béni récemment par le R.P. Rémi-Marie Dauphinais, O.P., de Luskville, à l'église Saint-Thomas d'Aquin. Pour la circonstance, l'autel et le chœur étaient ornés de pompons blancs et roses, tandis que les bancs des invités étaient marqués de larges chrysanthèmes blancs. M. René Trudel, soliste, a interprété le programme musical. M. Raymond Boyle, frère du marié, touchait l'orgue.

La mariée portait une longue robe de satin brodé blanc, de style princesse, dont l'encolure Sabrina était garnie de paillettes iridescentes. Sa manche longue formait une pointe sur la main. La jupe ample se prolongeait à l'arrière en une traîne chapelle. Son voile de tulle illusion était retenu par un bandeau de dentelle et de paillettes. Elle tenait une cascade de deux orchidées blanches entourées de trois douzaines de staphénotis.

La dame d'honneur, Mme Eric Brenning, et la demoiselle d'honneur, Mlle Claire MacDougall, portaient des toilettes identiques à la cheville, en brocart turquoise. Elles tenaient une cascade de chrysanthèmes bronze. La bouquetière, Mlle Madeleine Boyle, nièce du marié, était parée d'une robe de taffetas rose et tenait un bouquet de chrysanthèmes roses et blancs.

M. William MacIntosh, frère de la mariée, était garçon d'honneur. MM. Robert Boyle, frère du marié, Kenneth Houlihan et Paul Bryson, cousins de la mariée, plaçaient les invités. Les pères respectifs étaient témoins des mariés.

Mme MacIntosh, mère de la mariée, portait un robe de dentelle blanche poudrée, sur fourreau de taffetas. Elle était coiffée d'un chapeau de velours et plumes roses. Ses accessoires étaient noirs. Mme Boyle, mère du marié, avait choisi une toilette de dentelle sur fourreau de taffetas, de teinte bois de rose, avec chapeau de velours et plumes, et accessoires noirs.

Après la réception à Whitehill Glade, les nouveaux époux sont partis en automobile pour un voyage dans le sud des États-Unis. Pour voyager, Mme Boyle portait une robe de tweed bleu à taille descendue et jupe à plis plats. Son chapeau de velours était de teinte riz, de même que ses gants. Ses souliers et sa bourse étaient rouges. Elle avait une jaquette de fourrure brune et une orchidée.

Parmi les invités de l'extérieur, on mentionne: Le R.P. Rolland Boyle, S.J., et M. et Mme Adèle Senez, de Mont-Réal; M. Léo Houlihan, de Sudbury; Mme John MacIntosh, Mme Maurice Bergeron et sa fille, Suzanne, de Granby; M. et Mme Jeff Moynan et leur fille, Janet, de Magog; M. et Mme Robert Boyle, et leur famille, et M. et Mme Walter Goldwin, de Toronto; Mlle Suzanne Lalonde, de Cornwall.



Récent mariage — Le mariage de M. et Mme Alfred Martin, de Cyrville. Après la réception au club Chaudière, les nouveaux époux sont partis en voyage à Vancouver. Ils passeront ensuite six mois à Miami.

(Photo Jacques Fotvin)

M. et Mme Alfred Martin, de Cyrville. Après la réception au club Chaudière, les nouveaux époux sont partis en voyage à Vancouver. Ils passeront ensuite six mois à Miami.

Limoges, Ont.

Va-et-vient

LIMOGES (DNC) — M. et Mme O. Léger ont passé quelques jours à Ottawa où ils ont assisté aux funérailles de leur fille (Irène), Mme René Boyer. M. Omer Langlois, M. Eddy Langlois et son fils Lucien, de Noëlville, ont rendu visite à Mme Amédée Labine ainsi qu'à M. et Mme Albert Servais.

M. et Mme Ernest Voisine, M. et Mme Albert Servais, Mme Alphonse Vallières, Mme Hormidas Leduc se sont rendus à Ottawa à l'occasion des funérailles de Mme René Boyer.

A l'occasion de leurs noces d'or, M. et Mme Emile Bourdage se sont rendus à London où ils ont visité leur fils et belle-fille, M. et Mme Paul-Emile Bourdage.

M. et Mme O. Léger nous ont quittés dernièrement pour aller demeurer chez leur gendre, M. René Boyer.

M. et Mme Réginald Gibeault ont quitté la paroisse récemment pour aller demeurer à Ottawa.

Accident

M. Ernest Latrille et sa fille Lise, ont été victimes d'un grave accident ces jours derniers alors qu'ils revenaient de Hamilton à Limoges par le rang nord.

Le chauffeur perdit la maîtrise dans le gravier mou et épais. La voiture dérapa sur une longue distance, heurta un poteau, fit plusieurs tours sur elle-même et s'arrêta plus loin dans le fossé, en donnant sur un poteau d'électricité. L'automobile est complètement démolie.

Les occupants furent immédiatement transportés à l'hôpital général d'Ottawa dans une ambulance de la maison Brunet, de Rockland. Ils souffrent de profondes coupures et de contusions diverses.



Nouveaux époux — Le mariage de M. et Mme Roger Gauthier, de Hull, a été béni récemment par le R.P. Armand Lemieux, o.m.i., à l'église Saint-Jean-Bosco. La mariée, Claudette Caron, est la fille de M. et Mme Eugène Caron, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Samuel Gauthier, du même endroit.

(Photo Champlain Marcell)

Beau mariage célébré à Ste-Anne

Le mariage de Mlle Alberta M. Israël Houle et de Mme Morrisette, fille de M. et Mme Napoléon Morrisette, décédés, à M. Paul-Emile Houle, fils de

La bénédiction nuptiale a été donnée par M. le chanoine William Scantland. Les jeunes Yves Poirier et Jean-Serge Morrisette, ce dernier, neveu de la mariée, servaient la messe.

Au cours de la cérémonie religieuse, la chorale paroissiale, assistée de la petite maîtrise de l'école Brébeuf, a fait les frais du chant. A l'offertoire, M. Roméo Morrisette, frère de la mariée, a interprété le "Psalme Angelicus", de Cesar Franck. M. A. Duperron touchait l'orgue.

Des massifs de chrysanthèmes et de pompons ornaient le sanctuaire.

La mariée, au bras de son frère, M. Paul-Eugène Morrisette, portait un robe longue en peu-de-soie blanche, à corsage ajusté et à manches longues se terminant en pointe sur la main; l'encolure Sabrina ainsi que la jupe très ample étaient garnies d'appliqués de guipure française.

Son bouquet en forme de croissant, se composait de gardenias et de staphénotis.

M. Israël Houle servait de témoin à son fils, tandis que MM. Sylvio Houle, frère du marié, Henri Morrisette, frère de la mariée, Paul-Eugène Lafrance et André Morrisette, neveux de la mariée, plaçaient les invités.

Après la cérémonie religieuse, le vin fut servi à la demeure de la mariée et la réception a eu lieu dans la salle Aquarium de l'hôtel St-Louis.

Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de nocces à Québec. Pour voyager, Mme Houle portait une robe en lainage bleu royal, avec chapeau de séquins de même teinte et accessoires noirs. Une cape d'écureuil complétait sa toilette. Son bouquet de corsage se composait de roses pâles.

A leur retour, les nouveaux époux demeureront à Ottawa.

CONVOCATIONS

Le public est cordialement invité à venir entendre le Dr Roger Manvell parler de "La littérature anglaise et l'écran" avec illustration de film. Musée national du Canada, rues Metcalfe et McLeod. Le vendredi 25 octobre, à 8.15 p.m. Entrée libre.

L'horoscope

VOUS PREDIT...

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche, le 20 octobre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Evitez tout malentendu avec votre conjoint ou vos supérieurs; la moindre parole inconsiderée pourrait être mal interprétée. Vous devrez faire marche-arrière.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) N'acceptez aucune proposition qui comporte des risques. Les circonstances ne vous sont pas défavorables au début de la journée, mais s'amélioreront avant la soirée.

21 mai au 21 juin (LES GEMMES) Vous pouvez franchir une courte étape qui vous conduira assez loin. La personne que vous visez est trop occupée ailleurs en ce moment; regardez ailleurs.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Si vous devez voir un ami ou une personne influente, choisissez l'heure suivant ses possibilités; si vous imposez vos exigences, vous compromettrez le succès de cette rencontre.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, vous saurez agir avec habileté et mener vos poursuites sociales avec succès. Vous sentez dispos et tout vous sera facile.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Reprenez ce que vous avez remis déjà, et qui demande à être réglé. Un entretien aura des répercussions sur votre vie amoureuse si vous savez rester gai et manifester de l'intérêt.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une forte personnalité qui force les gens à suivre vos directives. Vous influencez par votre nature dynamique et votre ardeur. Vos décisions sont promptes et tranchantes, et vous mettez de l'assurance dans tout ce que vous entreprenez. Dans l'ensemble, vos entreprises ne sont pas très brillantes, mais vous saurez trouver bien des toiles dans l'ambiance d'un foyer harmonieux.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) De vieux amis que vous négligez ne demandent qu'à vous être agréables. Vos délicatesses d'intentions seraient vivement appréciées.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous pouvez facilement dissiper une difficulté en faisant preuve de prudence. Un incident ramène le passé et vous cause de l'embarras.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Trop de préoccupations pourraient vous rendre nerveux et irritable. Déléguez certaines de vos besognes

(Suite à la page 18)

La circulation dense vous ennuie? Rendez-vous par O.T.C.

Ottawa Transportation Commission



Joyeux sourire. — Au cours de la réception qui a suivi leur mariage à l'église Saint-Patrice de Hogsburg, N.Y., M. et Mme Roger Poirier sourient à leurs invités. La mariée, Cécile Langevin, est la fille de M. et Mme Philippe Langevin, de Helena, N.Y. Le marié est le fils de M. et Mme Médard Poirier, de Cornwall. Les nouveaux époux éliront domicile à Cornwall.

Cornwall

Partie de cartes

CORNWALL (DNC) — Sous les auspices des Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Jean-Bosco, de Cornwall, une partie de cartes des mieux réussies, a eu lieu récemment.

Les gagnants sont: M. Thomas Showell, Mmes Déla Laframboise, H. Marsolais, D. Stephenson, Vincent McBain, W. O'Brien, A. Laviolette, Joseph Jacques, MM. Joseph Marsolais, Joseph Murphy, George St-Germain, Frank Brunet et M. Albert Leduc.

Les prix de présence ont été gagnés par Mmes Youmelle et Marsolais. Un autre prix a été gagné par M. Marcel Villeneuve. Les directrices de la partie de cartes, étaient Mmes Silvio Lascelles, Lucien Bray et Armand Lemer.

Va-et-vient

Mme Oscar Dignard et sa fille, Marie-Jeanne, de Cornwall, ont

rendu visite à Mmes Zanon Fall-le et Philippe Samuel, à Mont-réal.

Le R. F. Omer Bruyère, o.m.i., de Gravelbourg, Sask., de même que les RR. SS. Bruyère, de la Mission Cheiminsford, et Josephine, d'Ottawa, toutes deux de la Congrégation des sœurs Grises-de-la-Croix, rendaient visite à M. et Mme Oscar Dignard, de Cornwall.

magasinez... chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW... 182, rue Queen

AVIS

Dans la plupart des cas de fièvre, votre médecin recommande une grande consommation de liquides.

Il faut que ces liquides soient nourrissants, d'un goût agréable et rafraîchissants.

Depuis de nombreuses années, le GINGER ALE a été l'un des breuvages recommandés parce qu'il répondait à ces exigences.

Si tout GINGER ALE de marque réputée suffit, nous recommandons le GINGER ALE PURE SPRING, parce que nous connaissons les normes rigoureuses de ses ingrédients et le soin méticuleux que nous apportons à sa préparation et à sa production.

• PURE SPRING (Canada) Limited

On annonce la grande ouverture du DÉPARTEMENT EN GROS "COMPTANT ET À EMPORTER" DE NATIONAL GROCERS

Les détaillants bénéficieront d'un plan pratique et très économique au choix individuel



FRED ALLEN

Un département "comptant et à emporter" sera ouvert lundi à l'entrepôt d'Ottawa de National Grocers Company Limited, offrant ainsi aux détaillants la même commodité et les mêmes épargnes, lesquelles se sont avérées populaires auprès des consommateurs en ces récentes années.

Epiciers, pharmaciens et quincailliers seront en mesure de réaliser des épargnes substantielles à ce nouveau département, d'après ce qu'affirme le gérant de succursale, M. Wilfrid Carr. Ces épargnes se résumeront jusqu'au niveau du consommateur, vu que les détaillants pourront baisser leurs prix à l'égard du public. Fred Allen gèrera le département.

Le département "comptant et à emporter" sera organisé sensiblement de la même façon que n'importe quel magasin où la sélection des articles est individuelle avec cette

différence que les "clients" feront leurs achats à la caisse, au lieu de boîtes ou emballages individuels. Ce département vendra en gros et en gros seulement vu que National Grocers Co. Ltd ne détient pas de permis pour vendre au détail.

National Grocers — les plus considérables distributeurs d'aliments du Commonwealth britannique — ouvrent ce département à la demande populaire, déclare M. Carr. Ce nouveau service est inauguré dans le but de susciter plus de concurrence à l'endroit du plus petit marchand. Du fait de choisir personnellement, d'apporter au comptoir et de payer comptant pour sa propre commande, le marchand détaillant élimine le coût d'assemblage et de livraison du marchand en gros, rendant ainsi possible des prix plus bas. Le département s'attend à jouir de la popularité des marchands détaillants du territoire desservi par la division ottavienne de National Grocers.

Chaque caisse sera étiquetée du prix que paie le grossiste au wagon. Lorsque le marchand détaillant aura terminé ses emplettes, il passera devant un comptoir de sortie. On effectuera l'addition de ses achats et trois pour cent seront ajoutés à titre de profit de National Grocers. Cette petite somme additionnelle défrayera toutes les dépenses du grossiste.

Le nouveau département occupera une superficie de cinq

mille pieds carrés à la partie ouest de l'entrepôt de National Grocers. Une grande enseigne à l'extérieur servira de guide aux marchands détaillants pour se rendre au département, lequel possède un vaste espace de stationnement ainsi qu'une plate-forme de chargement. A l'intérieur, l'entrepôt est disposé de façon analogue à tout autre magasin à sélection individuelle.

Une variété intelligente de marchandises — de la marmelade à l'orange au nettoyeur à plancher — seront offertes en vente. Tous les stocks seront arrangés par catégorie, en trois étages. De grandes affiches suspendues du plafond indiqueront d'un coup d'oeil aux clients affairés où se trouvent chaque catégorie.

A l'entrée dans le département, on fournira au client un fardier spécial. Un couteau spécial accompagnera chaque fardier afin de faciliter la division d'une caisse, advenant le cas où il n'aura besoin qu'une quantité relativement petite d'un certain article. Le département offre un minimum à la demi-caisse, avec un léger supplément pour défrayer le coût de la marchandise achetée dans de telles quantités.

Tout client pourra se promener dans de spacieuses allées intercalées de tables de produits et prendra tout le temps voulu. Il sera libre de s'attarder et de faire son propre choix.

Un marchand détaillant

pourra compléter une commande de \$100 dans environ 15 minutes, d'après les calculs de M. Allen. Le département sera ouvert de 8.30 a.m. à 5 p.m., du lundi au vendredi, et de 8.30 a.m. jusqu'à midi, le samedi.

En plus d'offrir une économie appréciable, le nouveau département permettra au marchand détaillant de regarder rapidement ses tablettes. La fraîcheur aussi sera garantie, car les fruits et légumes seront constamment changés plusieurs fois par jour.

D'innombrables marques réputées d'aliments, de drogues, de détergers et autres items d'usage domestique seront offerts en vente. Les clients trouveront les fameux thés, cafés et épices de National Grocers. Un congélateur buffet de luxe d'une contenance de 900 lb. sera constamment rempli d'une grande variété d'aliments congelés. Une division vaste réservée au tabac (brochée à l'épreuve des voleurs) contiendra une très grande variété de marques favorites.

A compter de cette semaine, tous nos clients recevront une liste des aubaines vedettes sous forme de bulletin bi-hebdomadaire.

Deux divisions dans le département feront l'objet d'un intérêt particulier à l'égard des marchands détaillants: un coin d'aubaines, où les clients seront invités à bénéficier des erreurs commises par les succursales d'achats d'Ottawa, et l'endroit des aubaines vedettes de la semaine par excellence.

Introduction à la peinture anglaise du 18e siècle

En préparation de la prochaine exposition des peintres anglais du 18e siècle à Ottawa, la Galerie nationale présentera hier soir dans le cadre de ses conférences publiques, M. Denis Sutton, critique artistique du Financial Times de Londres, qui parla des différents courants de la peinture anglaise de cette époque.

Parlant des portraitistes, il fit remarquer le caractère bourgeois des décors et des attitudes, typiques de l'esprit victorien (Gainsborough, Hamilton, Ramsay), et se opposa aux portraits du continent où la noblesse et la naissance devaient se lire sur les traits des personnages (Goya, Rembrandt).

"Les Anglais devaient d'ailleurs obéir à cette tendance au siècle suivant, non sans tomber dans l'artificialité", ajouta-t-il. La conférence était abondamment illustrée de diapositives en couleurs des toiles que nous pourrions voir exposées à la Galerie nationale à partir du 14 novembre.

Dans les paysages, idéaux et construits de toutes pièces, M. Sutton décrivit le sentiment romantique de la nature qui anime ces œuvres, rejoignant la théorie des jardins à l'anglaise (Wilson, Lambert, Turner).

"Ces grâces, ces rochers et ces sombres ramures, dit en terminant le conférencier, étaient déjà des sortes de refuges au désarroi et trahissaient l'appréhension de la révolution industrielle imminente".

Chevrier proclame son droit de parler français

L'hon. Lionel Chevrier, dans son premier discours aux Communes après son retour à la vie politique, a affirmé en tribune "le droit imprescriptible" du français aussi bien à l'intérieur du parlement qu'à l'extérieur.

"Je suis heureux de m'exprimer en français, dit-il, à titre de citoyen d'un pays officiellement bilingue et en ma qualité de député d'un comté de langue française de la province de Québec. En agissant ainsi, j'ai conscience d'exercer un droit essentiel que le parti libéral a toujours respecté intégralement".

"Aux yeux des députés de langue française en particulier, ce droit, remporté à la suite des luttes des premières années du gouvernement responsable, constitue un devoir auquel ils ne sauraient se soustraire sans trahir le mandat qui leur a été confié".

"Pas de film sur papa" dit Mlle Toscanini

MILAN (Reuters) — La comtesse Wally Castelbarco, fille de feu Arturo Toscanini, a déclaré hier que la famille du chef d'orchestre s'oppose formellement au projet d'une entreprise de cinéma italienne de tourner un film sur la vie du célèbre compositeur.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

"A COMPTER DU LUNDI, 28 octobre 1957

Le service des passagers fourni par les trains 593 et 592 entre Ottawa et Prescott sera discontinué en raison du manque de clientèle".

Le Pacifique Canadien

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foies. DYS-PNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

DYS-PNE-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

MEMBRES de l'ASCO

N'oubliez pas le dernier événement de l'année du 50e ANNIVERSAIRE

LA DANSE DU 50e ANNIVERSAIRE

Invitez vos amis. Vous pouvez vous procurer des billets de votre représentant de l'ASCO ou au bureau de l'ASCO.

L'ASSOCIATION DU SERVICE CIVIL D'OTTAWA

230, ave LAURIER-OUEST CE. 3-9303

La reine en chansonnette

NEW YORK (PA) — Le chef d'orchestre Guy Lombardo, qui est né à London, en Ontario, va lancer une nouvelle chanson dédiée à la reine Elizabeth au cours de sa visite aux Etats-Unis. Cette chanson, qui a été composée par le frère du chef d'orchestre, M. Carmen Lombardo, s'intitule "Sa Majesté, la reine de Grande-Bretagne".

Etrange odyssee de 2 tableaux chinois

TORONTO (PC) — Le musée royal de l'Ontario doit exposer ce soir deux tableaux qu'on croit être les plus anciennes peintures chinoises du monde. Ce musée possède déjà une collection inestimable de peintures chinoises.

Ces œuvres d'art, datant probablement du sixième ou du septième siècle avant Jésus-Christ, sont parvenues au musée de Toronto à la suite d'une série d'incidents plus ou moins mystérieux. Bien avant la dernière guerre, un attaché à l'ambassade de Chine à Londres avait remis les tableaux à l'un de ses amis avocats.

Etait-ce un cadeau ou une remise provisoire, on ne le saura jamais. Puis l'attaché disparut et son ami vint s'installer dans l'Ouest canadien et légua les peintures à son fils, à sa mort en 1948.

Ce dernier décida de les faire expertiser par des spécialistes du musée de Toronto. Tous les procédés d'expertise scientifique appliqués jusqu'ici portèrent à croire qu'il s'agit de peintures authentiques. Elles proviendraient du trésor de Tung Huang, découvert en 1900 par des archéologues britanniques et français. Ce trésor fut envoyé à Pékin après sa découverte, mais une partie fut perdue en cours de route et il se peut que les présents tableaux proviennent du trésor perdu.

Jobin recommande un opéra bilingue

MONTREAL (PC) — Le ténor canadien Raoul Jobin a préconisé jeudi soir la création d'un opéra bilingue au Canada.

M. Jobin a déclaré que ce n'est qu'à cette condition que l'opéra pourra remporter du succès au Canada. M. Jobin a été durant plusieurs années le principal ténor français au Metropolitan Opera de New York. Il est maintenant premier ténor de l'Opéra de Paris et de l'Opéra-Comique.

L'idéal, dit-il, serait d'avoir un opéra qui pût interpréter en français des œuvres écrites en espagnol, en italien ou en français, et en anglais, les œuvres anglosaxonnes.

Il a ajouté que les opéras doivent être chantés dans une langue que l'auditoire peut comprendre.

"C'est ce qu'on fait en Europe. Pourquoi pas ici?" a-t-il demandé.

Les œuvres germaniques, telles que celles de Wagner, peuvent difficilement être interprétées dans les langues latines, alors que la chose peut se faire très bien en anglais.

M. Jobin donne actuellement une série de concerts à Montréal.

Il a déclaré que le Canada possède beaucoup de bons chanteurs et qu'ils doivent être encouragés. Les meilleurs chanteurs des autres nations, a-t-il ajouté, devraient être également encouragés à venir donner des concerts au Canada.



BENEDICTION D'UNE ECOLE BILINGUE — S. Exc. Mgr William J. Smith, évêque de Pembroke, a officié devant un vaste auditoire à la bénédiction de la nouvelle école bilingue Saint-Jean-Evangéliste de Campbell's Bay. Son Excellence qui l'on aperçoit ici à gauche, était assistée du R. P. J. J. Hogan, curé de Campbell's Bay, du R. P. T. P. Tait, de Bryson, et du R. P. S. Shulist, de Portage-du-Fort. M. l'abbé M. J. Barry, de Pembroke, était cérémoniaire. Après la bénédiction, des allocutions ont été prononcées par M. David Lunan, maire de Campbell's Bay, et M. Roland Domperre, inspecteur

d'écoles, de Hull. La nouvelle école qui apparaît ci-haut à droite, sera dirigée par la R. S. Saint-Edouard, des Soeurs de St-Joseph. La R. S. Rosalie remplira les fonctions de principale. A l'occasion de son passage à Campbell's Bay, Mgr Smith a aussi béni des gravures à l'église St. John, dans le

Mme Alphonse Martineau et de M. Melvin Kinsley, et dévoila une plaque commémorative à la mémoire de M. l'abbé J. L. Enright, ancien curé de Campbell's Bay, décédé le premier juin, à Arnprior.

(Photos A. Audet, Campbell's Bay)



LA JOC A ROME — L'ambassadeur du Canada en Italie a reçu récemment la délégation canadienne du congrès de la Jeunesse ouvrière catholique qui a eu lieu à Rome. Ci-haut, Son Excellence M. Pierre Dupuy est entouré des dirigeants de la JOC canadienne et des personnalités religieuses canadiennes dans la Ville Eternelle.

"Carmen" de Bizet

Spectacle peu enlevé mais honnêtement présenté

Le petit nombre de spectateurs qui remplissaient le dixième des sièges de l'Auditorium, hier soir, pour entendre l'opéra "Carmen" de Bizet présenté par le Festival d'opéra de New York, n'ont pas je crois, été déçus de leur soirée.

Non qu'il s'agissait d'un spectacle hors pair, loin de là, mais du fait qu'ils s'attendaient à peu près à ce qu'ils ont vu. On avait, en effet, à l'idée qu'il s'agissait d'une troupe de second ordre et on avait raison. On prévoyait un effort honnête d'offrir quelque chose de présentable et le spectacle fut honnêtement rendu.

On se disait qu'il y aurait une couple de solistes qui dépasseraient les autres et il y en avait trois. On se doutait bien que les chœurs seraient quelque peu négligés par le metteur en scène qui se concentrerait surtout sur les solistes et c'est ce qui est arrivé. On savait bien que la grippe, ce fléau saisonnier, frappait, cette année, plus fort que d'habitude et personne ne fut surpris lorsqu'on annonça que deux des solistes principaux allaient être remplacés.

Carmen, qui devait être personnifiée par Maria Russo, le fut par Eleanor Knapp, une mezzo-soprano douée d'une belle voix et de grand talent dramatique, mais qui ne répondait pas tout à fait à l'idée de Carmen parce qu'elle manquait de cette féminité féline qu'on attend de la vamps de Bizet.

Lila Caputo, qui remplaçait Maria Leone dans le rôle de Micaela, fut littéralement ému par la performance de Knapp, et ce n'est pas un instant ne songent-ils à celle qu'elle remplaçait, comme ce fut le cas de Carmen. En fait, elle fut la victime de la substitution.

Les danses que contient l'opéra furent exécutées par Carlo et Fernando d'une façon simple mais réussie.

En guise de conclusion, disons qu'il n'y a pas eu tellement d'enthousiasme chez les spectateurs, mais qu'il n'y a pas eu, non plus, de déception.

Germain TARDIF

Cornwall

CORNWALL (DNC) — Les cercles dramatique et social Sainte-Cécile, Sainte-Croix et le Cercle Lacordaire et Sainte-Jeanne-Arc, de la Nativité, se sont groupés pour offrir une magnifique réception à M. l'abbé Lionel Bourque, aumônier de l'hôpital Macdonell Memorial et du Refuge Saint-Paul, de Cornwall.

Cette soirée a été organisée en vue de permettre aux nombreux amis de l'abbé Bourque de le rencontrer après une absence de plusieurs mois au cours de laquelle M. l'abbé Bourque a subi une grave opération chirurgicale au Centre Médical New England, de Boston.

Parmi les invités, on remarquait les parents de l'aumônier M. et Mme Arthur Bourque, et des amis de la famille. M. et Mme Edmond Fournier, tous de Pall River, Mass., de même que M. et Mme Robert Desautels, de Toronto.

Un délicieux goûter fut servi par les religieuses de l'institution pour les parents et invités spéciaux de cette soirée.

Vo-et-venir
M. et Mme Archie Tye, M. et Mme Maurice Burrell et leur fille, Anna, tous de Cornwall, ont rendu visite en fin de semaine à M. et Mme Charles Boudriez, à Rochester, N.Y.



d'écoles, de Hull. La nouvelle école qui apparaît ci-haut à droite, sera dirigée par la R. S. Saint-Edouard, des Soeurs de St-Joseph. La R. S. Rosalie remplira les fonctions de principale. A l'occasion de son passage à Campbell's Bay, Mgr Smith a aussi béni des gravures à l'église St. John, dans le

Mme Alphonse Martineau et de M. Melvin Kinsley, et dévoila une plaque commémorative à la mémoire de M. l'abbé J. L. Enright, ancien curé de Campbell's Bay, décédé le premier juin, à Arnprior.

(Photos A. Audet, Campbell's Bay)

Conférence du capitaine E. Poirier

BUCKINGHAM (DNC) — Le capitaine Emile Poirier, du service des incendies de Buckingham, a souligné les effets néfastes des incendies au cours d'une conférence prononcée devant les membres du club Richelieu local, réunis pour leur dîner-causerie régulier.

Le conférencier a d'abord rappelé les principales causes des incendies et les principaux moyens pour les prévenir. Selon le capitaine Poirier, un très grand nombre d'incendies peuvent être évités. Il termina sa causerie en rappelant le nombre des pertes de vie et les dégâts matériels très élevés dus aux incendies.

Le capitaine Poirier a été présenté par M. Alphonse Leblanc et remercié par M. Gérard Séguin. M. Gilles Allaire, gouverneur adjoint de la société Richelieu, prononça la conférence-éclair. Il avait choisi comme sujet de la causerie: "Les effets néfastes du comérage". Me Roger Munn présidait le dîner.

Luskville, Qué.

Laet-venir
LUSKVILLE (DNC) — M. et Mme Athanase Chamberland sont revenus d'une visite de huit jours chez des parents et amis de Blue Sea, Maniwaki, Gracefield et Lac Cayman.

M. et Mme Adéodat Thérien ont assisté samedi dernier à Ste-Thérèse de Blainville, aux funérailles de leur oncle, M. Joseph Dion.

M. et Mme Maurice Chamberland et leurs fils Gaston et Gaetan ont rendu visite à des parents de Gracefield.

Mme Roch Thibaut, M. R. Léonard, de Ste-Scholastique, ainsi que M. et Mme Raoul Brunet, de Ste-Jérôme, étaient récemment de passage chez MM. et Mmes Raymond Léonard et Eugène Desjardins.

Mme Damase Léonard fait actuellement une visite de quelques semaines à Ste-Scholastique.

M. Ménéssippe Bélisle, de Masham, s'est porté acquéreur de la ferme de M. W. Duffy, actuellement hospitalisé à Ottawa.

Baptême
M. et Mme Hervé Chartrand ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous le prénom de Gilles. Parrain et marraine, M. Valmore Chevrier et Mlle Manita Chevrier, de Quyon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Azarias Chartrand, grand-mère de l'enfant.

Entretiens syndicaux

La commission de l'hôpital municipale a entamé les pourparlers avec l'Association de ses employés et l'Union des mécaniciens en vue du renouvellement des contrats collectifs en 1958.

En rappel

La plupart de nos clients sont de vieux amis qui reviennent souvent nous consulter en raison de la qualité de nos lunettes et du magnifique service de la Guilde que nous leur offrons.

Lorsque vous nous apporterez votre ordonnance, nous vous traiterons comme un "vieux ami" dès le début, parce que c'est la notre façon de nous faire de nouveaux amis!

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez

GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES

87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

Ste-Anne de Prescott

Baptême
SAINT-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Edouard Dicaire, née Agathe Lacombe, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gabriel.

Jean-Parrain et marraine, M. et Mme Gabriel Valade, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Monique Dicaire, sœur de l'enfant.

Vo-et-venir
M. et Mme Ernest Cadotte, de Detroit, ont passé quelques jours chez M. et Mme Victor Bélair.

Mme Joseph Goulet, de Sainte-Justine, est venue passer quelque temps parmi nous.

M. et Mme Bruno Diotte et M. Marcel Bélanger ont assisté aux fêtes du 15e anniversaire des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-Arc à Hull, dimanche dernier.

Mlle Aurore Bélair a passé huit jours à Montréal tout dernièrement.

MM. et Mmes Armand Leblanc, Aurèle Séguin, Stanislas Carrière, ainsi que Mlle Carmen Carrière, d'Alexandria, ont pris le dîner chez M. et Mme Eugène Bélanger dimanche dernier.

M. et Mme Roma Beaulieu, de Dorion, étaient de passage chez M. et Mme Proulx Ranger, en fin de semaine.

MM. et Mmes William et Jean-Paul Biard, de Montréal, ont pris le dîner chez M. et Mme Aldéma Biard, dimanche dernier.

Mme Paul Cardinal a rendu visite à des parents de Montréal, ces jours derniers.

M. et Mme Archie Dubé et leur fils Pierre ont rendu visite à M. et Mme Victor Bélair en fin de semaine.

Mme Adéodat Goulet, de Ste-Justine, a passé quelques jours chez sa fille, Mme Paul Cardinal. MM. et Mmes Laurier Latulipe, de Lochiel, Adéodat Desrosiers et leurs enfants, de Glen Robertson, Roland Lefebvre, de Montréal, Thomas Duchesne, ont pris le dîner chez M. et Mme Adéodat Lavigne, dimanche dernier.

M. et Mme J.-E. Larocque et M. Florian Martineau, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Emile Martineau.

M. et Mme Ovide Vachon et leur fils Gilbert ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Raoul Vachon.

M. et Mme Jean-Claude Trotter, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Eugène Trotter.

Mlle Edith Corbeil, institutrice, a passé le congé de l'action de grâce à Montréal.

M. et Mme Aimé Brunet et leurs enfants, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Roma Brunet la semaine dernière.

Mme René Lanthier s'est rendue à Ottawa en fin de semaine.

Accident
M. Victor Bélair a failli perdre la vie dans un fâcheux accident à son travail, à Alexandria. M. Bélair était occupé à répa-

rer un toit lorsque l'échelle se déplaça, l'entraînant dans une chute de 15 pieds. Il put cependant retourner chez lui après avoir reçu les soins d'un médecin.

Chez les Lacordaire
Vendredi dernier, M. Bruno Diotte, président régional, et M. Jean-Roch Vachon, président local, recevaient à une assemblée Lacordaire en la salle paroissiale à l'occasion de la semaine anticalvaire.

Parmi le vaste auditoire, on remarquait la présence de M. le curé L. Bourgois, de M. l'abbé Edouard Ladouceur, aumônier diocésain d'Ottawa, de M. Wilfrid Michaud, président diocésain d'Ottawa, du R.P. Ubald Villeneuve, aumônier national, et de M. Esdras Leroux, président régional de Saint-Bernard.

Le congrès annuel de l'unité pédagogique du district d'inspection de M. Joseph Lapensée a eu lieu récemment à la salle académique de l'université d'Ottawa sous la présidence de M. Lionel Chartrand.

Plusieurs conférences ont tenu l'attention des quelque cent membres présents. Le congrès se termina par l'élection du nouvel exécutif qui sera présidé par la R.S. St-Claude, s.c.

La nouvelle présidente sera assistée de la R.S. Marie-Edmond, f.d.s., vice-présidente, de Mlle Francine Drouin, secrétaire, et des directeurs des principales écoles. M. Joseph Cheff sera le délégué et Mme Huguette Guindon sera directrice à l'A.E.F.O.

Le R.P. Simon, o.m.i., professeur de philosophie à l'université d'Ottawa, a prononcé une causerie intitulée: "La psychologie de l'enfant".

M. Markland Smith, président de la Fédération des associations de parents et d'instituteurs d'Ontario, a parlé de "l'organisation de comités de parents et d'instituteurs" et du rôle que doivent y jouer les membres du personnel enseignant.

Mlle Gabrielle Levesque, secrétaire de l'A.E.F.O., a fait connaître les buts principaux de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, ses affiliations et ses comités.

M. l'inspecteur Lapensée a félicité les membres de son unité pédagogique et a donné quelques conseils d'ordre pratique.

PAIN PAN DANDY

SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4311

L'assurance-vie?

Non merci, pas pour moi...!

Cela a pu être votre réaction si l'on vous a suggéré une situation dans la vente de l'assurance-vie. Mais vous n'êtes peut-être pas alors en possession de tous les faits. Nous ne vous offrons pas une situation de représentant-vendeur. Ce que nous vous offrons, c'est l'occasion d'évaluer vos chances de succès dans la carrière d'assureur-vie. Il vous est possible d'accomplir cela sans vous distraire de votre présente occupation. Une série de cours privés, auxquels vous pourrez consacrer une partie de vos soirées, vous feront connaître en détail les fonctions de l'assureur-vie et vous permettront de juger objectivement de vos possibilités de succès dans cette carrière où nombre de jeunes que vous connaissez jouissent d'un succès remarquable, financièrement et autrement. Si votre âge n'excède pas 40 ans, découpez cette annonce et adressez-la, avec vos nom, adresse et numéro de téléphone, au Gérant au Canada, Case Postale 396, Station B, Montréal 2. Vous serez invité à une interview et vous pouvez être assuré de notre discrétion absolue en tout temps.

ÉPARGNE ou ASSURANCE?

Mieux que ça: \$ecuritas

SECURITAS est une formule d'épargne facile et en même temps une police d'assurance sur la vie du déposant.

Ainsi, par exemple, vous pouvez économiser \$1,000 en 50 versements mensuels de \$20 et à compter du premier dépôt, vous bénéficiez d'une assurance-vie de \$1,000 dont les primes sont payées par la Banque.

Consultez votre gérant pour choisir le montant et la période de versements qui vous conviennent.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

... et le
spectacle
continue ...

Par Charlie DAoust

JOUTE LOURDE DE CONSEQUENCES POUR LES RIDERS — RICHARD INAUGURE LE "CLUB DES 500"

En plus des délibérations des magnats du "Big Four", le fait saillant de la fin de semaine à Toronto est bien l'importante partie de football entre les équipes d'Ottawa et les ardeurs mais inquiétants Argonauts de Lew Hayman. Les Riders, qui ont dû déclarer leurs "importés" des États-Unis comme les autres clubs professionnels du Canada, sont à la croisée des chemins. Sans la double menace de 1958, les centres-arrières Tom Lewis et Don Saint John, le rouge-blanc-noir éprouvera plus de difficultés que jamais à déclencher une offensive efficace. Ron Quillan remplace donc Lewis comme "fullback".

Si la déesse capricieuse des combats peut sourire à nos Riders aujourd'hui au Varsity Stadium et samedi prochain au parc Lansdowne, nous serons en meilleure posture pour entreprendre la phase la plus redoutable d'une saison de football: les joutes de novembre conduisant au championnat de l'Est... et le 30 à la coupe Grey. Mais il y a loin de la coupe aux lèvres, rappelle Frank Clair. C'est à regret qu'il laisse partir Hal Ledyard et Tom Lewis.

Plus près de nous, les carabins de l'université d'Ottawa recueillent cet après-midi au parc Lansdowne les puissants cadets du Royal Military College de Kingston, dans une importante joute de la Conférence intercollégiale d'Ontario. Matt Anthony espère que le grenat et gris maintiendra son allure de lundi dernier quand il humilia les Ravens de Carleton. Les Tigres de Hull affrontent un adversaire formidable dans les éliminatoires de football junior. Les étudiants des écoles secondaires après leur gala Gyro de vendredi soir termineront leur saison régulière la semaine prochaine. Les néophytes de Wilfrid Tremblay et Jean-Louis Ménard sont les couleurs des Tigres de Hull méritent notre admiration et notre appui.

C'EST LE GRAND SOIR POUR MAURICE RICHARD. Espérons qu'il complètera son 500e but après 9 heures ce soir pour permettre à ses millions d'admirateurs de le voir dans son plus grand moment de gloire, alors qu'il compte le 500e but de sa longue et flamboyante carrière au hockey.

Evidemment les Esperviers de Tommy Ivan ne lui serviront pas cet honneur sur un plateau d'argent! Nous avons confiance, toutefois, que le Rocket deviendra dès ce soir au Forum de Montréal le premier grand ligueur à compter 500 buts dans les saisons régulières. Broum-Broum Geoffroy sera de retour avec Béliveau et Olmstead.

Samedi prochain, les Bruins de Boston feront les frais du spectacle contre les Canadiens au Forum. Le lendemain soir, les champions du monde rempliront le Madison Square Garden de New York.

Plus près de nous, les jeunes Canadiens terminent leur randonnée du nord minier et déjà nos jeunes concitoyens André Despard, Claude Charron et Brian Smith font parler d'eux. Le capitaine Ralph Backstrom évolue devant parents et amis de sa ville natale de Kirkland Lake avec les vétérans Claude Ruel, André Tardif, Don Johns et John Longarini sur la défense, Billy Carter, Bob Rousseau, John Annable, Claude Richard, Gilles Tremblay et Bobby Boucher, à l'offensive. Jacques Bégin, Bob Alajos et Nick Murray espèrent évoluer sur la ligne bleue en avant de Harold Hansen, Eric Reid et André Thibodeau. Mentionnons aussi les aspirants Jean-Claude Tremblay, Yves Sarazin, Dick Dawson et Terry Gray. Sammy Pollock et Scotty Bowman nous présenteront une brillante équipe pour représenter Hull au hockey senior et Ottawa au hockey junior. N'oubliez pas trois grandes dates: le 28 à l'Auditorium contre Barrie (junior) et le 29 à Hull contre Cornwall, puis le 5 décembre au palais Cantor entre nos Canadiens et les Russes!

CHARLIE SAINT-GERMAIN, qui fut sensationnel au hockey avant de s'illustrer comme organisateur hors pair de oeuvres sportives et patriotiques, a eu le plaisir d'assister à la joute Oregon-Californie avec le commissaire Ernie Jones, à Los Angeles, et, seul, à la partie Michigan-Michigan State samedi dernier, à Ann Arbor (Mich.). Il y avait 101,443 spectateurs payants à la première partie mentionnée.

C'est un inoubliable spectacle, rappelle l'échevin de Saint-Georges. Les fanfares, les majorettes, les cris organisés sont hors de ce monde. Mais je préfère le football canadien au jeu américain. J'ai souhaité bon succès aux Riders par l'entremise de Sammy Berger. Frank Clair fait preuve de courage en libérant Ledyard et Tom Lewis. Tom Dimitroff a fait ses preuves depuis qu'il nous est arrivé au "ball américain" de l'Ohio comme arrière-quart. Ron Quillan aura de grosses chaussures à remplir. Espérons que Don St. John se remettra de ses blessures.

SUR LE BOULEVARD DES SPORTIFS — Le vétérinaire Richard Boyer est heureux du succès remarquable que remporte l'organisation du club de raquetteurs Saint-Charles sous la direction de son gendre Arthur Vanasse... plus vert que jamais, l'ancien roi de l'endurance nous parle aussi du succès de son fils aîné comme artiste... Roland, qui a exposé ses toiles au Japon, est maintenant en service militaire au collège de l'Etat-Major à Kingston... le bébé Laval Boyer, militaire des Nations unies en Egypte et Gaza, reviendra sous peu à Ottawa... Bill Durnan se tire bien d'affaires comme instructeur des Dutchmen de Kitchener-Waterloo... Coco Jarry nous apporte un boch des Braves de Milwaukee que nous étrennerons en l'honneur du Rocket Richard... espérons que le vieux confrère du Hull-Volant et du "Progrès" retrouvera sa valise disparue de l'autobus entre New York et Chicago... Léo Dandurand et Ted Reeve approuvent la suggestion du Dr Bernard Laurin, d'Ottawa, au sujet d'un arbitre au-dessus du sol... Elmer Ferguson, Vince Lunney et autres copains du "Herald" ont toute notre sympathie à l'occasion de la fermeture du "tabloïd" de Montréal... Larry Regan fait honneur au chandail de l'instructeur Milt Schmidt des Bruins... l'invitation de Florian Thibault nous est arrivée trop tard pour le banquet des champions de balle molle du circuit Laurent Tessier... MM. Dulude, Saint-Germain et Jones nous parleront sans doute de la patinoire couverte de l'OTJ à la séance du Conseil municipal d'Ottawa lundi prochain... après nous avoir présenté Carmen de Bizet, Morris Cantor a hâte de nous faire admirer les Harlem Globetrotters le 30 octobre... la vie est belle.

NOS CONDOLEANCES aux familles éplorées des confrères Raymond et Maurice Croteau, du "Droit", I. Norman et Ross Smith, du "Journal", à l'occasion de la mort de Madame Rose-Anna Croteau, de Hull, mère et grand-mère respectivement des premiers, et de M. E. Norman Smith, éminent journaliste et canadien, décédé vendredi.

Il est maintenant certain que cinq ligues seront alors en opération, soit des circuits de calibre pee wee, bantam, midjet, juvénile et junior "B". Il se peut également qu'il y ait une ligue de calibre moustiques pour les tous petits.

La surveillance de toutes ces ligues demande donc beaucoup de travail et les sportifs intéressés à venir en aide à ces ligues peuvent facilement le faire en communiquant avec M. Jacques Bisson.

Le dévoué abbé Jean Gravel, aumônier général de l'OTJ, travaillera encore activement pour le succès de ces ligues.

EN PLEIN AIR



Où est ce guide? Il a promis de nous montrer un original!

Aucun d'une triple égalité dans le Big Four

Cela fut étroitement étudié par les délégués de la Ligue à Toronto, hier

La solution est en chiffres — L'on a également décidé de sévir contre les joueurs, qui s'emportent et qui lancent des ballons dans les estrades

TORONTO (PC) — Les délégués du Big Four, réunis hier à Toronto pour discuter des problèmes de la ligue, ont trouvé une solution à leur plus urgent problème: qu'arrivera-t-il advenant une triple égalité en première place? La solution était en plein dans les dossiers de la ligue. Et elle est simple: tout est en chiffres.

Voici cette solution: le nombre de points comptés contre une équipe est soustrait du nombre de points comptés par cette équipe. L'équipe dont la différence est la plus haute est déclarée championne.

La réunion s'est poursuivie à huis clos, dans les bureaux du président Bob Moran, du Big Four. Les délégués ont décidé de former un comité qui aura la tâche d'étudier la possibilité de dresser un calendrier de 15 parties en 1958, chaque équipe livrant cinq joutes contre les autres clubs du circuit.

Peterborough défait le St. Michael, 3-2

TORONTO (PC) — Un but en supplémentaire a permis aux Pêtes de Peterborough de remporter une victoire de 3-2 sur les Maribors de St. Michael, lors d'une joute amicale entre deux clubs de la Ligue junior A de l'Ontario.

Clark compta le but victorieux après deux minutes et vingt-sept secondes de la période supplémentaire. Ron Casey et Mahoney comptèrent les autres buts des Pêtes.

Lou Angotti et Keon comptèrent chacun un but pour le St. Michael.

RUDE JOUTE

GUELPH (PC) — Les Maribors de Toronto ont tout juste réussi à remporter un gain de 5-4 sur les Biltmores de Guelph, lors d'une rude joute amicale disputée entre ces deux équipes, hier soir.

Une performance de trois buts par Jack McMaster, un ancien joueur de centre du collège St. Michael, a permis aux Dukes de remporter la victoire.

Bob Nevi compta le but victorieux à 13:30 de la troisième période. Jim Murchie compta l'autre but du Mariboro.

Ken Harris, Jean-Paul Brouillard, Dave Chambers et Wally Chevrier réussirent chacun un but pour les Biltmores.

Vingt-sept punitions furent infligées durant cette rude joute. 15 punitions furent infligées aux Maribors et 12 aux Biltmores.

L'université d'Ottawa rencontre les cadets du collège militaire

Une joute de grande importance a lieu, cet après-midi, au parc Lansdowne alors que les carabins de l'université d'Ottawa rencontrent les cadets du collège militaire royal de Kingston (RMC). Cette joute débute à 2 h. 15.

Chaque club a une victoire et deux défaites à son crédit dans le classement de la Ligue intercollégiale intermédiaire, et une victoire les mettrait en meilleure position de participer aux éliminatoires de fin de saison.

RMC a défait l'université, 44-28, dans leur seule rencontre à date. L'instructeur Matt Anthony de l'université, a déclaré qu'il faut que son équipe gagne si elle veut avoir encore une chance de participer aux détails. Il compte sur une équipe complète à l'exception de Claude Laurin qui a été blessé contre Carleton lundi dernier. Pete Linegar, qui a joué une excellente partie contre des Ravens, sera encore à son poste d'arrière-quart.

Les carabins attendent avec impatience l'arrivée de cadets, et surtout l'arrivée de Phil Joyce, l'as du RMC, qui a compté quatre touches lors de la rencontre entre les deux clubs.

STOCK-CARS

Dernier programme de la saison ce soir au Lansdowne; sept courses à l'affiche

Tout promet pour une soirée excitante ce soir au parc Lansdowne alors que le promoteur Gerry Bisson présente son dernier programme de "stock-cars" de la saison. Il y aura sept courses en tout, dont trois pour les novices et quatre pour les vétérans.

La course pour la possession du trophée Golden Grill a été serrée durant toute la saison, mais elle est maintenant rendue au point où seulement deux hommes ont une chance de remporter les honneurs. Keith James, qui l'a gagné l'an dernier, a une avance de 18 points sur son plus proche rival, Stu Trudel. Ce dernier a eu un fâcheux accident mercredi soir dernier et il a vu son déficit de cinq points augmenter à 18. Il se doit de gagner souvent ce soir s'il veut conserver sa chance de dépasser James. Keith n'a qu'à récolter 10 points et il sera assuré du championnat pour une deuxième année consécutive.

George Ritchie, le "Flying Farmer" de Leitrim, sera à surveiller ce soir même s'il n'a pas de chances à gagner le trophée Ritchie, littéralement parlant, mercredi dernier alors qu'il a gagné ses quatre courses. Il est assuré de terminer la saison en 3e position, et il a en-

Ray Fredericks avec les Chevies

CORNWALL, Ont. (PC) — Le club Cornwall de la ligue Senior de l'Ontario, a fait hier l'acquisition du gardien de buts Ray Fredericks, des Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue du Québec. Fredericks a déjà joué pour les Black Hawks de Chicago de la ligue Nationale.

Originaire de Fort Frances, en Ontario, il a également joué pour les Bisons de Buffalo, de la ligue Américaine, les Stampede de Calgary, de la ligue de l'ouest, et les défunt Senators d'Ottawa, de la ligue du Québec.

Chaque équipe continuera d'assumer la responsabilité du contrôle des foules à ses joutes à domicile.

Prix ajustés

On a accordé aux Alouettes de Montréal la permission d'ajuster leurs prix pour les joutes éliminatoires, de façon à ce qu'ils soient conformes à ceux qui sont en vigueur dans les autres villes du circuit.

Joe Wright, de Toronto, a été nommé chronométrateur officiel pour toutes les joutes éliminatoires, enlevant ainsi ce fardeau des épaules de l'arbitre qui assume normalement cette tâche.

Les quatre gérants généraux du Big Four ont été nommés membres d'un comité chargé d'étudier les moyens qu'il y a lieu de prendre pour réduire les dépenses.

La séance de repêchage des joueurs junior sera tenue le 28 novembre, soit la veille de la joute de la coupe Grey. Chaque club du Big Four aura le droit de choisir entre six et huit joueurs. Les Rough Riders d'Ottawa, qui ont versé une somme de \$3,000 pour venir en aide au club AKO de Windsor, auront les choix exclusifs aux services des joueurs de cette équipe mais pour cette saison seulement.

Le port des bas

Les joueurs des Alouettes de Montréal ont reçu l'ordre de porter des bas, tout comme les joueurs des autres équipes. Il est un règlement de la Canadian Rugby Football Union qui stipule que tous les joueurs tombant sous la juridiction de cette association doivent porter des bas.

Après avoir rejeté le projet d'une joute entre les champions d'Ontario Rugby, Football Union et le perdant de la finale décisive du Big Four, après la saison régulière, la ligue a été avisée qu'un comité spécial avait été formé pour étudier cette question. Ce comité se réunira à Toronto demain. Il est formé d'Ed Fennel, de la Québec Rugby Football Union, de Bobby Coulter, de la ligue Interuniversitaire, et de Don Downey, de l'ORFU.

Assistants à cette réunion d'hier: Ted Workman et Gorman Kennedy, des Alouettes; Jim McCaffrey et Sam Berger des Rough Riders d'Ottawa; Jake Gaudaur et Frank Gibson, des Tiger-Cats de Hamilton; Joe Wright et Lew Hayman, des Argonauts de Toronto; le président Bob Moran, de Toronto, le juge A. J. Fraser, commissaire du Big Four et le secrétaire Wes Brown, d'Ottawa.

Les fameux Globe Trotters de Abe Saperstein à l'Auditorium le 30 octobre

Quand Tom Walsh, l'Irlandais de Chicago, est apparu à la porte du service des sport du "Droit", ça ne voulait dire qu'une chose: l'arrivée des Globe Trotters à Ottawa n'était pas trop distante. Et avec raison. Avant que nous puissions demander à Tom ses réactions sur la série mondiale, il nous apprenait que les fameux Globe Trotters, cette merveilleuse équipe de basketball nègre, serait à l'Auditorium le 30 octobre, et qu'ils joueraient contre les Generals de Washington, et qu'il y aurait également sept actes. Ces actes arriveront directement d'Europe, où ils ont été découverts par le gérant des Trotters Abe Saperstein.

"Nous sommes dans notre 31e année, de dire Tom, et je puis également vous dire que ce club organisé par l'ancien des Globe Trotters de Londres est probablement le meilleur à date. Et une chose de drôle, il n'y a pas un joueur qui vient même proche de Harlem. Saperstein avait choisi le nom Harlem il y a plusieurs années pour indiquer que le club était complètement nègre."

Walsh continue en nous disant que le sport est la plus grosse entreprise payante dans le monde aujourd'hui.

"Vous pouvez acheter n'importe quoi pour deux dollars de dépôt et 19 ans pour payer, de dire Tom, mais pour le sport, c'est du comptant et toujours un bon bout de temps avant l'événement. Prenez les Braves de Milwaukee pour un exemple. Ils vont avoir plus d'un million en banque pour les billets de saison de 1958."

Tom Walsh, qui s'occupe de la publicité pour les Trotters qui seront à l'Auditorium le 30 octobre, a dit que même si les Trotters ont joué devant plus de trois millions de personnes l'an dernier, le football professionnel est toujours au premier rang, avec le bowling deuxième et le basketball en 3e place.

Le club des Generals de Washington, qui joueront contre les Globe Trotters à l'Auditorium le 30, comprend plusieurs étoiles du basketball de sorte que les amateurs d'Ottawa pourront voir les meilleurs au monde en plus de sept actes, directement d'Europe.

Augmentation pour Haney!

MILWAUKEE (PA) — Fred Haney, qui a conduit les Braves de Milwaukee au championnat de la ligue Nationale et au championnat du monde dans la série mondiale, rencontrera le gérant général John Quinn aujourd'hui pour discuter d'un nouveau contrat. Ils devaient se rencontrer hier mais la réunion a été remise à aujourd'hui.

Tout semble indiquer que Haney signera un nouveau contrat d'un an avec une bonne augmentation de salaire. C'est la politique du club d'accorder des contrats d'un an au pilote de l'équipe.

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique
CLAUDE BERGERON
Cours pour les hommes
6 hres à 9 hres p.m.
125, 1ère Avenue,
GATINEAU
Lundi-Mercredi-Vendredi
Frais "ADRIEN GAGNON"
(en poudr. ou en tablette)
EN VENTE ICI

Bridge à l'Institut

L'équipe Boutel-LaBelle établit un nouveau record en ramassant 9½ points

Après quatre soirées, le tournoi de bridge de l'Institut canadien-français connaît une activité peu commune pour la lutte au championnat.

On sait que le tournoi est divisé en quatre cédules: les deux premières de sept soirées et les deux dernières de six soirées. Les gagnants de chacune d'elles se rencontreront à la fin de la saison pour déterminer les grands champions du tournoi 1956-1957.

La semaine dernière, la section du mardi a vu l'équipe de G. Forget et J.-P. Guertin s'emparer de la première position en remportant 6 points tandis que l'équipe L. Vachon et R. Tanghe qui occupait la première position dut se contenter de la deuxième en ne remportant qu'un point.

L'équipe R. Campeau et L. Berthelotte est celle qui remporta le plus de points de la soirée, soit 6½.

Parmi les joueurs de la section du mercredi, les équipes Gérard Boutel et Robert LaBelle, du Droit, et Sam Godin et Arthur Jolicoeur ont été les plus productifs. La première a rem-

Chevrefils inactif ce soir contre Toronto

TORONTO (PC) — Ruel Chevrefils, prolifique ailier gauche des Bruins de Boston, ne pourra pas prendre part à la joute de son club, ce soir, contre les Maple Leafs de Toronto. C'est ce qu'a révélé hier Milt Schmidt, l'instructeur des Bruins.

Chevrefils a été blessé au dos jeudi soir lors de la joute entre les Bruins et les Red Wings de Detroit. Joute que les Wings ont perdue au compte de 5-1. Marcel Pronovost, joueur de défense des Wings, a enfoncé Chevrefils dans la bande, le blessant au dos. Schmidt a déclaré qu'il fera jouer Johnny Peirson sur une ligne avec Don McKenney et Léo Labine.

Snead impressionne les golfeurs japonais

TOKYO (PC) — Sam Snead a impressionné hier les amateurs de golf du Japon avec une ronde préliminaire de 66, soit six coups sous la normale, en vue du tournoi international pour la coupe Canada, qui débutera la semaine prochaine.

Snead a réussi sept "birdies" et en voyant Snead à l'oeuvre, un professionnel japonais s'est écrié: "Je ne jouerai plus jamais au golf".

C'est étonnant comme ça ne coûte pas cher pour moderniser votre cuisine

en permanence!

AVEC L'AUTENTIQUE

ARBORITE

Marque déposée



SUR LES MURS, DESSUS DE TABLES et de COMPTOIRS, DOSSERETS

L'économique authentique Arborite durera aussi longtemps que votre maison. Vous n'avez qu'à peindre ou à réparer — jamais d'inquiétude au sujet de la moisissure ou des taches.

Seul l'authentique Arborite vous offre autant de couleurs et de motifs attrayants, y compris les grains de bois.

Arborite est idéal pour les salles de bain, parois de compartiments de douches... dessus de tables de toilette... murs de salles de jeu... dessus et dessous de bancs.

Votre marchand de bois ou de matériaux de construction vous offre un type d'Arborite pour chaque usage ainsi qu'une gamme complète d'accessoires pour le bricoleur.

Pour DOCUMENTATION ILLUSTRÉE GRATUITE, écrivez à:

THE ARBORITE COMPANY LIMITED

Montréal 32, Qué. Toronto 10, Ont.

PILON LTÉE

HULL

DISTRIBUTEUR

VENDEURS LOCAUX

A. AMYOT & FILS
275 Boul. St-Joseph Hull PR. 7-5294

BOUCHER FRERES LTEE
72 Crémazie Hull PR. 7-3566

D'ARST LUMBER CO.
Billings Bridge RE. 3-0234

FRENCH LUMBER CO.
386, rue Rochester CE. 5-1531

GAVER LITE
225, rue Hawthorne CE. 2-1731

GREEN VALLEY LUMBER CO.
389, ch. Montréal SH. 6-4633

J. B. HARPER LTEE
20, rue Cousineau PR. 7-4650

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO.
1950, rue Scott PA. 2-5481

McAULIFFE-GRIMES LTD.
75, rue Prétorie CE. 5-1427

MacDONELL & CONVERS LUMBER CO.
790, ave. Bronson CE. 2-2465

VENDEURS REGIONAUX

R. S. CHAMBERLAIN & FILS ENRG.
Wakefield, Qué.

CROSS BROTHERS
Wakefield, Qué.

DEPENCIER BROS.
Kemptville, Ont.

FALLS LUMBER CO.
Smiths Falls, Ont.

WILLIAM GAGNON
Chénéville, Qué.

J. O. HUBERT LTEE
Montreal, Qué.

J. C. NOONAN
Law, Qué.

CONRAD PERRON
Clarence Creek, Ont.

R. G. REINKE & FILS
Eganville, Ont.

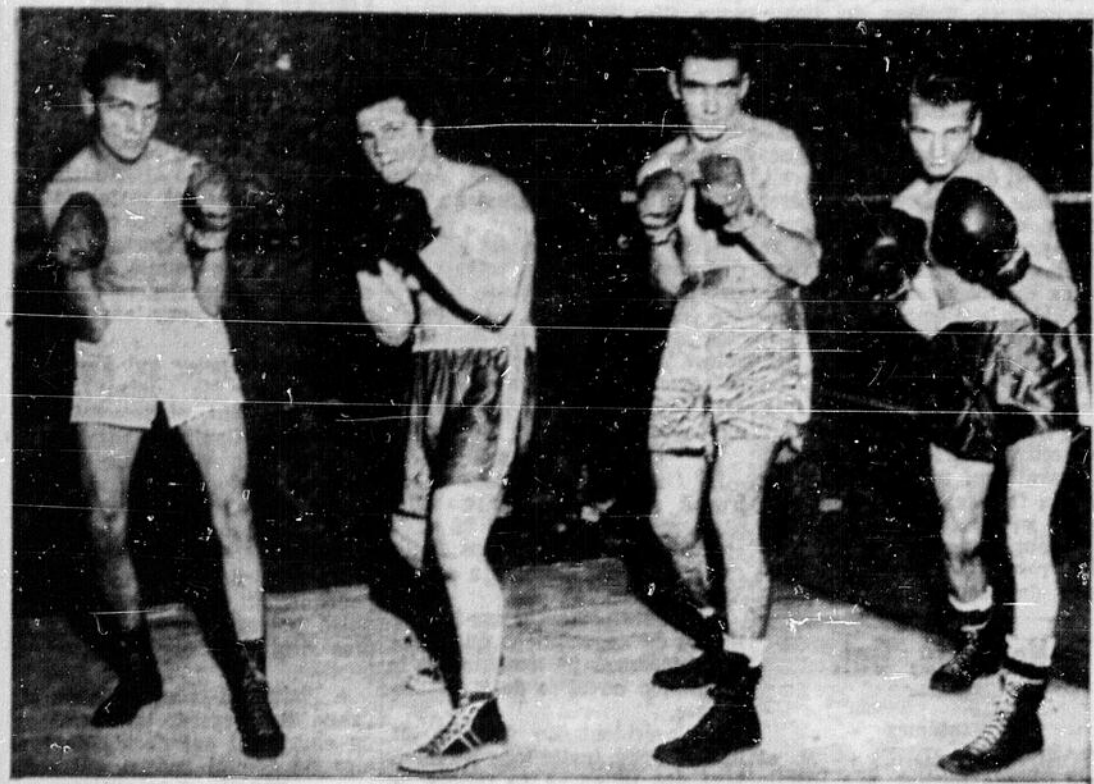
SMITH BROS.
Campbell's Bay, Qué.

PILON LTÉE

5, BOUL. MONTCLAIR, HULL

PR. 7-4348

Maurice Richard tentera de compter son 500^e but



QUATRE MEMBRES DU CLUB DE BOXE HULL-VOLANT — Voici quatre des gladiateurs que l'instructeur Denis Luciani conduira à Montréal le 28 octobre prochain, pour prendre part à une soirée de boxe qui se déroulera au Centre récréatif de l'Immaculée-Conception, 4245, rue Papineau. Ces quatre jeunes athlètes représenteront le club de boxe Hull-Volant et feront face aux meilleurs pugilistes du Centre récréatif le plus connu à

Montréal. De gauche à droite: Germain Charrette, 112 livres, semi-finaliste des Golden Gloves; Jacques Paquette, 165 lbs. "Sugar Ray" Collins, capitaine de l'équipe, 147 lbs. Johnnie Massie, 125 lbs. champion du centre de l'Ontario, classe ouverte, également semi-finaliste des tournois Golden Gloves à Montréal le printemps dernier. L'équipe montréalaise est sous la direction de Jacques Chevrier.

(Photo Champlain Martell)

Lorsque les Canadiens reçoivent la visite du Chicago, ce soir

Richard a toujours été très fructueux contre les Esperviers par le passé — Bernard Geoffrion doit être de retour, ce soir — Le Boston joue à Toronto

Par la PRESSE CANADIENNE
Maurice Richard tentera d'atteindre son objectif de cinq cents buts, dans les joutes régulières, ce soir au Forum, alors que les Black Hawks de Chicago visiteront les Canadiens. Maurice, qui a porté son total à 499 avec deux buts jeudi soir contre Toronto, a obtenu beaucoup de veine contre Chicago par le passé. Il a en effet enregistré plusieurs buts historiques contre cette équipe, dont ses 100e, 200e, 325e et 400e.

Si le Rocket faillit à la tâche ce soir il devra attendre une autre semaine avant d'accomplir son exploit, car le Canadien ne jouera pas sa prochaine partie avant samedi, le 26 octobre, au Forum, contre les Bruins de Boston.

Henri Richard, qui a volé la vedette jeudi avec trois buts et un nombre identique d'assistances, passé en tête des compteurs avec un total de douze points. Il est suivi du Rocket avec onze points, de Dickie Moore et Jean Béliveau avec neuf chacun. Viennent ensuite Bronco Horvath du Boston et Doug Harvey du Canadien avec sept points chacun et Fleming Mackell du Boston avec six.

Geoffrion jouera

La direction des Canadiens a annoncé hier que Bernard Geoffrion prendra part à la joute de ce soir contre les Hawks. Pour le robuste ailier droit du Bleu Blanc Rouge, ce sera sa première joute de la saison. Il a été atteint d'une très mauvaise grippe et a été hospitalisé pendant quelques jours.

Le gardien de buts Jacques Plante, qui subit une interven-

tion chirurgicale pour une sinusite, après avoir pris part à la joute d'étoiles, avant la saison régulière, n'est pas encore prêt à revenir au jeu. Il sera encore remplacé par Charlie Hodge.

André Pronovost ne jouera pas pour les Canadiens ce soir. Il s'est luxé des ligaments du genou droit jeudi soir et ne reviendra pas au jeu avant quelques jours. Sa place à l'aile gauche de la troisième ligne des Canadiens sera prise par Marcel Bonin.

Outre la joute Chicago-Canadien au programme de ce soir dans la ligue Nationale, les Bruins de Boston, toujours invincibles, joueront à Toronto.

Si les Canadiens font fureur et dominent le classement de la ligue Nationale, avec les formidables Bruins de Boston, la situation est moins rose pour les Red Wings de Detroit.

L'absence de Ted Lindsay se fait sentir plus que ne l'avait prévu le gérant général Jack Adams, chez les Red Wings. Detroit a subi sa troisième défaite en quatre parties, jeudi, perdant 5-1 contre Boston. Tous les compteurs des Bruins ont été d'anciens porte-couleurs des Red Wings, soit Johnny Bucyk, Bronco Horvath, Réal Chevrefils et Vic Stasiuk.

Seulement 8.600 spectateurs, soit la plus faible assistance depuis trois saisons à Detroit, ont été témoins de la troisième défaite des Red Wings en autant de joutes à l'Olympia cette saison. Terry Sawchuk a été déjoué 17 fois en quatre parties jusqu'ici, pour une moyenne d'un peu plus de quatre buts par joute.

Les sports à l'université

Par Jean-Marc Beauchêne

Lundi dernier, alors que la population d'Ottawa acclamait le couple royal au centre de la ville, une foule d'étudiants furent témoins d'un match de football très intéressant, joué au parc Lansdowne.

Invités par les Ravens de Carleton de tenter leur chance et prendre possession de "Pedro", symbole du club victorieux de la joute du lundi de l'Action de Grâce, les Gee Gees de l'université en profiteront pour dévoiler leur vraie valeur sportive.

Durant le premier quart de la joute, Bill McIntyre s'exécute sans cérémonie pour effectuer deux touchés pour l'université. La partie débuta mal pour les Ravens, mais ils exposaient fièrement "Pedro" encore en leur possession.

Au cours du second quart, Claude Lauriault vola poliment le ballon aux Ravens pour un autre touché. Peu après, Dick Barich, après avoir foncé, pivota, et gela à travers la défensive de Carleton, compta le quatrième touché de l'équipe universitaire. C'est à ce moment, que "Pedro" disparut du champ de football.

La deuxième moitié de la joute fut simplement déconcertante pour les Ravens, alors que Lauriault et Barich répétèrent leurs exploits. Pete Linegar se enregistrait d'avoir converti les

six touchés, et réussit plusieurs passes, exécuta deux bottés de 50 verges pour deux points supplémentaires.

Malgré les neuf punitions imposées aux Gee Gees toujours par le même arbitre George Fraser, les Ravens ne réussirent même pas à compter un seul point. Cette victoire de 44 à 0 en faveur de l'université, a certainement renversé le moral de l'équipe. "Pedro" devenait automatiquement la propriété de l'université, mais il fut la cause de longues discussions. Après l'acquisition de l'oursin boursé, les universitaires paraderont triomphalement jusqu'à l'université.

L'association athlétique de l'université organise présentement un banquet en l'honneur des étoiles sportives de 56-57. Il se tiendra au Manège militaire de Hull samedi le 2 novembre. Des récompenses seront distribuées aux étudiants par de grands athlètes canadiens chacun dans leur domaine.

Notre équipe de football rencontre l'équipe dangereuse du R.M.C. cet après-midi au parc Lansdowne.

Les Canadiens remportent un gain de 7-5 en Abitibi

Hockey

HIER SOIR

LIGUE AMERICAINE
Rochester, 6; Buffalo, 4.
LIGUE OHA. NOVA SENIOR A
Ritchener-Waterloo, 4; Windsor, 2.
St. Catharines, 1; Sault-Ste-Marie, 2.
LIGUE DE LOUEST
Seattle, 3; New Westminster, 1.
Vancouver, 2; Victoria, 2.

Joutes amicales
Marlboro juniors (O.H.A.), 3; Guelph juniors (O.H.A.), 4.
Johnstown (I.H.L.), 7; Niagara Falls, Ont. (O.H.A.), 2.
Ottawa, Canadiens Jr. (O.H.A.), 7.
Porcupine Mines Jr. (O.H.A.), 5.
St. Catharines Jr. (O.H.A.), 4.
Belleville seniors (O.H.A.), 3.
Peterborough Jr. (O.H.A.), 3.
St. Michael's, 2.
AUJOURD'HUI
LIGUE NATIONALE
Chicago à Toronto.
LIGUE AMERICAINE
Buffalo à Cleveland.
Rochester à Hershey.
Providence à Springfield.
DIMANCHE
LIGUE NATIONALE
Toronto à Chicago.
LIGUE AMERICAINE
Springfield à Buffalo.
Hershey à Providence.
Cleveland à Rochester.

Durelle a encore des chances de rencontrer le vieux Archie Moore

MONCTON, N.B. (PC) — Chris Shaban, gérant du champion canadien Yvon Durelle, a révélé un total de douze points. Il est suivi du Rocket avec onze points, de Dickie Moore et Jean Béliveau avec neuf chacun. Viennent ensuite Bronco Horvath du Boston et Doug Harvey du Canadien avec sept points chacun et Fleming Mackell du Boston avec six.

Shaban a communiqué avec Bill Brown et Lew Myers, de l'International Boxing Club à New York et a reçu l'assurance que le match de championnat mondial entre Archie Moore et Chuck Spieser n'est encore qu'à l'étape de la négociation.

Shaban a ajouté que Moore et Spieser ont accepté les termes pour une rencontre de championnat qui doit avoir lieu en janvier, mais selon l'International Boxing Club, les organisateurs connaîtront des difficultés à trouver la garantie de \$100,000 promise à Moore.

Trois joutes dans la Ligue interscolaire bilingue de football

La Ligue de football interscolaire bilingue connaît un magnifique succès et trois joutes ont été disputées, mercredi après-midi à trois endroits différents.

Dans la section Ottawa-Ouest et durant une joute disputée au terrain Plouffe, l'équipe de l'école Ste-Jeanne-D'Arc a déclassé le St-Gérard au compte de 32-7. Richard Lévesque avec trois touchés et un converti a conduit les gagnants. Guy Bourguignon a compté deux touchés et Roger Gendreau a ajouté un converti. George Smith a réussi l'unique touché des perdants et Richard Schnupp a enregistré le converti.

Dans la section Ottawa-Est et durant une joute présentée au terrain Windsor, le St-Thomas d'Aquin l'a emporté par 14-0 sur le De Mazenod. Jacques Séguin et Marcel Philippe ont compté chacun un touché pour les gagnants et George McKenzie a ajouté les deux convertis. Poul Brulé a compté le seul touché des perdants.

Au terrain Overbrook, le Notre-Dame de la Présentation a maîtrisé le St-Paul au pointage de 18-6. Polvin, Groulx et Gervais ont compté chacun un touché pour les gagnants, pendant que Bazinet réussit un touché pour les perdants.

Joute des Canadiens junior contremané

KIRKLAND LAKE, Ont. (PC) — Une joute de hockey hors concours qui devait avoir lieu ce soir entre les Canadiens junior d'Ottawa et une équipe d'étoiles juvéniles de Kirkland Lake a été décommandée.

Le système de réfrigération et de glace artificielle de l'aréna de Kirkland Lake est à être renoué pour la première fois en 20 ans et la glace ne sera pas prête avant deux semaines au moins.

Les Canadiens junior rencontreront les Murdoch de Noranda, à ce dernier endroit, dimanche soir.

Courses de motocyclettes demain à Rigaud

A la demande générale des deux mille spectateurs assistant au programme de dimanche dernier et des conducteurs, la direction du parc Rigaud a décidé de présenter un autre programme, le 20 octobre.

Les spectateurs de dimanche dernier ont assisté à un programme sans précédent. Les émotions n'ont pas manqué. Une motocyclette prit feu, mais heureusement son conducteur s'en est tiré sans brûlures graves. Ce n'était pas la place pour ceux qui ont le cœur sensible.

Donc, qu'on se le dise, les amateurs en quête de sensations vives n'ont qu'à se rendre à Rigaud le 20 octobre. Ils ne seront pas déçus, ces conducteurs ont le don de vous faire glacer le sang dans les veines.

En plus la direction annonce comme attraction spéciale, un conducteur qui donnera un numéro nouveau genre qui révélera de faire dresser les cheveux de plusieurs.

Dow-Kingsbeer en tête place; E. Lavigne et F. Gauthier causent des surprises

Par Coco JARRY

Un petit chelsea administré vers les dernières touches des cartes par le duo Paul Lamoureaux et Bruno Danis, de la Dow-Kingsbeer sur les automobilistes Frank Levesque et Marv Yabsley fut assez pour permettre aux protégés de Jules Hogue d'éclipser le Molson sur le trône de la ligue de bridge Hull-Volant lundi soir. Alphonse Labonté et Lionel Fournier ajoutèrent 3 1/2 au 6 1/2 de Paul et Bruno sur Mac Delaney et Paul Desjardins qui y allèrent de 4 1/2 donnant ainsi le total 10 contre 5 1/2 pour les gens près de la gare Beemer.

La pièce de résistance fut cependant la grande surprise du quatuor de luxe du club Molson, siers Edouard Croteau, Roger Bédard, Fernando Séguin et Pierre Robitaille, reconnus cent lieux à la ronde, bipèdes expérimentés et l'épiderme épaisse sur laquelle reposent plusieurs diplômes et médailles enlèves au jeu de bridge. Deux courageux cygnes blancs de la cie E. B. Eddy, Eugène Lavigne et Fernand Gauthier, leur donnèrent une exhibition de plongeurs et de défense nationale, comme on l'emploie aux moments psychologiques, en les blanchissant au pointage de 7 à 0, enlevant l'enseigne du Molson de la première place. Toutefois, Paul Corneau et Amédée Salvail eurent soin de lever les deux autres cygnes Fred Smith et Willie Hotté au compte de 6 contre 1.

Carling-O'Keefe conserva la 3ème place en bataillant oeil pour oeil et dent pour dent contre les boulangers de Walker's qui réussirent 8 contre 7. Arthur Simoneau et Maurice Isabelle épluchèrent Alex Nobert et Bi Boulay au compte de 4 1/2 contre 3 pendant que Wilfrid Arvisais et Paul Ernest Guénod, déposèrent 5 pains dans leurs corbeilles pour n'en laisser que 2 1/2 aux Jules Pilon et J.-J. Bourguin,

Classement
Dow-Kingsbeer 33 1/2
Molson 33
Carling-O'Keefe 30
Gro. Chénier-Côté 28
Panthères noires 25
E. B. Eddy 18
Dominion Automobile 18
Walker's Bread 15 1/2
Rest. Cousineau 14
Wrightville Appliance 9 1/2

Deux joutes d'essai de plus pour Johansson

QUÉBEC (PC) — La Canadian Amateur Hockey Association a accordé la permission au Suédois Sven Johansson, des As de Québec, d'obtenir un essai de cinq parties au lieu de trois avec cette équipe. Cet athlète de 24 ans, qui a brillé pour le club national de la Suède l'an dernier, ne sait pas encore s'il demeurera au pays ou retournera en Europe.



LES CHAMPIONS AU BASEBALL JUVENILE — Les honneurs finals du baseball juvénile ont été remportés par l'équipe Sacré-Cœur de Hull, dont le dévoué gérant-instructeur était Roméo Imbeau. Le Sacré-Cœur a défait le club Village en finale de la ligue juvénile Ottawa, Hull et District et on prépare actuellement une grande fête en leur honneur. La photo nous fait voir, de gauche à droite, première rangée: Robert Séguin, Lionel Fauvel, Roméo Imbeau, gérant-in-

structeur; André Levesque, Guy Trotter et Jean-Louis Séguin. Deuxième rangée: Georges Dunnegan, André Roy, Marcel Dagenais, Rêal Crête, Louis Chartrand, statisticien; Gilles Desormeaux, André Arvisais, Claude Brisebois, Léo Poirier et Jacques Huneault, secrétaire. Les champions seront conviés à un grand banquet en novembre au cours duquel une personnalité en vue du monde sportif de la région de Montréal sera la vedette.

(Photo Champlain Martell)

L'instructeur Frank Clair décide de renvoyer l'arrière-quart Hal Ledyard et Tommy Lewis

Par la PRESSE CANADIENNE
Buddy Leake, le champion compteur du circuit la saison dernière, Winnipeg a cependant gardé le demi Denis Mendyk ancienne-

ment du Michigan State et des Giants de New York. Les Eskimos d'Edmonton ont appris une très mauvaise nouvelle, ils ont perdu les services du joueur de quart arrière Don Getty pour au moins deux semaines.

Getty, qui a conduit les Eskimos à la victoire sur les Alouettes dans la finale pour la coupe Grey d'automne dernier, souffre de pneumonie. Il devra passer plusieurs jours à l'hôpital et ne sera pas en mesure de tenter un retour au jeu avant deux ou trois semaines.

A Vancouver, Herb Capozzi, gérant général des Lions de Colombie-Britannique, a annoncé que la partie qui devait avoir lieu ce soir à Vancouver entre les Lions et les Eskimos d'Edmonton, sera disputée dimanche s'il y a trop de brume sur le terrain. Il s'agira de la première joute de football professionnelle disputée un dimanche en Colombie-Britannique.

Cet après-midi, dans le Big Four, les Alouettes joueront à Hamilton et les Rough Riders d'Ottawa à Toronto.

LES ALIGNEMENTS
HAMILTON — Extérieurs: Paul Dekker et Ray Bawel; intérieurs: Dave Suminski et John Barrow; milieu: Jack Davis et P. W. Underwood; centre: Bob Kelly; arrière-quart: Bernie Faloney et Tony Currell; demi: Eddie Mason et Ralph Goldston; fullback: Cookie Gilchrist.

OTTAWA — Extérieurs: Al Pfeiffer; intérieurs: Kaye Vaughan, Tom Jones et Milt Gush; milieu: Larry Hays et Hardman Curren; centre: R. Faw-

lowski; arrière-quart: Tom Dimitroff; demi: Bobby Judd, Ron Quillian, George Brancato et Don St. John.

TOYONTO — Extérieurs: M. Schriener et Pete O'Garra; intérieurs: Sam Deluca et Dick Fouts; milieu: Bill Albright, Vic Kristopaitis; centre: Jim Matheny; arrière-quart: Fred Wyant; demi: Bill Rhodes, Ray Shivers et Corky Tharp; fullback: Dick Shatto.

COURS

GYMNASTIQUE PRÉPARATOIRE A L'ACCOUCHEMENT NATUREL
Méthode: Dr G. Dick Read
1.00 p.m. à 2.00 p.m.
M. Duchon, II.
Tél.: CE. 6-2767

MONSIEUR...

Donnez congé à votre EPOUSE

venez prendre un Dîner au POULET avec elle

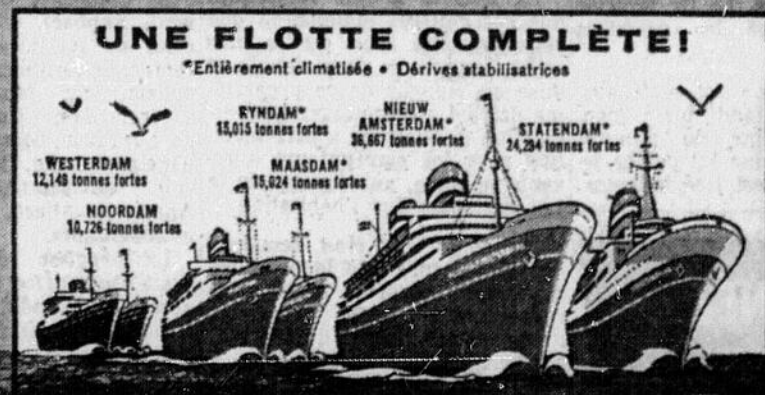
Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au

Tea Garden RESTAURANT



145 SPARKS ST. OTTAWA CANADA

Holland-America Line DÉPARTS DE FIN D'ÉTÉ



UNE FLOTTE COMPLÈTE!
"Entièrement climatisée • Délices stabilisatrices"

Cabines disponibles à ces départs pour
TOUTE L'EUROPE
via Copenhague, Southampton, Le Havre, Rotterdam

PREMIÈRE CLASSE
Prix de passage de \$265

Maasdam • 28 OCT. 29 NOV.
Ryndam • 2 NOV. 12 DEC.
Statendam (neuf) • 8 NOV.
Nieuw Amsterdam • 16 NOV.

CLASSE CABINE
Prix de passage de \$230

Nieuw Amsterdam • 16 NOV.

CLASSE TOURISTE
Prix de passage de \$190

Maasdam • 28 OCT. 29 NOV.
Ryndam • 2 NOV. 12 DEC.
Statendam (neuf) • 8 NOV.
Nieuw Amsterdam • 16 NOV.

CLASSE UNIQUE
Prix de passage \$270

Directement à Rotterdam
Noordam • 2 NOV. 7 DEC.
Westerdam • 23 NOV. 21 DEC.
École à Copenhague, Islande
Tous départs de New York

Croisières de fin d'automne aux ANTILLES

Nieuw Amsterdam — 1er NOV.

aux îles Vierges, St-Lucie, Trinidad, Curaçao, Haiti. Retour à New York le 14 nov. 13 jours — \$350 et plus.

Ryndam — 27 NOV.

aux îles Vierges, St-Lucie, Curaçao, Haiti. Retour à New York le 10 déc. 13 jours — \$265 et plus.

Statendam — 10 DEC.

à Haiti, la Jamaïque, La Havane, retour à New York le 19 déc. 9 1/2 jours — \$235 et plus.

Départ CANADIEN spécial

MAASDAM — 22 NOV.

De HALIFAX à Southampton et Rotterdam

Croisière Statendam AUTOUR DU MONDE

Départ le 7 jan. 1958

32,000 milles — 110 jours

A partir de \$3200

Nombre limité

VOTRE AGENCE DE VOYAGE

Holland-America Line

1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Q.C. UNIVERSITY 6-1721

Bureaux à Toronto, Winnipeg et Vancouver



"IT'S GOOD TO BE ON A WELL-RUN SHIP"

GUARANTY TRUST Nos bureaux sont maintenant ouverts les lundis soir de 7 à 8 heures

Dans le but d'accommoder ses clients, la Guaranty Trust est heureuse d'annoncer ce changement dans ses heures d'affaires régulières, qui sont:

Du lundi au jeudi — 9 a.m. à 5 p.m.

Le vendredi — 9 a.m. à 6 p.m.

GUARANTY TRUST

COMPANY OF CANADA

109, rue Bank, Ottawa CE. 2-2691

Un service de fiducie par tout le Canada.

Texte inspiré du
Père THIVOLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 23

images de
MARIE PIGNAL



1. Voilà un enterrement qui passe... Ce convoi funéraire est celui d'un jeune homme, le fils unique d'une femme qui a déjà perdu son mari. Elle est la dernière du brancard où l'on porte le mort; elle pleure. Jésus et ses apôtres croisent le triste cortège qui sort de la ville de Naim.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

2. A la vue de la pauvre maman effondrée de chagrin, le cœur d'homme de ce fils de Dieu est pris de pitié. Il arrête au passage la femme en larmes et lui dit doucement: "Ne pleurez point". Son regard est si chargé de compréhension et d'immense bonté que la malheureuse en demeure interdite.

3. Le cortège s'est arrêté, Jésus s'approche de la femme blanche qui gît sur le brancard, la figure découverte, comme il est d'usage en Orient, et d'une voix de commandement il ordonne au mort de se lever. Alors, les yeux du mort s'ouvrent, il se dresse dans la stupeur générale et se met à parler.

4. La crainte saisit les spectateurs qui posent le brancard par terre et reculent. Seule la mère reste là, hésitante, bégayant un appel qu'elle n'ose lancer vers ce fils ressuscité. Alors Jésus prend la main du jeune homme et le rend à sa mère.

Avec les hommages de Bélie Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eastview.



Deux écoliers de langue française sont à l'honneur

Deux écoliers canadiens-français de la Capitale sont à l'honneur, dans le concours annuel de l'Ottawa Board of Trade, en vue de combattre le fléau des incendies.

Ce sont Claude Paradis, fils âgé de 5 ans et 11 mois du gérant de la Campeau Construction Company et de Mme Jean-Charles Paradis, 2110, Applewood Crescent, et Lucie Houle, fillette âgée de 8 ans de M. et Mme Emile Houle, 121, avenue Beechwood.

Claude Paradis, élève de première année à l'école Saint-Thomas d'Aquin, a mérité le premier prix de cinq dollars pour le groupe d'écoliers âgés de 5 à 7 ans, tandis que Lucie, dont le papa est épicière à 519, rue Saint-Patrice, s'est classée troisième dans le groupe de 8 à 9 ans. Elle est élève de l'école Barrette, paroisse Saint-Charles.

Les sept autres lauréats sont Allan M. Rock, 439, avenue Mayfair, premier prix (\$5.00), Mike Turnbull, 635, avenue Courtenay, deuxième prix (\$3.00) et Gail Isherwood, Hurdman's Bridge, troisième prix (\$1.00) dans le groupe de 10 à 12 ans; John Redmayne, 386, rue Lindsay, premier prix, Dale Gibson McKeown, 24, avenue Beverley, deuxième prix dans le groupe de 8 à 9 ans; Siting Hum, petit Chinois, 258, rue Bank, deuxième prix, et Margaret Wills, 377, Queen Mary, troisième prix, chez les plus jeunes.

Il s'agissait du concours de dessins jugés par le chef Maynard Dolman et l'inspecteur Phil Larkin du Service municipal des incendies. La présentation des prix aura lieu à 4 h. vendredi prochain, au poste no 2, angle Albert et Lyon, M. Ralph L. Duclos, président du comité de prévention des incendies, au Board of Trade, a fait part du résultat du concours.

ARTISTES EN HERBE — Deux écoliers de langue française se sont distingués lors du concours de dessins commandité par le service de prévention des incendies d'Ottawa. La jeune Lucie Houle, de l'école Barrette, et Claude Paradis, de l'école Saint-Thomas d'A-

quin, que l'on voit dans la photo, se sont classés respectivement 3e et 1er dans ce concours. Claude Paradis est le fils de M. et Mme Jean-Charles Paradis, tandis que Lucie est fille de M. et Mme Emile Houle.

(Photo Champlain Marcell)

Un ouvrier tombe d'un échafaudage

ROUYN (DNC) — Deux briqueteurs ont vu la mort de près, mardi, à Amos, quand un câble retenant l'échafaud où ils travaillaient s'est brisé.

Les ouvriers étaient occupés à la réfection de la façade de l'hôpital Hôtel-Dieu d'Amos, au quatrième étage, quand l'échafaudage sur lequel ils se tenaient s'est effondré. L'un d'eux a plongé au sol. Il a subi, dans sa chute, des fractures à une jambe, à la colonne vertébrale et à la mâchoire. Le Dr Trotter lui a prodigué les premiers soins.

Son compagnon est resté suspendu à l'échafaud brisé pendant une dizaine de minutes avant qu'on vienne lui porter secours. Il s'en est tiré indemne.

1,189 prêts de la SCHL accordés en une seule semaine

La Société centrale d'hypothèques et de logement a rapporté qu'au cours de la semaine se terminant le vendredi 11 octobre, 1,189 prêts, représentant 1,396 logements d'une valeur globale de \$13,530,560, avaient été approuvés en vertu du programme de prêts établi par le gouvernement du Canada pour la construction de maisons à prix modique.

La Société a fait remarquer que ces chiffres indiquent que cette semaine avait été la plus active jusqu'à ce jour depuis la mise en vigueur de ce programme destiné à encourager la construction de maisons à prix modique pour les emprunteurs à revenu modique, aux termes de la Loi nationale sur l'habitation.

Au cours des cinq semaines écoulées depuis que le programme est en vigueur, 2,991 prêts représentant 3,440 logements d'une valeur globale de \$34,125,275 ont été approuvés.

Le 11 octobre, des demandes d'approbation de prêt portant sur 2,800 logements étaient en cours et on avait reçu des demandes préliminaires qui pourraient occasionner la construction de 2,500 autres logements. La Société a estimé que les prêts avaient en main des demandes pour la construction de 1,500 logements. Tous ces prêts en cours, représentant un total de 6,800 logements ont une valeur de prêt estimative de \$68,000,000, ce qui porte à plus de \$100,000,000 la valeur des prêts approuvés et la valeur des prêts en cours à la fin de la période à l'étude.

Nécrologie

Mme Aimé Dionne

EARLTON (DNC) — Mme Aimé Dionne, née Emilie Allard, est décédée subitement à sa demeure ces jours derniers à l'âge de 72 ans.

Originaire de Manchester, N.H., elle demeurait à Earlton depuis 1923. Son époux l'a précédée dans la tombe en 1936. Elle laisse dans le deuil trois filles: la R. S. Sainte-Emilia, de Mattice; Mme Viateur Lauzon (Thérèse), d'Earlton; et Mme Anastase Boileau (Georgette), de Manitoiwadage; cinq fils: André, d'Emeryville, Anthime, de Port Colborne, Désiré, de Welland, Raphaël, d'Earlton, et Alfred, de Mattawa; deux frères: Pierre, de Drummondville, et Napoléon, de Montréal; quatre sœurs: Mme Omer Patenaude, de Laprairie; Mme N. Jutras, de Kirkland Lake; Mme Aimé LaVoie, de Saint-Lucien; et Mlle Anastasie Allard, ainsi que 22 petits-enfants.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison funéraire McDonald, d'Englehart. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Ansonville

Délégues à Timmins

ANSONVILLE (DNC) — Miles Carmel Marchildon, Jeannine Mosko et Eva Moncion, cheffaines de Louveteaux, se rendaient à Timmins pour assister à une réunion de tous les chefs du scoutisme et de l'investiture ainsi que des membres des comités protecteurs, dans le but de rencontrer M. Frank Worin, commissaire provincial. C'est la première fois que Timmins et les environs se voient honorés de la visite d'un personnage aussi éminent du mouvement scout.

M. Florian Proulx, scoutmaster, et ses adjoints, M. Jacques Lavoie et Bernard Desroches assistaient également à cette réunion.

Va-et-vient M. et Mme Emile Hurtubise ont passé une fin de semaine à North Bay.

M. et Mme Gaston Charette se sont rendus à Ottawa en fin de semaine. Mme Charette qui est institutrice à l'école Sainte-Anne d'Iroquois Falls, assistait à une assemblée de l'AEFO, à titre de membre du comité de recherches en éducation.

Nomination de l'Ottawa Gas



ROGER SÉGUIN

Roger N. Séguin, C.R., a été nommé au bureau de direction de l'Ottawa Gas. M. Séguin exerce sa profession à Ottawa depuis 1946 comme associé dans la firme de Séguin, Séguin et Mercier. Il est un directeur de Parkway Motel Ltd., de l'Association des commissaires d'écoles bilingues d'Ontario, de la Fédération des caisses coopératives, un ancien président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

M. et Mme Roland Pilon, née Adeline Caron, annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rose-Jeanette. Parrain et marraine, René et Lucille Pilon, frère et sœur de l'enfant.

M. et Mme Omer Houle, née Réjeane Comtois, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Claude-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Emery Comtois, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient M. et Mme Alarie Prévost, de Noëlville, M. et Mme Gérard Pilon et leur fille Joanne, de Britt, ont passé la semaine à Long Lake chez M. et Mme Joseph Dubois.

Mme Phydime Provost a accompagné M. et Mme Prévost et Pilon au cours de ce voyage. Le groupe s'est également rendu à Timmins.

M. et Mme Henri Chapman, de GaitHERIE, ont rendu visite aux familles Prévost.

M. et Mme Léo Chauvin, de Blin River, ont passé la fin de semaine parmi leurs parents.

M. et Mme Léon Daoust, de Noëlville, ont passé la fin de semaine à Ottawa.

M. et Mme Alcide Paquette et leur bébé Denis, de Chelmsford, ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Arthur Daoust.

M. Gaudiose Lahaie, de Mattawa, était de passage à Noëlville dimanche dernier.

M. et Mme Aurèle Viau et leur fils Victor ont assisté au mariage de leur fils Roland à Mlle Ginette Roy, à Ottawa.

M. et Mme Arthur Taillon et Mme Jeanne Bastien ont rendu visite à des parents de Ste. Catharines, Ont.

M. et Mme Réginald Pitre ont rendu visite à leurs parents, et Mme Alfred Pitre, de Sturgeon Falls, dimanche dernier.

M. et Mme Henri Daoust se sont rendus à Toronto par affaires ces jours derniers.

heureux de nous aboucher avec des organismes canadiens si vous désirez nous en suggérer quelques-uns.

A.-M. Bélanger R.O. G.-M. Bélanger B.A. OPTOMETRISTES 45, rue Rideau, suite 301-302 Tél.: CE. 3-4346

HEURES DE BUREAU 9 h. a.m. à 12 h. (midi) 1 h. p.m. à 5 h. p.m. FERME LE SAMEDI d'avril, juillet et août

Dr EDGAR CHARBONNEAU Médecine générale, maternité NOUVEAU BUREAU 330, chemin de Montréal (angle Mona) EASTVIEW SH. 9-5121

AUGUSTE MARTINEAU ARCHITECTE 103, RUE PRINCIPALE, HULL 72, RUE QUEEN, OTTAWA

Armand Pommier, R.O. OPTOMETRISTE 105, chemin de Montréal CORNWALL, Ont. Pour rendez-vous: Téléphone 1597

LA SOIRÉE DES CASSIS COOPÉRATIVES — Quelque 500 personnes ont assisté à la soirée organisée hier par les Caisse coopératives (Credit Unions) au Collège d'Ottawa, à l'occasion de la Journée internationale des Caisse coopératives d'Ottawa et de la région. Au terme d'un concours en vue d'écrire une reine, Mlle Madeleine Brunet, 18 ans, de la société Crawley Films, a été choisie "Mille Caisse coopérative". On reconnaît sur la photo ci-dessus (de gauche à droite) le commissaire Paul Tardif qui représente le maire George Nelms, M. Don E. MacMillan, président de la section d'Ottawa et de la région, Mme Paul Tardif, et M. George Royner, président du comité local de la Journée internationale.

(Photo Champlain Marcell)

Le CMT protestera au nom des employés de l'imprimerie

Le Conseil des métiers et du travail d'Ottawa fera parvenir sous peu au Bureau du trésor fédéral les protestations formulées par l'Union des employés de l'imprimerie nationale et par les syndicats des charpentiers.

Une résolution, adoptée à l'unanimité hier soir par les délégués du Conseil des métiers du travail, "demande au Bureau du trésor l'introduction de meilleures relations ouvrières, des conditions de travail et des salaires aussi avantageux que ceux offerts à la même catégorie d'employés ailleurs au Canada et aux États-Unis".

La même résolution sera présentée au secrétaire d'État, lui demandant de prendre les mesures nécessaires en vue de faire disparaître "certaines conditions de travail qui produisent un esprit de frustration et diminuent le bon moral chez les employés de l'imprimerie nationale".

La résolution souligne "qu'à cause des conditions présentes, d'excellents employés canadiens quittent l'imprimerie nationale pour aller travailler aux États-Unis où les salaires et les conditions de travail sont meilleures".

Les syndicats des charpentiers réclament également "de meilleures relations ouvrières avec le Bureau du trésor fédéral". Cette résolution sera envoyée également au ministre fédéral du Travail.

Selon un membre du Conseil des métiers et du travail, M. Lyle Boisvert, le Bureau du trésor fédéral agit en "dictateur". "En somme, demande-t-il, de qui revoie le Trésor fédéral? Est-il responsable auprès du cabinet ou est-ce que le cabinet doit se plier aux bons vouloirs du Trésor?"

Classes syndicales Le Conseil des métiers et du travail a annoncé hier que des cours seront donnés les 22 et 23 courant sur des questions syndicales, dans des classes du collège Saint-Patrice.

Les cours porteront sur les méthodes de négociations ouvrières, les procédures parlementaires, la législation ouvrière de la province, etc.

Le président du Conseil, M. Robert Ford, invite tous les membres des unions à se rendre au collège Saint-Patrice à l'occasion de ces cours.

Les unions affiliées au Conseil des métiers et du travail coopèrent d'embellie à la vaste campagne de dépistage de la tuberculose dans la région d'Ottawa. Sous la présidence de M. A. Ricard, les membres préparent les cartes d'inscription et la littérature touchant ladite campagne.

M. Ricard a demandé aux délégués présents d'encourager leurs membres à profiter du passage de la roulotte du ministère ontarien de la Santé.

"Chaque personne radiographiée recevra les résultats de son examen, qu'ils soient bons ou non", a dit M. Ricard. Autrefois seules les personnes malades recevaient un rapport du ministère de la Santé.

Cérémonie aux morts à Carlsbad Springs CARLSBAD SPRINGS (DNC) — La cérémonie annuelle aux morts, au cimetière de Carlsbad Springs, aura lieu dimanche après-midi, à trois heures. M. l'abbé F. Lafleur, curé, officiera. On attend un grand nombre d'anciens paroissiens et de membres du clergé. Le sermon de circonstance sera donné par monsieur le curé.

CHIROPATICIEN J.-R. GAUTHIER, D.C. Édifice Molot, chambre 205 angle Rideau et Charlotte Tél.: CE. 2-5272 sur rendez-vous BUREAU: le jour et le soir

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O. OPTOMETRISTE EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél. SH. 9-0481

OTTAWA 101, rue Rideau Tél. CE. 4-3215 Rés.: tél. CE. 6-3090

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m. Samedi: 9 a.m. à midi

ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste EXAMEN DE LA VUE 48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

FLORENT PATENAUE C.P.A. COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ — SYNDIC HAWKESBURY 250, rue Bessier OTTAWA 122, rue Sydney CORNWALL Tél. 4911

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE COMPTABLES AGRÉÉS J.-Hector LAFLAMME, C.A. Robert R. MENARD, C.A. Pierre SÉGUIN, C.A. Jacques LATREMOUILLE, C.A. Ottawa: 110, rue York Hull: 187, rue Principale Tél. CE. 3-7759 Tél. PR. 1-5578

Jacques L'Heureux, C.P.A. Comptable public licencié Licencié en sciences sociales, économiques et politiques Bureau: SH. 6-8112 Résidence: CE. 4-9954 290, chemin de Montréal, Eastview 179, ave Riverdale, Ottawa

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A. Comptable agréé 283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT. TELEPHONE: SH. 9-8214

Narcisse Lacourcière OTTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

Au Richelieu Cornwall

La criminalité juvénile, un fléau à enrayer

CORNWALL (DNC) — Parlant du problème de la criminalité juvénile à Cornwall, M. l'abbé L. Beauregard, vicaire à la Nativité et prédicateur à la maison de retraites Fatima d'Alexandria, a suggéré devant les membres du club Richelieu, réunis pour leur dîner-causette hebdomadaire, la formation d'un comité d'enquête en vue d'étudier les moyens les plus efficaces pour enrayer ce fléau.

Le conférencier qui avait été présenté par Me Lucien Lamoureux, président, et remercié par M. Vincent Gauthier, administrateur, a souligné l'urgence du problème et le danger immédiat même pour les familles qui se sentent à l'abri de ce fléau. "La contagion chez les jeunes est toujours difficile à enrayer, c'est pourquoi il importe de diriger notre jeunesse vers des sentiers plus droits en organisant leurs loisirs".

A l'issue de la causerie de M. l'abbé Beauregard, les membres du club local ont décidé de former un comité spécial qui sera chargé d'étudier le problème. Ce comité se composera de M. l'abbé Beauregard, et des Richelieu R. Tremblay, R. Lalonde, D. Villeneuve et G. Fortier.

L'assemblée a également pris connaissance du rapport du président du comité de bien-être, M. D. Villeneuve. Celui-ci a notamment révélé que grâce à la générosité du club, un jeune garçon avait pu subir une délicatement intervention chirurgicale. Selon les informations obtenues, l'opération a très bien réussi et le jeune malade se porte très bien.

L'assemblée s'est terminée par l'étude de plusieurs questions de régie interne.

LE SCEAU qui parle par lui-même

Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes

de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES

O. L. DEROUIN ET FILS LTÉE

37, rue Metcalfe Tél.: Central 2-4976 Opticien d'ordonnances.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O. OPTOMETRISTE EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél. SH. 9-0481

OTTAWA 101, rue Rideau Tél. CE. 4-3215 Rés.: tél. CE. 6-3090

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m. Samedi: 9 a.m. à midi

ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste EXAMEN DE LA VUE 48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

FLORENT PATENAUE C.P.A. COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ — SYNDIC HAWKESBURY 250, rue Bessier OTTAWA 122, rue Sydney CORNWALL Tél. 4911

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE COMPTABLES AGRÉÉS J.-Hector LAFLAMME, C.A. Robert R. MENARD, C.A. Pierre SÉGUIN, C.A. Jacques LATREMOUILLE, C.A. Ottawa: 110, rue York Hull: 187, rue Principale Tél. CE. 3-7759 Tél. PR. 1-5578

Jacques L'Heureux, C.P.A. Comptable public licencié Licencié en sciences sociales, économiques et politiques Bureau: SH. 6-8112 Résidence: CE. 4-9954 290, chemin de Montréal, Eastview 179, ave Riverdale, Ottawa

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A. Comptable agréé 283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT. TELEPHONE: SH. 9-8214

Narcisse Lacourcière OTTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

OTAWA 542 King Edward Tél.: CE. 2-2233 HULL, P.Q. 288, Principale KAPUNKABING Édifice Dupont

Maire de Hull

Par Edgar BOUTET
Le petit village de Hull était devenu, en moins de dix ans, le centre le plus peuplé et le plus important à l'ouest de Montréal. La population, en 1870, est déjà d'environ 5,000 âmes. Les scieries E.B. Eddy, Wright-Batson-Currier et Randall y font un commerce considérable de bois et le village qui, hier encore n'était qu'une petite bourgade d'à peine 200 âmes, est sur le point de devenir une ville importante.

Grâce à l'esprit d'initiative et à la vision du "Père Reboul" le village est maintenant érigé en paroisse qui a son église et ses écoles. Depuis quelque temps déjà on parle du "village de Hull" qui n'existe pas encore de fait puisqu'il dépend encore du conseil du canton de Hull composé presque en totalité de conseillers qui ne sont pas résidents du village et qui se réunissent à Chelsea.

Toutefois la population et l'évaluation impossible du village sont alors plus élevées que celles du reste du canton. Il était donc pour le moins anormal que ses affaires municipales fussent administrées par un conseil où il n'est représenté, depuis 1868, que par un seul conseiller, Hercule Gravelle, l'un des pionniers canadiens-français de Hull.

Thomas McGoy
Le village avait déjà réclamé et obtenu en 1866 son autonomie scolaire. Il lui restait encore à obtenir son autonomie municipale en se séparant du canton pour constituer une municipalité indépendante à l'exemple d'Aylmer qui, depuis 1847, a son autonomie municipale.

Depuis 1856, c'est-à-dire depuis quatorze ans, Thomas McGoy est maire du canton qui, d'année en année, réélit presque toujours le même conseil. C'est, en quelque sorte une tradition dont on ne semble pas vouloir déroger. Tous les conseillers, à peu près, sont des descendants des colons qui, au début du siècle, ont accompagné Philémon Wright.

Des intrus
L'arrivée chaque année, depuis 1860, de milliers de Canadiens-français qui s'établissent au pied des Chaudières pour y fonder un village troublent quelque peu les esprits.

Car nous ne sommes pas alors très loin de l'époque où, à partir de 1830, des clans de fanatiques tentent par l'intimidation et des actes de brutalité de chasser des forêts de la Gatineau les bûcherons canadiens-français qui y viennent travailler.

Aussi est-on tenté de regarder les Canadiens-français du village de Hull un peu comme des intrus dont on a du mal à tolérer la présence dans une région que l'on s'est habituée à considérer comme un appanage exclusif.

L'élection municipale de 1870 devait porter un coup décisif à cette dynastie de Thomas McGoy qui règne dans le canton depuis plus de quatorze ans.

Qu'arrivera-t-il

le
25
octobre?

SOIRÉE DES DAMES

SOUS LES AUSPICES DE
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL
MERCREDI, LE 23 OCTOBRE 1957

Hôtel Standish Hall

COCKTAIL — SOUPER — PROGRAMME RECREATIF
Couvert, \$2.50 6 h. 30 p.m.

UN CONTRAT



VEUT DIRE

- * LIVRAISON A VERIFICATION AUTOMATIQUE DE L'HUILE
- * SERVICE DE 24 HEURES
- * PRODUITS DE PLUS HAUTE QUALITE
- * SERVICE DE REPARATION ET D'ENTRETIEN SUR LES BRULEURS

Huile à poêle
No 1
(STOVE OIL)

Huile à fournaise
No 2
(FUEL OIL)

POUR UN MEILLEUR SERVICE

Raymond D'Aoust et Compagnie

7, rue Dumas, HULL Tél.: PR. 7-4041 — PR. 7-9364
MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES

Pronostics: frais

HULL, SAMEDI 19 OCTOBRE 1957

Treize



DEBUT DES TRAVAUX AU PARC DE LA MONTAGNE — Au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée hier sur l'emplacement de la future école du Parc de la Montagne, dans le projet Bisson, M. Jean-Paul Tremblay, président de la Commission scolaire de Hull, a soulevé la première pelle de terre marquant les débuts des travaux. L'école de 24 classes s'élèvera dans le quadrilatère formé par les rues Doucet, Villeneuve,

Saint-Onge et Saint-Thomas. Sur la photo, on peut voir cinq des invités présents à la cérémonie: de gauche à droite, M. J.G. Bisson, président de la firme J.G. Bisson Construction and Engineering, qui construira l'école, M. Jean-Paul Tremblay, président de la Commission, M. le curé Damien Trudeau, de Saint-Raymond, qui a béni le terrain, M. le maire Thomas Moncion et M. Jean Issaly, architecte.

A Québec

Le proposeur et le secondeur de l'adresse

QUEBEC (PC) — Le Dr Emile Fortin, de Thetford-Mines, et M. Claude Gosselin de East Angus seront respectivement proposeur et secondeur de l'adresse en réponse au discours du Trône à l'ouverture de la session provinciale, le 13 novembre.

Deux membres du Rotary de Hull sont à l'honneur

Deux des membres du club Rotary de Hull qui ont été à l'honneur au cours des derniers jours ont reçu les félicitations de leurs collègues, au dernier déjeuner-causerie du club tenu à l'hôtel Saint-Louis.

L'Orphéon à l'émission de la Saint-Jean

Les auditeurs radiophoniques de CKCH auront le plaisir d'entendre, à 2 h. 30 dimanche après-midi, l'Orphéon Notre-Dame de Hull. Ce chœur dirigé par M. Gobeil Le Marquand, sera l'invité de la Société Saint-Jean-Baptiste, dont la 344^e émission radiophonique dominicale, la 2^e de la nouvelle saison, passera sur les ondes de 2 h. 30 à 2 h. 45.

Homme enseveli dans une sablière

Un homme a été transporté d'urgence à l'hôpital du Sacré-Cœur de Hull, peu après 5 heures hier soir, après avoir été enseveli sous des tonnes de sable à la carrière Chénier, à Cantley.

600 milles pour rencontrer leurs nouveaux parents

QUEBEC (PC) — Huit nouveau-nés ont été placés à bord d'un wagon spécial, jeudi soir, pour un voyage de 600 milles qui les conduira dans le nord-ouest du Québec.

Un fleuriste remercié par le couple royal

La reine a demandé au Secrétaire particulier de remercier M. Rolly Champagne de son aimable présentation de fleurs, lesquelles Sa Majesté et le Duc d'Edimbourg ont acceptées avec plaisir.

Le 15 octobre 1957.

Ottawa, le 15 octobre 1957

Monsieur,

La reine me demande de vous remercier très sincèrement de votre aimable et fidèle message.

Sincèrement vôtre,

M. Adeam.

Hôtel du gouverneur
Ottawa, le 13 octobre 1957

Cher monsieur Champagne,

Le Duc d'Edimbourg me prie de vous remercier de votre très aimable message de salutations et de bons vœux.

Sincèrement vôtre,

James Orr.

Hôtel du gouverneur
Ottawa

La reine a demandé au Secrétaire particulier de remercier M. Rolly Champagne de son aimable présentation de fleurs, lesquelles Sa Majesté et le Duc d'Edimbourg ont acceptées avec plaisir.

Le 15 octobre 1957.

Ottawa, le 15 octobre 1957

Monsieur,

La reine me demande de vous remercier très sincèrement de votre aimable et fidèle message.

Sincèrement vôtre,

M. Adeam.

Hôtel du gouverneur
Ottawa, le 13 octobre 1957

Cher monsieur Champagne,

Le Duc d'Edimbourg me prie de vous remercier de votre très aimable message de salutations et de bons vœux.

Sincèrement vôtre,

James Orr.

Don de \$500 des Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb de Hull ont autorisé le bureau de direction, présidé par M. Paul Parent, le nouveau grand chevalier, à faire un don de \$500 aux Petites Soeurs Dominicaines de Ville-Joie-Sainte-Thérèse. Cette somme servira à construire un mur de soutènement sur la propriété de la communauté à Breckenridge où les religieuses possèdent un magnifique chalet. Ce mur facilitera la surveillance des enfants qui passent l'été au chalet.

Cette réunion mensuelle, la première de l'année colombienne 1956-1957, était également la première assemblée présidée par M. Paul Parent, élu grand chevalier le mois dernier pour succéder au regretté Lorenzo Lefebvre.

BOUCHER FRÈRES LITEE

72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, cœur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

RADIO GRATIS
AUTANT DE COMMANDES DE NETTOYAGE,
AUTANT DE CHANCES VOUS OBTIENDREZ.
Ce tirage débutera dès lundi, 21 octobre 1957
NETTOYEURS GATINEAU
282, rue Notre-Dame, GATINEAU MO. 3-5135
Succursale: BUCKINGHAM — YU. 6-2662

Un Accueil Royal

vous attend à chacune de nos
3 Stations de Service

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD !!

Laissez-nous préparer votre auto pour l'hiver. Téléphonez et nous passerons prendre votre auto sans frais supplémentaires.



Dufresne Service Stations
132, Principale PR. 1-2991
190, Blvd. Taché PR. 7-0169
337, Blvd. Taché PR. 1-5661



Virulente sortie...

(Suite de la première page)

Les tains Canadiens du Québec qui sont anglophones par principe et qui considèrent le Québec comme un État séparé du reste du pays et, finalement, ceux des deux groupes qui entreprennent de grandes choses fondées sur la compréhension mutuelle.

Les conservateurs ont suivi deux lignes de conduite, une dans le Québec et une dans les neuf autres provinces.

"Vous savez que ce que vous dites n'est pas exact!" lança alors le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Brooks. Mais le député de Montréal-Laurier, M. Chevrier, compléta sa pensée en ajoutant que la pierre d'achoppement des conservateurs est le problème de créer "une mentalité canadienne".

M. Chevrier remonta au congrès des conservateurs tenu en décembre dernier qui plaça le premier ministre, M. Diefenbaker, à la tête de son parti.

Le solliciteur général, M. Balcer, parlant en sa qualité de président du parti, rappela-t-il, fut le courage de dénoncer les tactiques suivies au congrès et, à un moment donné, la délégation du Québec se retira de l'assemblée en manière de protestation.

Le parti conservateur ignore le Québec à ce congrès, poursuivit M. Chevrier, et il a agi de même durant la campagne électorale, en vertu de la théorie que le parti pouvait accéder au pouvoir comme gouvernement minoritaire sans appui du Québec.

Un défi
Les sept conservateurs qui ont été élus députés de circonscriptions rurales du Québec, dit-il, l'ont été par l'appui de l'Union nationale. M. Chevrier ajouta qu'il les mettait au défi de prouver le contraire.

Le véritable chef des conservateurs dans le Québec, affirma l'ancien ministre, était le premier ministre de la province. Sans l'appui de M. Duplessis, aucun conservateur n'eût été élu en dehors de Montréal.

Deux conservateurs qui représentent des circonscriptions rurales, M. Nérée Arseneault, le dé-

puté de Bonaventure, et M. Théogène Ricard, le député de St-Hyacinthe-Bagot, bondirent alors sur leurs pieds, mais leurs voix furent couvertes par le tumulte que soulevèrent ces déclarations de M. Chevrier.

Le président suppléant de la Chambre, M. Courtemanche, l'un des conservateurs élus dans le Québec rural, dut rétablir l'ordre et M. Chevrier reprit le fil de son discours.

"Dans ces régions où l'Union nationale est entrée dans la lutte, dit-il, on savait très bien qui la dirigeait, on savait très bien qui dominait la scène, on savait très bien qui soutenait la campagne."

"C'était le parti de l'Union nationale, pas le parti conservateur."

Le député de Montréal-Laurier demanda au gouvernement de dire s'il a l'intention de réaliser certaines des promesses électorales qui ont été faites dans le Québec, telles que l'adoption d'un drapeau national, la nomination d'un ambassadeur au Vatican, l'augmentation du nombre des fonctionnaires de langue française aux échelons élevés de l'administration fédérale.

S'exprimant en français, M. Chevrier a dit, à la manière de M. Churchill, "Jamais, n'avait-on vu un si petit nombre de politiciens faire miroiter un grand nombre de promesses devant un si grand nombre de gens."

Le député conservateur progressiste de Peel, M. John Palllett, devait par la suite répliquer dans la même veine: "Jamais n'avait-on vu un aussi petit nombre d'hommes venir si vite de loin et remplir tant de promesses si peu de temps."

Motion de non-confiance

M. Low, qui a refusé d'appuyer la motion de non-confiance du parti de la CCF, a déclaré en faveur de la sienne que la politique de restriction du crédit "imposée" à l'ancien gouvernement libéral par les "agents de change" de la Banque du Canada a eu des effets inflationnistes comme de faire monter les taux d'intérêts sur les hypothèques.

Le député conservateur de Toronto-Spadina, commentant par la suite le discours prononcé par M. Chevrier, s'écria: "Je n'ai jamais rien entendu de tel de ma vie". Il y a des années, ajouta-t-il, que n'a été prononcé au Canada un discours qui aura autant d'impact que celui-ci.

Nécrologie

M. Herman Durocher

HAWKESBURY (DNC) — On apprendra, avec regret la mort de M. Herman Durocher, domicilié au 30, rue Higginson, Hawkesbury, survenue jeudi dans un hôpital local, à l'âge de 82 ans. Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.

Le défunt, époux de dame Delia Goyette, était le fils de feu Herman Durocher et de feu dame Elmore Proulx.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Lionel, de Montréal, Adrien, de Hawkesbury, Jean-Claude, de L'Assomption, et Gaston, de St-Léonard; deux filles: Mme Joël Leclerc (Berthe), de Ville-St-Laurent, et Mme L.J. Séguin (Laurie), de Ville-St-Laurent.



SAUVÉ PAR LES BEDOUINS—Un Canadien des troupes des Nations Unies en Egypte, le sergent Bob F. Taylor, de Hamilton, serre la main d'un de ses sauveteurs musulmans à Rafah (à gauche), et d'un jeune indigène qui l'a nourri.

Blessé quand une mine a fait sauter la jeep qu'il partageait avec le sergent Ivan Stark, de Timmins, qui fut tué. Taylor est rapatrié après son tour de garde en Egypte.

(Photo PC de la Défense nationale)

DECES

DUROCHER HERMAN — A Hawkesbury, le 17 octobre, dans un hôpital local, est décédé M. Herman Durocher, demeurant à 30, rue Higginson, époux de Delia Goyette. Funérailles lundi 21 octobre, départ des salons funéraires Noël Ltee, 12, rue McGill, Hawkesbury, à 8 h. 45 pour service à 9 heures en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

LAROCQUE Léopold — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, est décédé Léopold Larocque, époux d'Irène Chénier, à l'âge de 87 ans. Funérailles lundi 21 octobre, départ des salons funéraires Noël Ltee, 12, rue McGill, Hawkesbury, à 8 h. 45 pour service à 9 heures en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

LEBEVRE Mlle Florence — Décédée dans un hôpital local, le vendredi 18 octobre 1957, à l'âge de 58 ans. Florence Lebevre, fille de feu M. et Mme Noël Lebevre. Funérailles le lundi 21 octobre, départ des salons funéraires Noël Ltee, 12, rue McGill, Hawkesbury, à 8 h. 45 pour service à 9 heures en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

PICHE Mlle Olive — Dans un hôpital local, le vendredi 18 octobre 1957, est décédée Mlle Olive Piché, épouse de feu Séraphin Piché. La dépouille repose aux salons funéraires Noël Ltee, 12, rue McGill, Hawkesbury, à 8 h. 45 pour service à 9 heures en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

SMITH E. Norman — Décédé à sa résidence, 454, rue Laurier, le vendredi 18 octobre 1957, M. E. Norman Smith, époux de Mlle Marie Smith, à l'âge de 86 ans. La dépouille repose à sa résidence. Les amis pourront se présenter après 4 h. de l'après-midi samedi, 19 octobre, à la messe d'adieu à 10 h. 30, à la chapelle de la Croix-Blanche, 101, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

ST-PIERRE Alexis — Décédé subitement le vendredi 18 octobre 1957, à sa résidence, 18, rue St-Florent, Hull, Alexis St-Pierre, époux d'Irène Chénier, à l'âge de 53 ans et 4 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

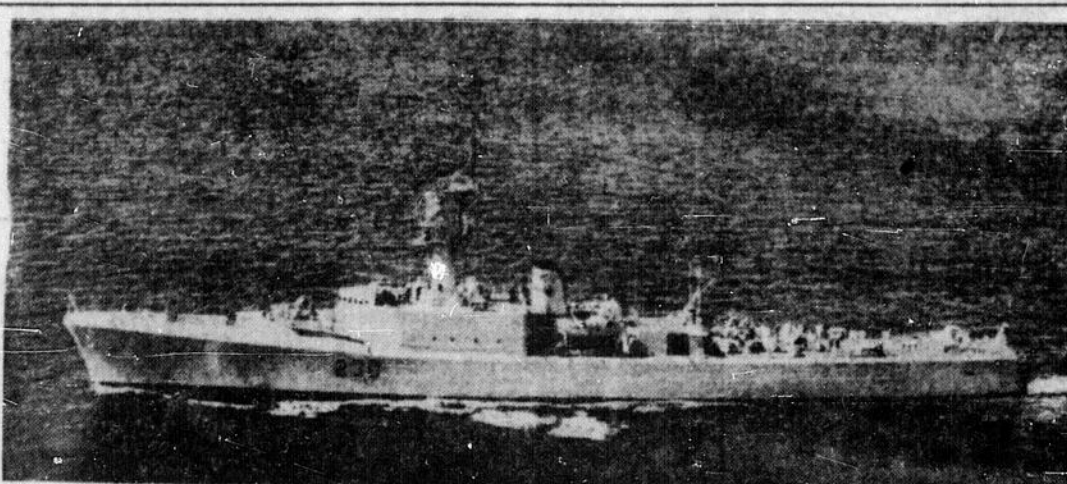
TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TRUDEL Antonin — Dans un hôpital local, samedi 19 octobre 1957, Antonin Trudel, époux d'Eva Fournier, décédé à l'âge de 70 ans. Funérailles, mardi 21 octobre, à 7 h. 45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. 70-243



NOUVEAU ANTI-SOUS-MARIN — Le HMCS Margate, septième d'une flotte de 14 nouveaux vaisseaux de combat contre les sous-marins, vient d'être lancé à Halifax. Le nouveau vaisseau est de conception et de construction canadienne; il contient tout ce qu'il y a de plus moderne en fait d'appareils de détection et d'armement. Il se joindra à la flotte du Pacifique plus tard cette année.

(Photo RNS)

Congrès pédagogique du district d'inspection de M. Gaétan Filion

VANKLEEK HILL (DNC) — Au cours de l'après-midi, les congressistes ont entendu M. l'inspecteur Laurier Carrière, D.Ped., qui traita des lectures pour enfants. La conférence fut suivie d'un forum. Le comité des résolutions proposa que le congrès de 1958 ait lieu à Saint-Eugène.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Voici le nouveau comité exécutif pour l'année 1957-1958: Président, le R.F. Maurice-Jacques, F.E.C.; vice-présidente, Mlle Léona Brunette; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; trésorier, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.; secrétaire, la R.S. Sainte-Rachel, S.G.C.

Jupiter est resté sur terre!

CAPE CANAVERAL, Floride (PA) — On aurait vainement tenté hier soir de lancer une fusée de type Jupiter que l'Armée américaine s'emploie présentement à mettre au point. Après avoir embrasé la zone de lancement, l'engin est apparemment resté sur place.

Par ailleurs, le Vanguard de la Marine américaine, conçu et mis au point pour lancer le satellite artificiel, est toujours accroché à sa rampe malgré deux fortes secousses qui étaient ou bien des préparatifs de lancement ou bien des répétitions.

Les officiers de renseignements de la base d'aviation Patrick n'ont rien voulu dire au sujet des phénomènes observés.

Mesures prises pour protéger le couple royal

NEW YORK (PA) — La Sûreté métropolitaine a mis au point hier l'ensemble des mesures de sécurité qu'on appliquera lors de la visite de la reine Elisabeth à New York lundi prochain.

En tout, 4,689 policiers seront chargés de contenir la foule sur le passage du cortège royal.

Le vol n'a été découvert que vers 9 heures ce matin. A l'heure où nous nous mettons sous presse, les limiers de la Sûreté municipale enquêtent sur les lieux.

Maison incendiée chemin d'Aylmer

Une maison de ferme voisine du Glenlea, chemin d'Aylmer, a été détruite par les flammes qui ont fait rage pendant plus d'une heure ce matin. Personne n'aurait été blessé.

La ferme est la propriété de M. Bill Allen. Les pompiers d'Aylmer ont été mandés sur les lieux vers 9 heures ce matin. A leur arrivée, la maison était déjà la proie des flammes.

Décès polio

(PC) — Jusqu'au douze octobre, on avait enregistré 235 cas de poliomyélite au Canada cette année, comparativement à 455 durant la même période en 1956. La maladie avait causé la mort de 10 personnes au lieu des 24 décès de l'an dernier.

Les ACIDES des REINS Gâchent votre Repos

Beaucoup de gens semblent ne jamais avoir une bonne nuit de repos. Ils se tournent et se retournent — blâment leurs reins — quand ils devraient peut-être filtrer les toxines et l'excès d'acidité, sinon les impuretés restent dans l'organisme et il est difficile de dormir.

Si vous ne vous reposez pas bien prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles accélèrent l'état des reins, de sorte que vous vous reposez mieux et vous sentez mieux.

Pilules Dodd's REINS

La grippe atteint tous les pays, même l'Union soviétique

WASHINGTON (PA) — D'après des renseignements parvenus à Washington, tout indique que la grippe atteint des proportions épidémiques dans plusieurs régions de Russie.

Par ailleurs, des fonctionnaires de l'Organisation mondiale de la santé, à Genève, ont annoncé hier que l'incidence de la grippe asiatique ne cesse d'augmenter en Europe orientale et en Europe occidentale.

Les dépêches censurées émanant de Moscou ne donnent aucun chiffre quant au nombre des cas de grippe et des régions où la maladie s'est manifestée. Toutefois, les renseignements obtenus d'autres sources indiquent que les effets du virus sont graves.

Des hauts fonctionnaires américains ont fait savoir hier que le sous-ministre soviétique de la Santé, M. V.M. Zhdanov, reconnaissait dans un article publié la semaine dernière que la grippe

avait atteint des proportions épidémiques en Sibirie et dans le Caucase ou certaines écoles ont été fermées et quelques spectacles, contremandés.

On croit savoir en outre que plusieurs établissements scolaires ont été fermés à Moscou et à Leningrad.

Mardi soir dernier, une dépêche de Moscou se faisait l'écho d'un article de presse annonçant que 500 médecins et un nombre indéterminé d'internes avaient été mobilisés pour soigner les victimes de la grippe asiatique dans les hôpitaux de Moscou.

Deux personnes tuées dans un accident d'auto

ST-HERMAS, Qué. (PC) — MM. Joseph Boyer, âgé de 35 ans, et Godfrey Scraire, âgé de 62 ans, tous deux domiciliés à l'île Perrot, en banlieue de Montréal, ont perdu la vie hier soir dans un accident de la circulation survenu non loin de St-Hermas, à quelque 50 milles au nord-est de Montréal.

Leur camion a heurté une automobile dont le chauffeur n'a pas été blessé.

Congrès de la LFC à Regina

SASKATOON (PC) — Présidente nationale de la Ligue féminine catholique, Mme F.A. Bussières, de Sillery, en banlieue de Québec, est arrivée à Saskatoon hier soir pour assister à la réunion du bureau de direction de cet organisme dont le congrès national s'ouvre dimanche soir.

Quelque 300 déléguées sont attendues de toutes les parties du Canada.

Des travaux seront présentés sur l'action catholique, les bourses d'études, le bien-être social et de l'enfance, l'hygiène et la nutrition, l'immigration et la législation.

Mme M. O'Neill, archevêque de Regina, portera la parole au banquet de clôture, mardi soir.

ANDRÉ BEGIN

B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE

Spécialiste de la vue

29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)

Tél. PR. 1-4174

Le soir sur rendez-vous

POUR DU BON LAIT

APPELEZ

LAITERIE

CHATEAU

DAIRY

Hull PR. 1-2392

Buckingham YU. 6-3805

</

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

DEMAIN

DIMANCHE DES MISSIONS

20
octobre
DIMANCHE
DES
MISSIONS



**AIDONS NOS MISSIONNAIRES
A SOULAGER LES GRANDES
MISÈRES HUMAINES!**

"C'est pour l'honneur de Dieu et l'éclat de sa gloire que nous voulons que son règne de justice, d'amour et de paix soit enfin instauré en tous lieux. Ce zèle de la gloire de Dieu, dans un coeur brûlant d'amour pour ses frères, n'est-il pas par excellence le zèle missionnaire? L'apôtre est d'abord le héraut de Dieu"

S. S. Pie XII,
"Fidei Donum"

associez-vous à

**L'OEUVRE PONTIFICALE DE
LA PROPAGATION DE LA FOI**

en versant :

\$1.00 MEMBRE ORDINAIRE — \$40.00 MEMBRE PERPETUEL
\$100.00 MEMBRE BIENFAITEUR — \$500.00 MEMBRE RENTIER

Nos associés reçoivent les Annales.

L'OEUVRE PONTIFICALE de la PROPAGATION de la FOI



M. l'abbé Jules-N. Richard, directeur diocésain, Vars, Ontario.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1 Naissances

FOURNAINE — M. et Mme Jacques Fournaïne ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le 17 octobre, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. 1-243

LEVEILLE — Le mercredi 16 octobre 1957, à l'hôpital général d'Ottawa, à M. et Mme Roger Léveillé (née Grouard), est née une fille, Andrée. La mère et l'enfant se portent bien. 1-243

4) Perdu

PETITE baguette en or, sertie de diamants et saphir. Arrondissement Hôtel Chez Henri, Hull. Valeur sentimentale. Récompense. Signaler CE 2-1511, local 122, durant les heures de bureau. Écrire Case 81, Le Droit. 4-243

PORTE-FEUILLE, brun, contenant \$50, vendredi soir, de Kresge, rue Rideau, à Slipacoff, rue Byward. CE 2-8997 jour, récompense. 4-244

PORTE-FEUILLE (wallet) et enveloppe contenant pays, vendredi soir, rue Dalhousie de l'hôtel Vau à la pharmacie Garneau. CE 5-0424, récompense. 4-244

PORTE-MONNAIE perdu dimanche après-midi, Hôtel Windsor, Hull, avec argent et papiers d'identité. Récompense. CE 2-1591. 4-243

EASTVIEW, coin chemins Montréal et Russell; perdu 15 octobre, porte-monnaie avec forte somme d'argent et papiers importants. Très bonne récompense. PR 7-6116. 4-243

4A) Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signaler CE 6-7431, dépt. des annonces classées. 4A-1

ENVELOPPE brune portant no 2504 trouvée rue Bruyère, samedi. CE 5-1377. 4A-244

MONTRE de dame. PR 7-9860. 4A-243

5) Agents demandés

VENDEURS
Produits pharmaceutiques
EXPERIMENTES, ayant contacts avec médecins, pharmaciens, dentistes et hôpitaux, à Montréal, Ottawa, Hull, Gatineau, Abbots et Témiscamingue. Acceptations voyageurs ayant belle ligne non concurrente sur base de commission de 15 à 20%. Spécialités pharmaceutiques de choix annoncées régulièrement. Grosses possibilités. Notre garantie de succès. Écrire Case 131, Le Droit, Ottawa. Donner âge, expérience, occupation. — Strictement confidentiel. 5-12, 18, 19 oct.

JOIGNEZ nos 500 vendeurs satisfaits. Venez nos 225 produits d'utilité courante. Notre garantie vous appuie. Nos offres de produits gratuits vous conviendront les jours. J.T.O. Dept. CC, 6130 St-Hubert, Montréal. 5-18, 19 oct.

5A) Hom. ou fem. demandés

RELEVEURS DE QUILLES
GARÇONS de 16 ans ou plus, rémunérés à 5 cents la corde. Préférence aux cas nécessitant. Votre ambition détermine votre salaire. Salle de quilles King Pin, 354, rue Rideau. 6-300

RELEVEURS de quilles, rémunérés à 5 cents la corde. Faire demande à la salle de quilles Karys, 158, rue Sparks. 6-253

5B) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

5C) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

5D) Femmes demandées

CHAUFFEUR de camion, maison général. Pourvoyeurs, Maison Branchaud, 1095 Bank. 6-245

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU, le porteur vous le montrera-t-il? Vous l'avez aimé? Et si vous prenez vos amis, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Écrivez nous un gros livre d'adresses de clients. Nous vous enverrons pas d'argent. Rayon DP-3 Dun-de-Clothes, 1030, rue St-Alexandre, Montréal, P.Q. 6-5, 12, 18 oct.

POSITION ouverte pour ingénieur stationnaire avec certificat de classe Ontario. S'adresser à Soeur Économique, 158 Brûlé, Ottawa. 6-243

VOYAGEUR visitant épiceries, magasins de lingerie, demandé pour ligne de bas de nylon. Automobile essentielle. Écrire Case 143, Le Droit. 6-243

BOULANGER, contre-maître d'expérience, pour boulangerie, 800 milles d'Ottawa, production 400 sacs de farine par semaine. — Écrire en donnant détails à Case 141, Le Droit. 6-244

5E) Hommes demandés

SEREZ-VOUS FINANCIEREMENT PLUS AVANCE DANS DEUX ANS?
Si vos chances d'avancement ne sont pas aussi favorables que vous le désirez, rendez-vous service à vous-même en déterminant vos possibilités de succès dans la vente de l'assurance-vie. Nous vous ferons voir le cas de plusieurs jeunes qui, dès leur troisième année, se méritent un traitement annuel de plus de \$7,500. Faites enquête, vous avez tout à gagner. Adressez vous nom, adresse et numéro de téléphone au gérant, case postale 396, Station B, Montréal 2. 6

5F) Divers demandé

GARAGE demandé pour automobile. Besoin urgent. Préférence paroliste St-Joseph, Hull. PR 1-2090. 13A-243

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR 7-8690. 13A-253

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à compter du 18 novembre, pour que mère travaille. Préférence, Wrightville. SH 9-1952. 13A-244

BON PRIX payé pour meubles usagés. CE 6-5157. 13A-246

GARAGE demandé dans Hull; paierais \$5 par mois; automobile garée pour l'hiver. PR 1-1524. 13A-243

PRENDRAIS enfants à scolariser en pension. 162 Dillard, Hull. 13A-243

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-7888. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, nillies. CE 4-8233. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-4571. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-6190. 13A-247

WRIGHTVILLE — Garderies enfants le jour pendant que mère travaille. PR 7-5849. 13A-243

5G) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

5H) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

5I) Femmes demandées

CHAUFFEUR de camion, maison général. Pourvoyeurs, Maison Branchaud, 1095 Bank. 6-245

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU, le porteur vous le montrera-t-il? Vous l'avez aimé? Et si vous prenez vos amis, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Écrivez nous un gros livre d'adresses de clients. Nous vous enverrons pas d'argent. Rayon DP-3 Dun-de-Clothes, 1030, rue St-Alexandre, Montréal, P.Q. 6-5, 12, 18 oct.

POSITION ouverte pour ingénieur stationnaire avec certificat de classe Ontario. S'adresser à Soeur Économique, 158 Brûlé, Ottawa. 6-243

VOYAGEUR visitant épiceries, magasins de lingerie, demandé pour ligne de bas de nylon. Automobile essentielle. Écrire Case 143, Le Droit. 6-243

BOULANGER, contre-maître d'expérience, pour boulangerie, 800 milles d'Ottawa, production 400 sacs de farine par semaine. — Écrire en donnant détails à Case 141, Le Droit. 6-244

5J) Divers demandé

GARAGE demandé pour automobile. Besoin urgent. Préférence paroliste St-Joseph, Hull. PR 1-2090. 13A-243

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR 7-8690. 13A-253

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à compter du 18 novembre, pour que mère travaille. Préférence, Wrightville. SH 9-1952. 13A-244

BON PRIX payé pour meubles usagés. CE 6-5157. 13A-246

GARAGE demandé dans Hull; paierais \$5 par mois; automobile garée pour l'hiver. PR 1-1524. 13A-243

PRENDRAIS enfants à scolariser en pension. 162 Dillard, Hull. 13A-243

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-7888. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, nillies. CE 4-8233. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-4571. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-6190. 13A-247

WRIGHTVILLE — Garderies enfants le jour pendant que mère travaille. PR 7-5849. 13A-243

5K) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

5L) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

6) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

6A) Hom. ou fem. demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

6B) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

6C) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

6D) Femmes demandées

CHAUFFEUR de camion, maison général. Pourvoyeurs, Maison Branchaud, 1095 Bank. 6-245

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU, le porteur vous le montrera-t-il? Vous l'avez aimé? Et si vous prenez vos amis, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Écrivez nous un gros livre d'adresses de clients. Nous vous enverrons pas d'argent. Rayon DP-3 Dun-de-Clothes, 1030, rue St-Alexandre, Montréal, P.Q. 6-5, 12, 18 oct.

POSITION ouverte pour ingénieur stationnaire avec certificat de classe Ontario. S'adresser à Soeur Économique, 158 Brûlé, Ottawa. 6-243

VOYAGEUR visitant épiceries, magasins de lingerie, demandé pour ligne de bas de nylon. Automobile essentielle. Écrire Case 143, Le Droit. 6-243

BOULANGER, contre-maître d'expérience, pour boulangerie, 800 milles d'Ottawa, production 400 sacs de farine par semaine. — Écrire en donnant détails à Case 141, Le Droit. 6-244

6E) Divers demandé

GARAGE demandé pour automobile. Besoin urgent. Préférence paroliste St-Joseph, Hull. PR 1-2090. 13A-243

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR 7-8690. 13A-253

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à compter du 18 novembre, pour que mère travaille. Préférence, Wrightville. SH 9-1952. 13A-244

BON PRIX payé pour meubles usagés. CE 6-5157. 13A-246

GARAGE demandé dans Hull; paierais \$5 par mois; automobile garée pour l'hiver. PR 1-1524. 13A-243

PRENDRAIS enfants à scolariser en pension. 162 Dillard, Hull. 13A-243

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-7888. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, nillies. CE 4-8233. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-4571. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-6190. 13A-247

WRIGHTVILLE — Garderies enfants le jour pendant que mère travaille. PR 7-5849. 13A-243

6F) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

6G) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

7) Servantes demandées

SERVANTE, 35 ans ou plus, pour famille à 3 personnes, 2 enfants, 14-13-8 ans, à l'école toute la journée. Couchera à la maison si désiré. \$80 par mois. Références, expérience. Sur Driveway. CE 5-0497. 8-243

SERVANTE pour travail léger, résidence de médecin, chambre privée. PR 7-7517. 8-243

DAME demandée pour légers travaux et soins de bébé à la maison, tandis que mère travaille. PR 1-1972. 8-243

7A) Emplois demandés

PERAIS dactylographie chez moi. SH 9-7225. 11-245

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signaler CE 6-1151. 11-245

DAME demande couture et réparation, chez elle. PR 7-4660. 11-245

7B) Divers demandé

GARAGE demandé pour automobile. Besoin urgent. Préférence paroliste St-Joseph, Hull. PR 1-2090. 13A-243

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR 7-8690. 13A-253

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à compter du 18 novembre, pour que mère travaille. Préférence, Wrightville. SH 9-1952. 13A-244

BON PRIX payé pour meubles usagés. CE 6-5157. 13A-246

GARAGE demandé dans Hull; paierais \$5 par mois; automobile garée pour l'hiver. PR 1-1524. 13A-243

PRENDRAIS enfants à scolariser en pension. 162 Dillard, Hull. 13A-243

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-7888. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, nillies. CE 4-8233. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-4571. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-6190. 13A-247

WRIGHTVILLE — Garderies enfants le jour pendant que mère travaille. PR 7-5849. 13A-243

7C) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

7D) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

7E) Femmes demandées

CHAUFFEUR de camion, maison général. Pourvoyeurs, Maison Branchaud, 1095 Bank. 6-245

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU, le porteur vous le montrera-t-il? Vous l'avez aimé? Et si vous prenez vos amis, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Écrivez nous un gros livre d'adresses de clients. Nous vous enverrons pas d'argent. Rayon DP-3 Dun-de-Clothes, 1030, rue St-Alexandre, Montréal, P.Q. 6-5, 12, 18 oct.

POSITION ouverte pour ingénieur stationnaire avec certificat de classe Ontario. S'adresser à Soeur Économique, 158 Brûlé, Ottawa. 6-243

VOYAGEUR visitant épiceries, magasins de lingerie, demandé pour ligne de bas de nylon. Automobile essentielle. Écrire Case 143, Le Droit. 6-243

BOULANGER, contre-maître d'expérience, pour boulangerie, 800 milles d'Ottawa, production 400 sacs de farine par semaine. — Écrire en donnant détails à Case 141, Le Droit. 6-244

7F) Divers demandé

GARAGE demandé pour automobile. Besoin urgent. Préférence paroliste St-Joseph, Hull. PR 1-2090. 13A-243

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR 7-8690. 13A-253

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à compter du 18 novembre, pour que mère travaille. Préférence, Wrightville. SH 9-1952. 13A-244

BON PRIX payé pour meubles usagés. CE 6-5157. 13A-246

GARAGE demandé dans Hull; paierais \$5 par mois; automobile garée pour l'hiver. PR 1-1524. 13A-243

PRENDRAIS enfants à scolariser en pension. 162 Dillard, Hull. 13A-243

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-7888. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, nillies. CE 4-8233. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-4571. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO 3-6190. 13A-247

WRIGHTVILLE — Garderies enfants le jour pendant que mère travaille. PR 7-5849. 13A-243

7G) Situations d'avenir

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL
Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents.

AGE: 17 à 40 ANS
ETRE EN BONNE SANTE
Cette offre comporte des avantages précieux:

- CHANCES D'AVANCEMENT
- OCCASIONS DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRE GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, valeur préparé à envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne.

589, RUE RIDEAU OTTAWA, ONT.
Téléphone CE 6-1887

7H) Hommes demandés

REPRESENTANT
Articles publicitaires
SOYEZ votre chef tout en faisant de fortes commissions en vendant calendriers, crayons, portefeuilles, thermomètres, allumettes, cendriers et autres articles publicitaires aux entreprises commerciales. Représentants requis pour Ottawa, Hull et la région. Écrivez à Emile Rozand Publications, 20 La Sûreté, Ste-Foy, Québec 10, P.Q. 6-243

ON DEMANDE jeune homme comme chasseur (bell boy). S'adresser: M. Goulet, Hôtel Eastview. 6-243

14) Propriétés à vendre

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR 7-3835
Julien Groulx PR 7-0293
Édgar Chénier PR 7-119



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

1957 CADILLAC 4 portes, toit rigide, 7000 milles. Coût approximatif lorsque neuve \$1400. Devra être vendue. Pas d'offre raisonnable refusée. CE 5-2055. 17-300

1951 PONTIAC 2, automatique, 4 portes, garde-soleil, radio, air climatisé, pneus à paroi blanche, housses, lumières de direction, feu de marche arrière. MO. 3-5069. 17-244

1948 PONTIAC coach, bon état, avec radio. — 67 Chauveau, Wrightville. 17-244

OLDSMOBILE 1948, bon état. — 94 1/2 Dollard, Hull. PR. 7-2027. 17-245

VOTRE VOITURE EST-ELLE PRÊTE POUR LES JOURS FROIDS DE L'HIVER

NON... alors venez-nous voir et laissez-nous mettre votre voiture en parfait état. Nous vérifierons le système de refroidissement, l'allumage, la direction, le moteur, la transmission, le carburateur, etc., etc.

QU'il s'agit d'une réparation mineure ou majeure, BELISLE AUTOMOBILES est l'endroit tout désigné pour vous. Aucun travail trop petit ou trop gros.

RAPPELÉ-VOUS... Belisle Automobiles ont un stock complet de pièces authentiques des produits GM: Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, Pontiac, Buick, et les camions Chevrolet et GMC.

N'ATTENDEZ PLUS! Venez tout de suite au garage le plus moderne à Ottawa.

BELISLE AUTOMOBILES

Votre vendeur autorisé GM pour Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet.

444 ch. de Montréal SH. 9-5941 17

AUCUN ACOMPTÉ SUR NOS AUTOS USAGÉES jusqu'à 30 mois pour solder \$495 A COMPTÉ

sur NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 36 mois pour solder "Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100% DÉPENDABLE MOTOR SALES

"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"

3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR

394, ch. Richmond, PA. 2-6740

248, Dalhousie CE. 2-3665 17

1952 FORD Customline. Radio. Excellent état. PR. 1-5759. 17-243

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées dignes de confiance

Quelques-uns de nos spéciaux!

1958 METRO sedan. Merco-matic. \$1650

1954 METRO coach. \$1295

1953 MONARCH sedan. \$1295

1953 PLYMOUTH sedan. \$1095

1951 PONTIAC coach. \$675

1958 PONTIAC sedan. \$1495

1953 CHEVROLET coach. \$1550

1954 DODGE Royal sedan, tout équipée. \$1495

1954 BUICK tout rigide, tout équipée. \$1895

1947 PONTIAC sedan "tel qu'elle". \$250

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés Mercury-Lincoln-Metco

192-198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa.

SPECIALS DE FIN DE SEMAINE

1954 RAMBLER Station Wagon

Chauffe-eau et feu de direction, peinture neuve, état impeccable. Doit être vendue. Réelle aubaine.

Budget Motors

Vendeur Ramblér-Metropolitain-Judson

"MEILLEURES AUTOS USAGÉES"

1306, rue Wellington Angle Warren Tél. PA. 8-9355 17

1952 PONTIAC, très bon état. Prix raisonnable. CE. 2-8007. 17-244

17] Autos à vendre

Aussi peu que \$25 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder.

REUBEN'S AUTO SALES

1955 BUICK 4 portes, toit dur, dynamo, radio et chauffage, les plus propres en ville. (2), \$1,995; \$2,195.

1955 PONTIAC station wagon, 4 portes, 8 places, Laurentian, V8, doit être vue. \$1,895.

1955 PLYMOUTH sedan Savoy, 17000 milles originaux, complètement équipée, un proprio. \$1,995.

1955 CHEVROLET de luxe, 2 portes, V8, radio et chauffage, 2 nuances. \$1,995.

1955 MORRIS Oxford station wagon, état impeccable. \$1,995.

1954 AUSTIN sedan A-40, nulle part ailleurs, pareille aubaine. \$1,795.

1953 CHEVROLET tout dur Bel Air, povergide, radio et chauffage, 2 nuances, doit être vue. \$1,295.

1953 MERCURY sedan, automatique ou 1953 FORD coach automatique ou 1953 PONTIAC sedan Laurentian, 3 autos complètement équipées. \$1,995 à \$1,195.

1953 GMC livraison légère, 1/2 tonne, la meilleure en ville. \$795.

1952 PONTIAC CHEVROLET et DODGE, (4). Votre choix à \$795.

1951 CHEVROLET FORD, (6). — Votre choix à \$695.

1950 FORD PONTIAC, STUDEBAKER, (3). Votre choix à \$595.

Spéciaux d'aujourd'hui. — Pas d'échange

1951 INTERNATIONAL livraison légère, toit à même cabine. \$475.

1951 METRO sedan, \$395.

RAPPELÉ-VOUS, très bas montants à compte même sur les autos dernier modèle, jusqu'à 30 mois pour payer.

452, rue Rideau, Tél. CE. 5-2055. Ouvert le soir jusqu'à 9:30

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Finances avec Roméo Pigeon. Le Lavoy. Lise CE. 2-7384 le soir CE. 3-5392. — 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

EPARGNEZ DES \$\$\$ ET DES \$\$\$

sur LES PRIX ET LA QUALITE

QUI PEUVENT AFFRONTÉ

TOUTE CONCURRENCE

VOYEZ-LES COMPAREZ-LES

La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

Autos anglaises — Bien sûr que nous les avons. Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

Aussi

Votre choix de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines

PLUS BAS PRIX EN VILLE

Rappelez-vous... une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.

DONC

Que votre visite ne soit pas la première chez nous

qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser

PERCY CARRIER

Hillman - Sunbeam - Morris - MG

Unités de commande des 4 roues

565, rue Rideau Angle Charlotte CE. 3-8009 17

1952 METRO sedan, très propre, 4 portes, Hull. PR. 1-5529. 17-246

SANDY'S USED CARS

1956 CHEVROLET coach, comme neuve. Meilleure offre.

1954 PONTIAC de luxe coach, automatique. Il faut la voir.

1951 STUDEBAKER, spécial, \$695.

1953-1949 PONTIAC. De \$295 à \$1,095.

1948 DODGE sedan, entièrement équipée. \$95.

Plusieurs autres au choix. — Pas de paiement à compte. Jusqu'à 30 mois pour payer \$54 Rideau — CE. 6-1300. 17-300

1953 METRO, automatique, tout dur, parfait état. — SH. 6-1719 après 6 h. 17-243

FORD 1956, Customline, équipée, avec chauffage. Vraie aubaine. CE. 5-3112. 17-243

1950 PONTIAC, entièrement équipée, 2 teintes. \$375. CE. 4-2371. 17-246

17A] Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Épargne 20%. 3 mois pour régler. Téléphone: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN ENRICHÉ

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie.

CE. 3-8481 236 Rochester 17b

18] Articles à vendre

ACCORDS et réparations, pianos, orgues et instruments. Musique Centre, CE. 4-0291. 18-245

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull. PR. 7-2775. Manufacturier de réservoirs d'huile. 18-300

AUBAINES D'EQUIPEMENT USAGE

DE QUALITE

U-361-A Tracteur à chaînes de roulement International 701A, diesel avec bulldozer orientable et hydraulique Smith.

Location: Québec, Qué. \$3350

U-1117-A Tracteur à chaînes de roulement International 701A, diesel avec bulldozer orientable et hydraulique Smith.

Location: Québec, Qué. \$8250

U-170 Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HDE, diesel, avec chargeuse d'une capacité de 1 1/2 cu. yd.

Location: Montréal \$5700

U-790-A Tracteur à gasoil et sur roues Oliver servant aux travaux de la ferme.

Location: Québec, Qué. \$1800

U-1056-B Moteur à gasoil Hercules, 6 cylindres, produisant 45 HP à 2500 RPM, avec radiateur.

Location: Montréal \$825

U-714-D Niveau automobile diesel Rome, actionnée par un moteur diesel.

Location: Québec, Qué. \$8450

DEMANDEZ NOTRE BULLETIN DE MACHINES USAGÉES. Vol. 2-87.

HEWITT EQUIPMENT LIMITED

5550, rue FERRIER MONTREAL 9

Tél.: Riverside 8-7361 18

BARILS à l'huile, 48 gallons. 69 St-Florent, Hull. PR. 7-7475. 18-243

BRIQUES pour construction et cheminée: \$15 le mille. Hull. PR. 7-8517. 18-246

CEMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1633. 18-300

CHESTERFIELDS, poches, meubles et lessiveuses usagées, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

INSULATION PRODUCTS

CLIFF HIND prop.

956, CHEMIN MERIVALE Tél. PA. 8-4607 18

CANOT Peterborough à dessus en plastique avec styrofoam, \$229.50. Rabais saisonniers sur tous les canots. Achetez maintenant et épargnez. Conditions faciles. — Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie Thibault Lumber, 23 Saint-Florent, Hull PR. 7-9120. 18-300

CARROSSE de bébé, presque neuve, 406 Donald, Overbrook. 18-243

CHANTS et disques français, accordeons, guitares avec instructions. Musique Centre, 291 Rideau. 18-245

EUGENE ROY Typewriter Service

DACTYLOTYPE portatives et régulières, machines à louer, vendre, réparations. 71 Principale, Hull. PR. 7-3012. 18-300

EASTVIEW: Fournisseur à l'huile Gurney, un an d'usage, \$45 avec tuyaux; téléviseur RCA Victor, table, antenne extérieure. \$100. SE. 9-0359. 18-244

18] Articles à vendre

JOURNALE Fairbank à l'huile, un an d'usage, bon état. \$25. 271 Maisonneuve, Hull. 18-243

POURNAISE McLary, air chaud, complète; contrôle, souffleur et tuyaux. Prix raisonnable. CE. 3-9157. 18-243

POURNAISE Coleman à l'huile, baril 45 gallons; presque neuve. 43 Laval, Hull. 18-244

GARAGE transportable, à coûté \$1,000, pour \$139. Aluminium et bois. Il faut vendre pour lundi matin. 350 Montgomerie, Eastview. 18-244

MACHINERIE International: Harvester, système à pression Sealey, articles de plomberie Elmer Frost, toiture Modern Farm Supplies, 221 Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

A VENDRE OU A LOUER

Niveleuses automobiles

Tracteurs "A C" avec lames

Tracteurs Ford "Major" avec excavateurs Sherman

Compresseurs à air Schramm

HARE EQUIPMENT LTD.

89, rue Boteler, Ottawa 2, Ontario. C.P. 225

CE. 3-9391 18

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

111, rue Murray CE. 5-5147 18

GROS mobilier de salle à manger, \$50. PR. 1-2077. 18-243

MOBILIER de chambre à coucher complet, bureau, commode, bibliothèque, matelas et ressorts, bon sommier, \$55. Dînette chromée, 5 morceaux, grande table, \$45. H. R. Faquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

VISITEZ le plus considérable rayon d'échange de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. — Johnson's Trade-It department, 111, rue Murray. 18-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

MANTEAU bleu marine, propre, automne printemps, 40. — 47 Garneau, Hull. PR. 1-1966. 18-244

ACIER COMPLET ASSORTIMENT

ICI CHEZ ZAGERMAN

ERECTION — FABRICATION

REMARQUABLE SERVICE

BACHES

Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES

Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES

Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co. LIMITED

100, ch. Bayview Ottawa PA. 8-3728 18

MANTEAU seal Hudson. — J.E. Clavier, Buckingham, YU. 6-7386. 18-243

MANTEAU de mouton brun, parfait état; prix raisonnable. PA. 8-5496. 18-243

MOBILIER chesterfield 2 morceaux. Coussins de caoutchouc mousse. Réf. \$209. A vendre \$179. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIER de salle à manger en acajou. SH. 9-6684. 18-243

MOBILIER chambre à coucher 3 morceaux. Acajou charbon de bois. Réf. \$284. A vendre \$199. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

POELE à bois, \$15. — 112 Jeanne d'Arc, Hull. 18-243

ROBE de mariée, 4, vert pâle, avec boléro et souliers, 14 ans. PR. 1-2975. 18-243

\$50 D'ALLOCATION sur votre vieux téléviseur, quel qu'en soit l'état; un nouveau téléviseur Emerson de 21". Young's Radio and Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

RANGETTES en très bon état, à partir de \$24.50; machines à laver de toutes marques, remises à neuf. \$49.50 et plus. — A. L. Achbar Ltd., magasin d'échange, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

TRACTEUR avec scie à bois et chariot à neige. S'adresser: 148 Garneau, Hull. 18-243

VENTE DE BRIC-A-BRAC

EDIFICE du marché By, le mardi 22 octobre à 7 h. p.m., 24 l'Association des femmes de la société canadienne de l'arthrite et du rhumatisme. 18-244

20] A vendre ou à louer

CARABINE à vendre ou à louer. 71 Delorimier, Wrightville. 20-243

21] Bureaux à louer

BUREAU à louer, 236 Main, Ottawa. 231. Premier étage. Décoré à neuf. Eclairé et chauffé. Idéal pour salle d'attente. \$35 par mois. Laurent Pigeon, CE. 2-7384, le soir, CE. 6-4095. 21-300

22] Logis à louer:

APARTEMENT d'un chambre à coucher, Eastview Appareils électriques fournis. \$65 par mois. Possession immédiate. S'adresser au concierge, 355, rue Lacasse. 22-300

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. \$60. Possession immédiate. CE. 5-3495. 22-244

APARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, 38 St-Hyacinthe, Hull. 22-243

APARTEMENT 4 pièces, salle de bain, eau chaude, \$58. Chauffé. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-251

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète; équipement électrique. PR. 7-1186. 22-243

APARTEMENT 3 pièces, chambre de bain. Chauffé; tuile. Loyer raisonnable. Adultes. — Eastview. SH. 5-0113. 22-247

APARTEMENT 4 pièces, 46 St-Florent, Hull. S'adresser à 63 St-Florent. 22-248

APARTEMENT 2 chambres à coucher, garage. 8 Bériault, Hull. SH. 9-7781. 22-248

APARTEMENT 2 pièces, semi-chauffé, éclairé. \$37. CE. 3-8005. 22-244

APARTEMENT 4 pièces, moderne, chauffé. PR. 1-1200. 22-246

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. Adultes. 165 Dumas, Wrightville. PR. 7-8503. 22-245

APARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, rue St-Patrice, près Basilique. CE. 4-2380. 22-245

APARTEMENT meublé, éclairé et chauffé. \$40. CE. 3-7889. 22-246

APARTEMENT moderne, loyer réduit; ler étage. Adultes. 5 pièces. PR. 7-6912. 22-244

APARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

APARTEMENT: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur. \$38. Adultes. S'adresser 189 Dalhousie, Ottawa. 22-246

BUNGALOW 5 pièces. Ironside, \$65 par mois. PR. 1-3235. 22-244

BUNGALOW 4 pièces et chambre de bain; cave; chauffage central. MO. 3-4668. 22-245

CHAMBRE et cuisine. 322 Champlain, Hull. PR. 7-1512. 22-246

COTE-DE-SABLE: — 2 grandes chambres non meublées; privilèges. CE. 6-5157. 22-246

DUPELX chauffé, 5 pièces, \$75. 73 Armstrong, Ottawa, après 6 heures. 22-244

DUPELX chauffé, 5 pièces, central; libre le 1er décembre. CE. 6-2257. 22-243

HULL: Appartements à compter de \$50 à \$65. Prix Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

HULL: Appartement chauffé, une chambre à coucher; ler novembre. Central. \$65. PR. 7-1425. 22-245

2 GRANDES pièces chauffées, éclairées, entrée privée. 22 Joffrey. PR. 7-3369. 22-244

GRAND logis 3 pièces, (haut). PR. 7-1747. 22-243

LOGIS 6 pièces, chauffé. S'adresser: Plomberie Gatineau, 276 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-3329. 22-244

Bonne fête

19 OCTOBRE 1957

Beaudin, Hector, 7 ans, Thurso.
Blais, Emil, 15 ans, Eastview.
Bourgeois, Michel, 6 ans, Crispin.
Charet, Monique, 16 ans, Galtsoy.
Duclos, Suzanne, 12 ans, Riverside.
Lacroix, Liane, 11 ans, Kingston.
Landry, Marguerite, 13 ans, Clarence.
Lapointe, Jean-Paul, 8 ans, Hawkesbury.
Landry, Monique, 10 ans, Clarence C.
Lafontaine, Claude, 11 ans, Embrun.
Laurin, Pauline, 7 ans, Winchester.
Moreau, Nadia, 13 ans, Rigaud.
Piché, Édouard, 15 ans, Hull.
Vézina, Claude, 14 ans, Hull.
Vennart, Yvan, 14 ans, Cobalt.
Vallée, Henri, 11 ans, Ottawa.

20 OCTOBRE 1957

Bédard, Lorraine, 13 ans, Buckingham.
Allard, Lise, 15 ans, Ottawa.
Blondin, Marcel, 14 ans, Hull.
Chartrand, Robert, 11 ans, Carleton Place.
Dumoulin, Nicole, 12 ans, Hull.
Gosselin, Valérie, 13 ans, Saint-Charles.
Mercure, Jeanne, 7 ans, Val-Côté.
Lévesque, André-M., 13 ans, Eastview.
Préfont, Le-André, 15 ans, Saint-Rose.
Quadrille, Maurice, 13 ans, Ansonville.
Vallée, René, 9 ans, Ottawa.
Vandry, Camille, 15 ans, Pembroke.
Dessaint, Richard, 14 ans, Eastview.

21 OCTOBRE 1957

Deschênes, Denise, 15 ans, Potter.
Journé, Gérard, 15 ans, Dalketh.
Lavoie, Madeleine, 12 ans, Alfred.
Marx, Raymond, 14 ans, Ottawa.
Morton, Léo-Paul, 9 ans, Ottawa.
Miron, Annette, 16 ans, Sudbury.
Poulin, Lorraine, 13 ans, Brocktonburg.
Riher, Lucie, 11 ans, Saint-Albert.
Saint-Louis, Robert, 15 ans, Ottawa.
Drouin, Béatrice, 14 ans, Sturgeon.

22 OCTOBRE 1957

Albert, Albert, 6 ans, Ottawa.
Beaudry, Carmen, 14 ans, Ottawa.
Bergman, Lise, 15 ans, Rockland.
Brill, Jacques, 7 ans, Ottawa.
Grenon, Alida, 15 ans, Hawkesbury.
Laké, Collette, 16 ans, Cornwall.
Landry, Marcelle, 6 ans, L'Orignal.
Lemieux, Marcel, 15 ans, Saint-Charles.
Sylvester, Marcelle, 7 ans, Ottawa.
Willis, Harry, 13 ans, Windsor.
Lefebvre, Maurice, 12 ans, Cornwall.

Au tribunal

Le juge — Agent, vous avez arrêté deux cyclistes roulant sans lanterne. L'un est descendu de sa machine, l'autre a continué sa route sans vous écouter. Comment avez-vous fait pour le rattraper?

L'agent — Je suis monté sur la machine de l'autre.

Le juge — Comment!... sans lanterne?... Vous serez condamné également.

Plus savoureuse

la gomme en palette

RAFFRAÎCHIT

DAVANTAGE

Goûtez-y...

vous serez ravis!

WRIGLEYS

SPEARMINT

CHEWING GUM

A l'écolier

Petit garçon qui te rends à l'école, cueillant les fleurs et battant les buissons. Le temps qu'on perd est du bien qu'on se vole: Petit garçon, songe à la parabole: Sans le bon grain pas de bonnes moissons.

Cet alphabet sur lequel tu sommeilles. Ce crayon noir qui te semble odieux. C'est la clé d'or du pays des merveilles. Petit garçon, l'erreur vient des oreilles. La vérité suit le chemin des yeux.

Pour vivre il faut produire, acheter, vendre; Nul, aujourd'hui, ne compte sur ses doigts: Que seras-tu ne voulant rien apprendre? Petit garçon, l'homme doit se défendre. Il est des loupes ailleurs que dans les bois.

Des gens viendront qui, te voyant l'instruire. Se récrieront: "On en sait trop toujours; Bien labourer vaut autant que bien lire." Petit garçon, à ces gens tu peux dire: "Un bon écrit vaut mieux qu'un sot discours."

D'autres voudront, dans leur orgueil facile, Effacer Dieu de ton cœur obscurci. Ils râlèrent ta prière docile. Petit garçon, cite-leur l'Évangile. La vieille Église est une école aussi.

Paul Dérouté.

L'enfance du Père Monsabré

Le petit Monsabré, gentil et pieux de huit ans, servait un jour la Messe à son curé, lorsqu'il l'interdit il laissa tomber de sa poche une toupie.

— Donnez, dit le curé, je vous la confisque.

L'enfant s'exécuta sans mot dire, mais avec une grande tristesse. Qu'allait-il, en effet, devenir à la récréation suivante, sans sa toupie!

Il continua cependant de s'acquiescer pour le mieux des réponses de la Messe. Mais arriva l'heure du Lavabo.

Le jeune enfant de choeur se présenta sur les degrés de l'autel avec la burette et le plateau, mais il resta immobile, se bornant à tenir la burette droite.

— Allons, que faites-vous? ver-

sez l'eau, lui dit à voix basse le célébrant.

— Rendez-moi ma toupie, répondit effrontément le gamin, sur le même ton.

— Ce n'est pas le moment de plaisanter, répartit le vieux prêtre. Versez!

— Rendez-moi ma toupie et promettez-moi de ne pas me punir, répliqua le gamin.

Le prêtre dut rendre la toupie pour éviter de troubler l'attention des fidèles, et l'office s'acheva sans encombre.

Ajoutons que le petit Monsabré ne manqua pas de racheter toutes ses espiègleries.

L'enfant devint plus tard le célèbre Père Monsabré, dominicain, prédicateur en la chaire Notre-Dame de Paris.

Les irascibles

Le fameux Darnis, duelliste acharné, considérait comme perdue toute journée où il n'avait pas au moins esquissé une affaire. Théodore Barrière, qu'il avait ennuagé toute une soirée de ses exploits, tira de lui cette petite vengeance. Brusquement il lui dit:

— Je crois de mon devoir de vous prévenir.

— Que se passe-t-il? s'écria le bretteur.

— Il n'y a en ce moment, au Grand Café, un individu qui se vante de vous avoir mis la main sur la figure.

— A moi?

— A vous.

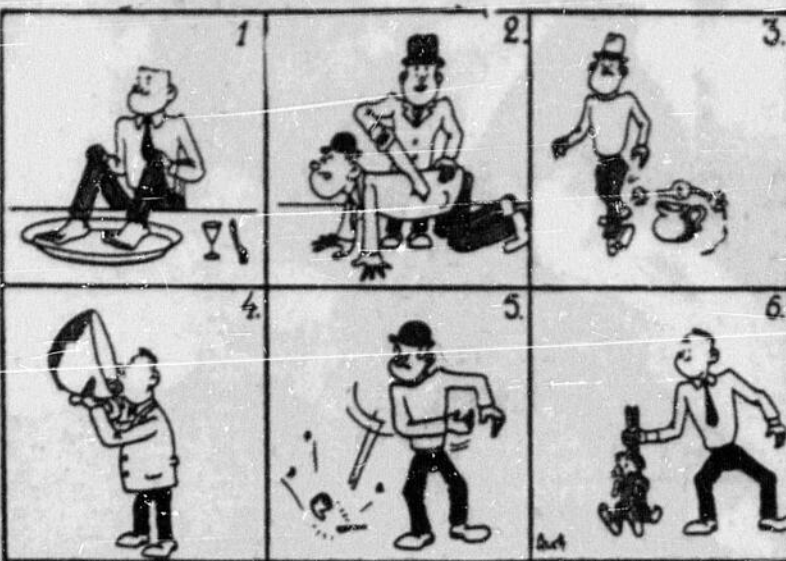
Darnis saute sur son chapeau et arrive comme un fou au Grand Café.

La, froidement, Barrière lui désigna... son coiffeur.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

TROUVEZ LES EXPRESSIONS



Voici six expressions très connues à deviner.

Analysez chaque dessin et dites quelle expression française il représente.

(Voir réponses ailleurs sur cette page)

Proclamation des lauréats du concours de rédaction

Le premier concours de l'année scolaire 1957 du Royaume des Enfants est maintenant terminé. Plus de 200 élèves des écoles de l'Ontario et du Québec ont soumis des rédactions sur l'un des trois sujets proposés.

Les juges, choisis parmi des éducateurs, viennent de faire connaître le résultat du concours.

Comme nous l'avions annoncé, trois élèves sont proclamés lauréats, un par sujet de rédaction.

Le premier prix pour la rédaction sur "Le prêtre" a été remporté par Mlle Gertrude Dallery, 8e année de l'école Notre-Dame-des-anges, Ottawa.

Le premier prix pour la rédaction sur "Ma mère" a été décerné à Mlle Lise Clérout, Ecole St-Jean, Embrun, Ont.

Le premier prix pour la rédaction sur "Une partie de plaisir" a été remporté par Mlle Gertrude Dallery, 8e année, Eastview, Ont.

a été remporté par Mlle Lise Dufresne, 7e année, Ecole du Lac des Fées, Hull.

Ces trois lauréats recevront bientôt de l'Oncle Jean un magnifique prix pour leur bon travail.

En plus de ces trois gagnantes, les juges ont décerné des mentions honorables aux élèves suivants:

Pour la rédaction "Le prêtre": Guy Labelle, Académie De-la-Salle, 8e année, Ottawa.

Pierre Séguin, Ecole St-Grégoire de Nazianze, 8e année, Vankleek Hill, Ont.

Lisette Charboneau, Ecole St-Joseph, 8e année, Lefrère, Ont.

Jean Laviolette, Ecole Barbeau, 8e année, Eastview, Ont.

Roger Labelle, Ecole Barbeau, 8e année, Eastview, Ont.

Francine Lessard, Ecole St-Grégoire, 7e année, Vankleek Hill, Ont.

Pour la rédaction "Ma mère": Suzanne Carrière, Ecole Notre-Dame-des-anges, 8e année, Ottawa.

Muriel Bélisle, Ecole St-Grégoire de Nazianze, Vankleek Hill, 8e année.

Patricia Leroux, 8e année, Ecole publique, Penetang, Ont.

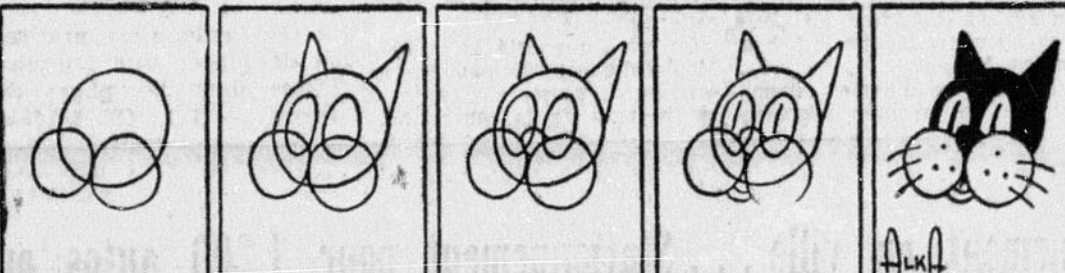
Pour la rédaction "Une partie de plaisir": Denise Savage, 6e année, Ecole no 24, Clarence Creek, Ont.

Cécile Henrie, 7e année, Ecole no 24, Clarence Creek, Ont.

Les rédactions de tous ces lauréats paraîtront dans cette page, à partir de lundi prochain. On publiera aussi d'autres rédactions qui méritent d'être lues.

A tous les gagnants, nous offrons nos meilleures félicitations.

Facile de dessiner un chat



Voici comment on dessine un petit chat! Trois ronds et quelques lignes supplémentaires vous feront obtenir le dessin de la dernière case.

Une mésange qui console

par ELIE BERTHET

3 — Ces paroles, si simples et pourtant si sages, m'étonnèrent de la part d'un enfant. Mais il est une précocité que donne la douleur, et sans doute elle n'avait pas manqué à mon jeune ami. Il reprit avec un soupir: — J'avais une sœur, moins âgée que moi d'une année, qui pensait de même. Chère petite Nina! Elle souffrait de voir souffrir le papillon que j'avais surpris sur une fleur! Elle était si douce, si bonne et si craintive!... Chère petite Nina! Je jetai les yeux sur les vêtements noirs de l'enfant et je compris pourquoi il pleurait. — L'été dernier, continua-t-il, j'étais à la campagne avec Nina. Un jour nous nous promenions dans le parc et nous jouions tout à l'aise, quand le cri rauque d'un épervier se fit entendre dans un buisson voisin. — "Nina eut peur et voulut s'enfuir, mais je la retins, et nous nous approchâmes du buisson pour en chasser le vilain oiseau de proie, qui s'envola lourdement avec ses grandes ailes. Des plu-

mes fines et délicates volaient ça et là; nous écartâmes les branches d'un coudrier et nous vîmes un pauvre nid que l'épervier avait saccagé. Un seul des oisillons était encore vivant au milieu des restes sanglants de ses frères et poussa des cris de désespoir comme pour nous appeler à son secours. La mère avait péri, sans doute en défendant sa nichée; il n'y avait que celui-là, le plus chétif de tous, qui eût été épargné.

"Nina le prit délicatement dans sa main. — "Pauvre petit! dit-elle, il n'a plus ni sa mère ni ses frères, et peut-être le méchant épervier va revenir! Si nous l'abandonnons, il mourra de faim ou il sera dévoré!"

"— Eh bien! dis-je, il faut le garder; quand il sera devenu fort et quand il pourra chercher sa nourriture, nous lui rendrons sa liberté."

"Nina fut toute joyeuse et apporta le petit oiseau à la maison. Elle lui fit un nid de coton blanc, et tous les deux nous en eûmes le plus grand soin.

(A suivre)

Le meneur d'ours

Un jour, M. l'abbé Milcent, de pieuse mémoire, était seul à la cure. C'était l'heure où les rares habitants de Froldfond se trouvaient aux champs. Sa porte s'ouvrit brusquement et donna passage à un grand gaillard au visage dur et basané, et portant un gourdin respectable, à une femme du nombre de celles qui soulèvent des poids sur les places publiques, et à un ours brun de forte taille, assez lâchement tenu en laisse.

A la vue de ce trio peu rassurant, le prêtre eut un moment de peur; il crut comprendre que cette visite avait pour but une aumône forcée; il ouvrit sa bourse peu garnie et offrit à l'homme une pièce d'un franc en s'excusant de ne pouvoir faire plus.

Le meneur d'ours ne put s'empêcher de sourire et dit: — Nous ne venons pas vers vous en mendiant, Monsieur le Curé; voici deux francs que nous vous apportons, en vous priant de dire une Messe pour les âmes du purgatoire.

— Reprenez votre argent, répondit M. Milcent tout ému; je dirai votre Messe et n'ai pas besoin d'honoraires, vous êtes trop riches pour les payer.

— Non, dit vivement l'homme, gardez l'argent et dites la Messe. Nous avons fait bonne recette au marché de Challans.

— Qui vous a porté à cette dévotion? reprit le curé.

— Monsieur de Curé, répartit l'homme en baissant la voix, nous sommes des malheureux, des vagabonds. Quand ma femme et moi nous serons morts, personne ne priera pour nos âmes qui en auront grand besoin. Nous n'avons pas d'amis dans ce monde, nous nous en faisons dans l'autre pendant que nous le pouvons. C'est pour cela que, lorsque nos recettes dépassent un certain chiffre, nous demandons une Messe pour les morts, espérant qu'ils ne nous oublieront pas à leur tour.

M. Milcent aimait à raconter cette histoire qu'il considérait comme une des plus curieuses de sa vie sacerdotale, et disait avoir rarement trouvé autant de foi.

Il lui fallait pour montrer qu'il ne faut pas juger trop vite les gens à leur mine, et pour apprendre à se faire des amis à l'heure où ceux de la terre nous ont oubliés. Efforçons-nous de mettre en pratique cette excellente leçon.

Jean Grange

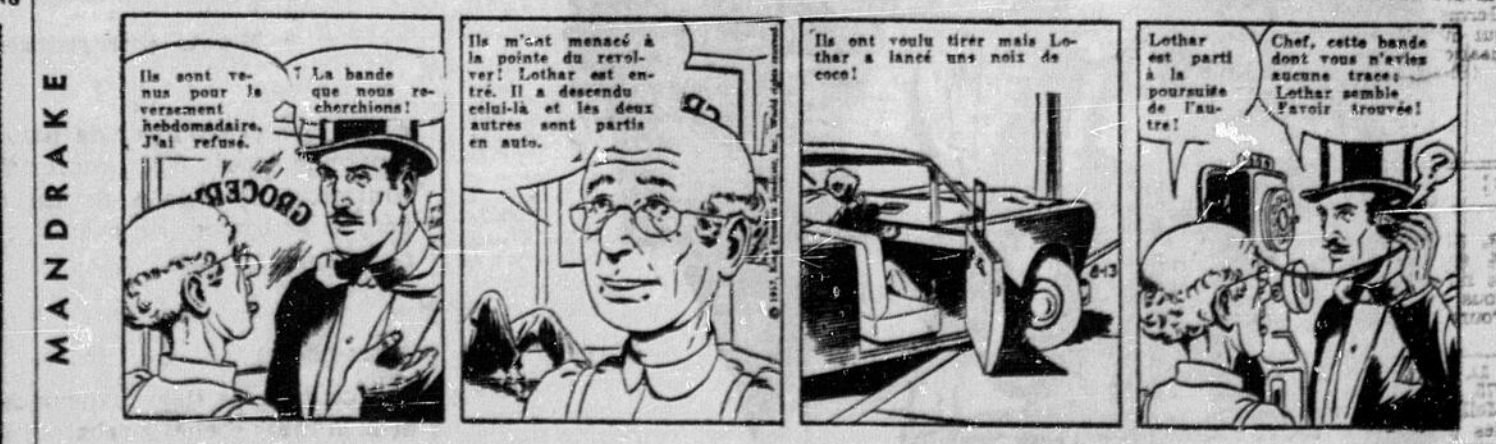
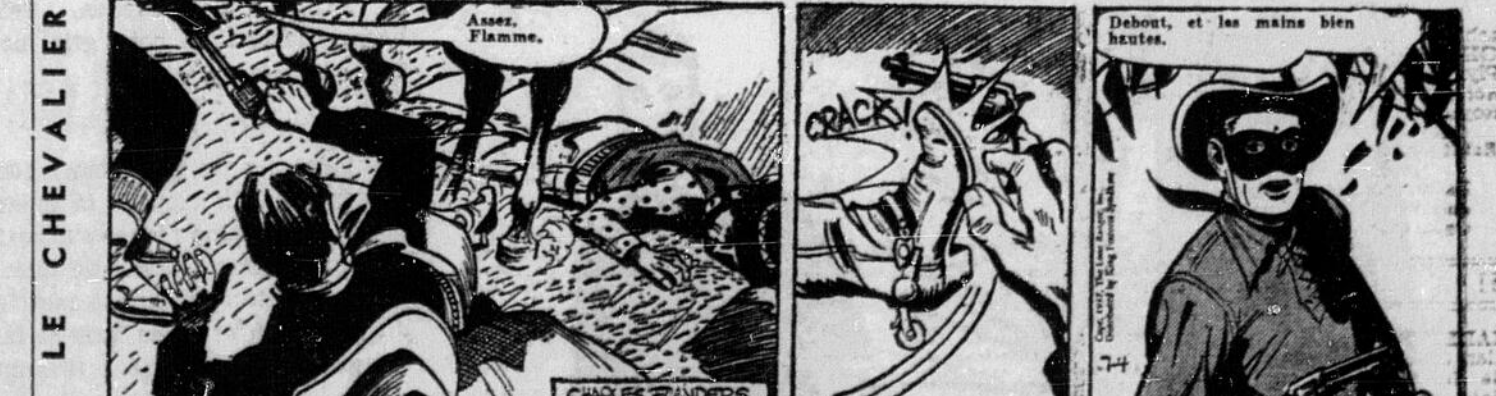
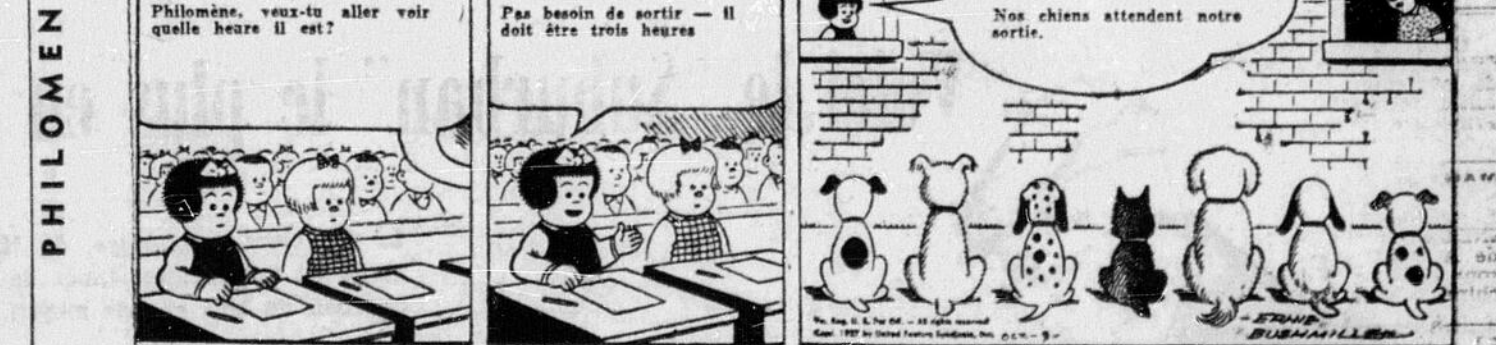
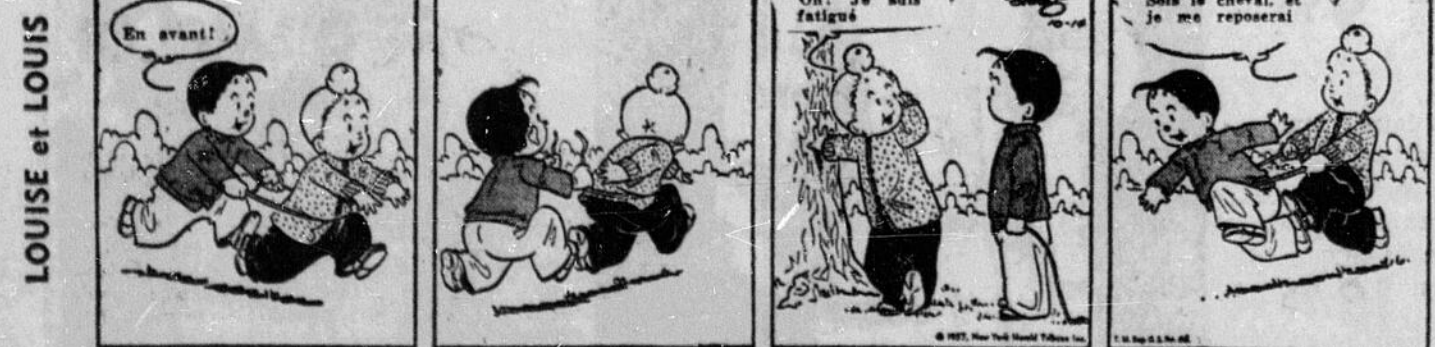
LES BONNS AMIS

La femme d'un paysan meurt. Des amis le consolent en lui disant: — Ne t'abandonne pas au chagrin. Nous te trouverons une autre femme plus belle encore.

Puis c'est son âme qui meurt et il montre bientôt les signes de la plus grande affliction.

— Ecoute, lui dirent alors ses voisins, il semble que la mort de ton âme te fasse beaucoup plus de peine que celle de ta femme!

— Sans doute, répondit le paysan; quand ma femme est morte, mes amis m'ont dit: Nous t'en trouverons une plus belle! Mais depuis que mon âme est morte, personne ne m'a dit: Ne te fais pas de souci; nous t'en achèterons une plus belle.



Selon le député Landry:

L'influence de la politique au sujet des pensions, un scandale

M. J.-Armand Landry, nouveau député libéral du comté de L'Orléster qu'il a redonné aux libéraux, prie le gouvernement Diefenbaker, "qui compte beaucoup d'amis dans le parti québécois de l'Union nationale", de voir à faire cesser le scandale de l'influence politique dans la distribution des pensions.

Les pensions d'assistance-vieillesse, pensions aux aveugles et pensions aux invalides étant payées en partie par Ottawa et en partie par la province, "le gouvernement fédéral devrait faire servir son amitié avec l'Union nationale à la suppression de cette injustice criante dont souffrent trop souvent les vieillards, les infirmes et les aveugles du Québec, lorsqu'ils n'appartiennent pas à l'Union nationale", déclare M. Landry.

Le chômage à son plus haut niveau cet hiver

TORONTO (PC).—Un représentant du Conseil du travail et de la région a prédit jeudi soir que le nombre des chômeurs au Canada atteindra 900,000 cet hiver et il a demandé aux gouvernements fédéral et provinciaux de prendre des mesures pour prévenir cet état de choses.

M. Herbert Gargrave, du comité d'éducation politique du Conseil, a souligné que 597,000 Canadiens étaient sans travail en février et mars derniers, au plus fort de la saison de chômage, et que ces officiers de la Commission d'assurance-chômage prédisent que de 11 à 13 pour cent de la force ouvrière seront sans travail cet hiver.

Approuvant la recommandation du comité, le Conseil a prié le Congrès du travail du Canada d'exhorter le gouvernement fédéral à discuter officiellement le problème du chômage lors de la prochaine conférence fédérale-provinciale.



INOCULATION AU "DROIT" — Les quelque 200 employés du journal "Le Droit" ont été inoculés hier contre la grippe par le Dr Gerald Brisson. La direction du "Droit" a tenu

à fournir cette protection à ses employés qui doivent réaliser un travail important. Dans la photo nous voyons Mlle Cécile Rioux, membre du secrétariat, qui reçoit le serum anti-grippe. (Photo Champlain Marill)

Le Canada ne doit pas craindre d'être canadien: J.-A. Landry

Se joignant au "réveil nationaliste" des libéraux, comme disent les conservateurs, M. J.-Armand Landry, député libéral de Dorchester, a déclaré hier aux Communautés qu'il est malheureux que le Canada n'ait pas encore un drapeau national bien à lui.

M. Landry rappelle que l'ancien premier ministre, M. Saint-Laurent, a exprimé à plusieurs reprises le désir de voir le Canada arborer un drapeau véritablement national, mais à la condition que le drapeau constitue un élément d'unité et non un sujet de division.

"Si le gouvernement réussit à rallier tous les esprits à un projet de drapeau vraiment canadien, il aura rendu un grand service à notre patrie, le Canada", ajoute M. Landry qui demande également "l'adoption d'un hymne national qu'on écouterait d'un océan à l'autre avec le plus grand respect".

Gouverneur général
Sa Majesté la reine ayant avoué son étonnement à l'idée que la reine-mère devienne gouverneur général du Canada, M. Landry prie le gouvernement de nommer un Canadien au poste qu'abandonnera bientôt le t. hon. Vincent Massey.

"Il est souverainement important que le prochain représen-

Les bagages de la reine n'ont pas été passés aux rayons X

WASHINGTON (PC).—Il n'est pas nécessaire de passer aux rayons X les bagages de la reine Elisabeth, a déclaré à Washington une personne préposée à la sécurité de la souveraine. La chose ne s'imposerait que si par suite d'une erreur ou d'un accident les bagages n'avaient pas été gardés longtemps, a ajouté cette personne.

On avait rapporté la veille à Montréal qu'il serait peut-être nécessaire de passer aux rayons X les bagages de la souveraine.

Elections à l'école de Plantagenet

PLANTAGENET (Spécial).—Les élèves de l'école secondaire de Plantagenet ont tenu leur assemblée générale, au cours de laquelle ils ont procédé à l'élection de leur conseil.

M. Walter Benson, de Pendleton, élève de 13e année, a été élu président, tandis que Mlle Nicole Lavigne, de Curran, élève de 12e année, était élue vice-présidente. Mlle Madeleine Wathier, élève de 12e année, de Treadwell, et M. John Robinson, de Plantagenet, élève de 11e année, ont été élus respectivement secrétaire et trésorier.

Des représentants ont aussi été choisis dans les différentes classes de l'institution. Au nombre de ceux-ci, mentionnons Mlle Céline Lapensee, de Plantagenet, 13e année, M. Raymond Lapensee, de Plantagenet, 12e année, M. Murray Ryan, de Pendleton, 11e année, M. Marcel Gagné, de Plantagenet, 10e année, Mlle Rita Scott, de Fournier, 9e année, et Mlle Marielle Lavigne, de Curran, 9e année B.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Un bouquin bien préparé

La commission de l'hôpital municipal d'Ottawa a félicité le surintendant Douglas R. Peart de la publication du "manuel" à l'intention du personnel de l'hôpital.

Dans un texte anglais bien rédigé, publié en 16 pages et demi, la brochure contient tous les renseignements essentiels, depuis l'aspect moral jusqu'aux règles de politesse au téléphone, aux salles de toilette, à la tenue individuelle.

"Voici un bouquin extrêmement bien préparé, dit Madame John Aylen, présidente de la commission. Je constate que l'on interdit les 'bobby socks'. L'initiative de M. Peart mérite des louanges", dit l'échevin Charles Saint-Germain.

Cet accident aurait pu lui coûter la vie

POLTIMORE (DNIC).—Un cultivateur de Poltimore, M. P. Venne, travaillant à des travaux d'excavation dans la municipalité de Denholm, a été victime d'un accident qui a failli lui coûter la vie.

M. Venne, âgé de 40 ans, a été blessé plus ou moins grièvement, lorsqu'une charge de dynamite fit soudainement explosion, au moment où il était en train de faire des trous avec une foreuse pneumatique.

Sous le choc, M. Venne a été projeté au sol. Transporté d'urgence à l'hôpital de North Wakefield, le blessé y reçut les soins que requerrait son état. Fort heureusement, il ne souffrait que de blessures légères. Il a pu réintégrer sa demeure, après un court séjour à l'hôpital.

Un Ontarien, champion des laboureurs

SIMCOE, Ont. (PC).—Malgré une pluie battante, le concours de labour s'est déroulé à Simcoe et a permis de choisir les représentants du Canada au championnat mondial de labourage, qui aura lieu l'an prochain à Stuttgart, en Allemagne. Joseph G. Tran, de Claremont, Ontario, s'est classé premier et Allan Hammond, de Lachute, Qué., s'est classé troisième. Un autre Ontarien, Robert Timbers, de Mount Albert, s'est classé deuxième. Le champion canadien de l'an dernier, William Baird, de Uxbridge, Ontario, est actuellement en Ohio où il prend part au championnat mondial de cette année.



Le traitement "Skin Dew" de HELENA RUBINSTEIN transforme votre épiderme en l'imprégnant d'humidité



Offre de lancement - Epargnez 3.75
Valeur de 9.75 - Maintenant à 6.00

L'émulsion liquide Skin Dew ainsi que la crème de base extra riche Skin Dew constituent le traitement à humidité profonde le plus efficace que nous connaissions. Les épidermes secs, ridés, réagissent rapidement, avidement, agréablement alors que l'éclat de l'épiderme jeune, humide, renaît — et demeure, grâce à l'emploi régulier du traitement Skin Dew. Helena Rubinstein vous promet que vous constaterez une différence dans votre épiderme en 24 heures.

Le Skin Dew toute la journée. Le matin, ce liquide non gras pénétrera votre épiderme asséché et disparaîtra!

Comme crème de base, ou sous la crème de base, le Skin Dew vous donne ce charme adorable et radieux que le climat ne pourra altérer.

GRATIS: la crème de base extra riche Skin Dew lorsque vous achetez la lotion Skin Dew à 6.00. Elle n'est pas grasse, pénétrera rapidement, ses éléments adoucissants et humidifiants deux fois plus énergiques combattent la sécheresse de l'épiderme, éliminent les petites rides et les taches.

Emulsion liquide Skin Dew. Rég. 6.00
Crème de base extra riche Skin Dew. Rég. 3.75
Une valeur de 9.75 à seulement 6.00

Cette offre n'est que pour un temps limité.

Soirée dansante annuelle
DE LA
Chambre de Commerce française
MARDI LE 22 OCTOBRE
à 8 heures du soir
ASSEMBLY HALL
PARC LANSLOWNE
Billets disponibles
PHARMACIE DESJARDINS Rue Dalhousie
PARISIEN ENR.G. 36, rue York

Deux vastes parcs de stationnement en ville... Stationnement pour 1,200 autos au Westgate

Voici le "Suburban" le plus en vogue



1. Doublure à glissière, de tissu tout laine blanc ou tan; teintes unies de charbon de bois et gris moyen. 35.00

2. Saranac, de Croydon. Teintes unies de brun, charbon de bois, gris moyen. 9.95
Tissu tout laine.

3. Canadiennes, suburban) 100% laine, pour garçonnets. Le clou de la mode cet automne. Doublure de laine piquée sur satin, poches plaquées et rabats. Choix de mélanges de tweed ou de molleton de laine, à motifs rayés ou quadrillés. Teintes: bleu, gris et fauve. 18.95
Grandeurs: 26 à 36 (8 à 18 ans).

Autres à 13.95

Magasin pour garçonnets

4. Le manteau Dunbar de tissu Borg—est exceptionnellement léger, confortable, durable et hydrofuge. Modèle à devant droit à revers crantés et boutons de cuir. 59.95
Grandeurs: 36 à 42.

(hors-photo)

Un manteau de tissu luxueux de cachemire, à deux grandes poches à rabat à l'avant, et revers crantés. Doublure quadrillée au dos pour plus de confort. Très durable. 49.50
Grandeurs: 36 à 42.

Magasin pour hommes

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate



EN VILLE — CE. 2-6464

OUVERT de 9 h. 30 à 6 h.

DEUX PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE — PA. 8-1821

OUVERT de 9 h. 30 à 6 h. (de 1 h. à 6 h. le lundi)

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS

